

BELLUS



EN Foldable domestic gas heater

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCCASIONAL USE. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ASSEMBLY. RETAIN THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

FI Kokoontaittava kaasulämmitin kotitalouskäyttöön

TÄMÄ TUOTE SOVELTUU AINOASTAAN HYVIN ERISTETTYIHIN TILOIHIN TAI SATUNNAISEEN KÄYTTÖÖN. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

SV Hopfällbar gasvärmare för hemmabruk

DENNA PRODUKT ÄR ENDAST LÄMPAD FÖR VÄLISOLERADE UTRYMMEN ELLER SPORADISK ANVÄNDNING. LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

DK Sammenklappelig gasvarmer til husholdningsbrug

DETTE PRODUKT ER KUN EGNET TIL VELISOLEREDE RUM ELLER LEJLIGHEDSVIS BRUG. LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR MONTERING. OPBEVAR DENNE MANUAL TIL FREMTIDIG BRUG.

NO Sammenleggbar gassvarmer til husholdningsbruk

DETTE PRODUKTET ER KUN EGNET FOR GODT ISOLERTE ROM ELLER SPORADISK BRUK. LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR MONTERING. TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK. ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA REFERENS.

ET Kokkupandav kodune gaasikütteseade

SEE TOODE SOBIB KASUTAMISEKS ÜKSNES HÄSTI ISOLEERITUD KOHTADES JA ÜKSIKUHTUDEL. ENNE KOKKUPANEMIST LUGEGE JUHEND HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

LV Saliekamais gāzes sildītājs mājāsaiņniecībai

ŠIS RAŽOJUMS IR DERĪGS TIKAI IZMANTOŠANAI TELPĀS AR LABU IZOLĀCIJU VAI NEREGULĀRAI IZMANTOŠANAI. PIRMS MONTĀŽAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

LT Sulankstomas buitinis dujinis šildytuvas

ŠIS GAMINYS TINKAMAS NAUDOTI TIK GERAI IZOLIUOTOSE PATALPOSE ARBA TIK RETKARČIAIS. PRIEŠ SURINKDAMI ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS. SAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD ATEITYJE PRIREIKUS GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI.



EN

Operation instructions

FOR YOUR OWN SAFETY, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND ALWAYS OPERATE THIS PRODUCT ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS. Reading and understanding this manual should give you a good indication of what to expect from your heater. Keep these instructions for future use.

IT IS VERY DANGEROUS TO CHANGE OR MODIFY ANY PART OF THIS APPLIANCE

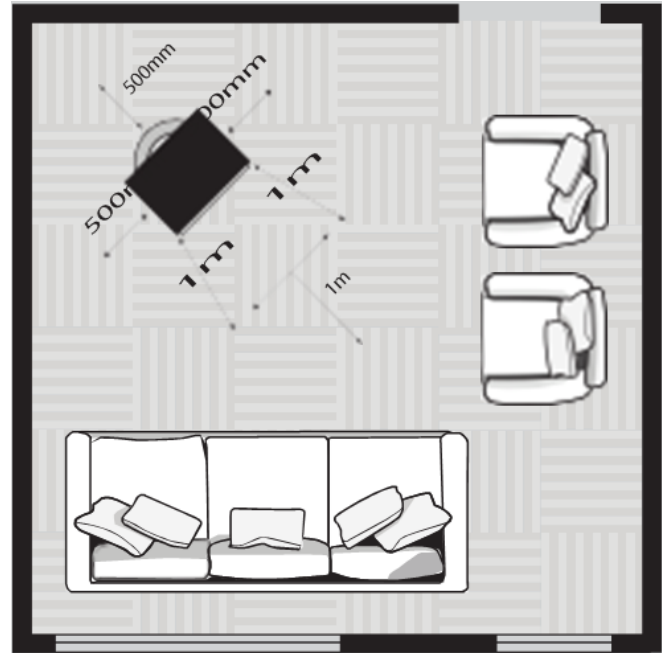
IMPORTANT SAFETY INFORMATION

Please read the instructions carefully before use. Retain this manual for future reference.

As with all gas appliances, misuse of this appliance or failure to fully follow these instructions may cause fire, injury or death.

- THIS UNIT MUST BE THOROUGHLY CHECKED BEFORE USE.
- Ensure that all the gas fittings are correctly and firmly fitted before every use.
- DO NOT use this heater if you do not clearly understand the instructions and/or how to operate the controls.
- DO NOT use this heater in an enclosed area, which could restrict airflow, as this is a flue-less heater (It does not have a fixed chimney). Always make sure there is enough fresh air entering the room, by opening a door or window in the same room.
- DO NOT operate this heater in a bedroom, caravan, boat or any area less than 80 cubic meters (roughly 5 x 5 meters).
- DO NOT operate this heater in an area where water and or moisture is present.
- DO NOT leave the heater unattended while in use.
- Ensure that the gas supply is turned OFF after use and while the heater is unattended.
- DO NOT move the heater while in use.
- DO NOT place objects on or against the heater.
- DO NOT attempt to use the heater as a stove.
- NEVER touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- DO NOT use a naked flame to test for leaks. Follow the Leak Testing procedure outlined under 'LEAK TEST'.
- NEVER use this heater with a cylinder other than the size recommended
- DO NOT touch the dress guard (front wire grill), as it gets very hot, while in use or after it has been switched off and is cooling. The dress guard does not give protection. No part of the dress guard should be removed or changed.
- DO NOT unscrew the regulator while the heater is on or if the cylinder valve is open.
- DO NOT use a heater you suspect is faulty.
- When turning the heater off, first turn the gas off at the control valve (on the heater) and then make sure to close the cylinder valve.
- For safety reasons, only a qualified technician may execute maintenance and repairs. The guarantee for the heater will be rendered void if the heater is serviced or repaired by anyone other than an appointed technician.
- The heater should be inspected once a year to make sure the unit is safe and fault free.
- The operator is responsible for the safety of all third parties while the heater is in use.

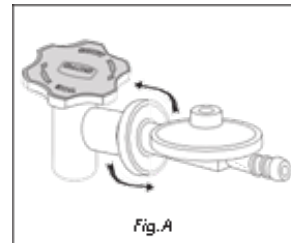
DO NOT place the heater near walls, curtains or furniture while in use. The heater should always face the center of the room, as indicated below



The recommended positioning of a gas heater in any living environment. Always have a clearance of at least 500 mm on the sides and back and ± 1000 mm (1m) in front of it.

METHOD OF ASSEMBLY

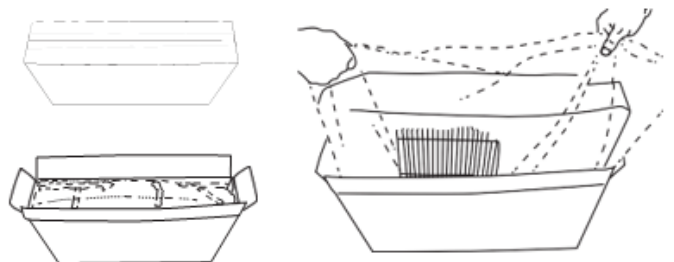
This heater makes use of a gas cylinder (max. 11 kg) with side valve or click-on valve.



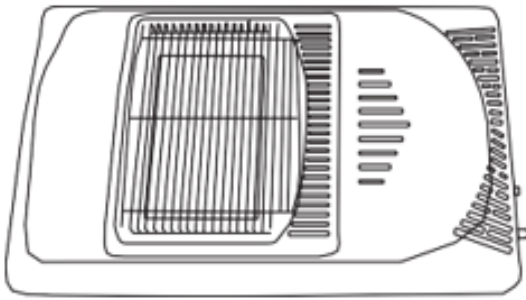
If you have bought a new gas cylinder, the cylinder needs to be purged (cleared out), before its first use. If it is not purged of air, the heater will not work properly. This should happen at the gas filling station when you fill up the cylinder. Always check this with your gas supplier.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

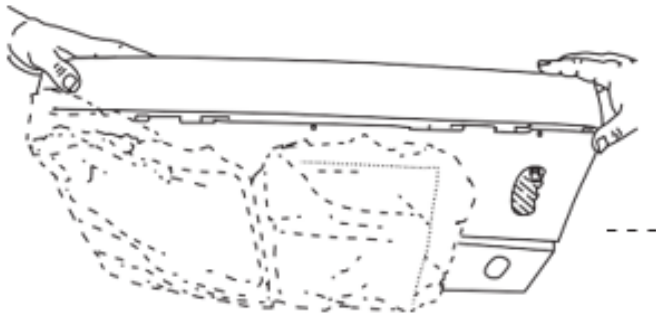
1. Open and unpack the heater.



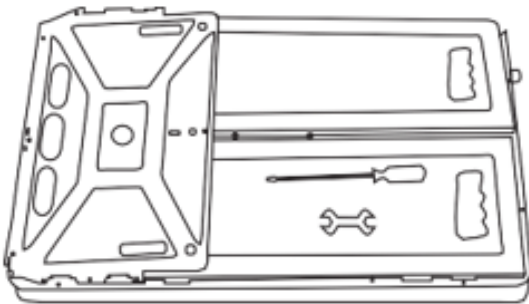
2. Front view collapsed.



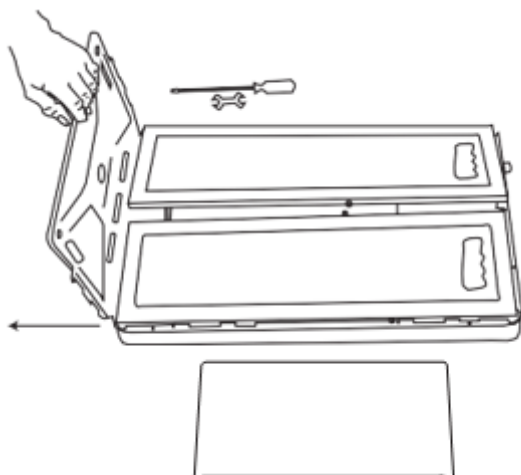
3. Side view collapsed



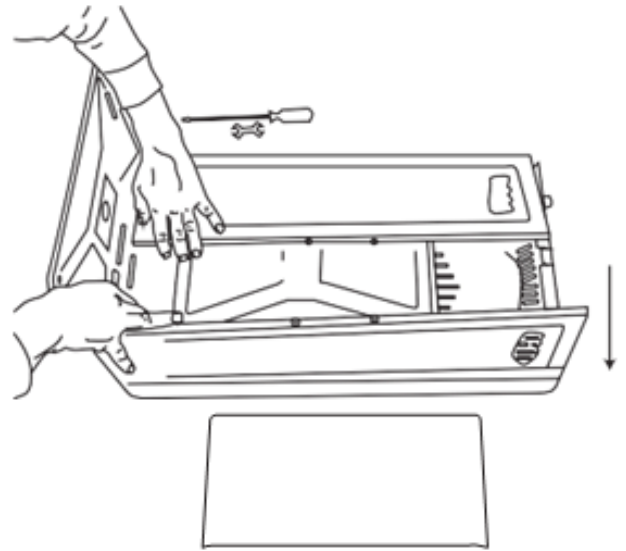
4. Rear view collapsed. Included long reach screwdriver / spanner for ease of assembly.



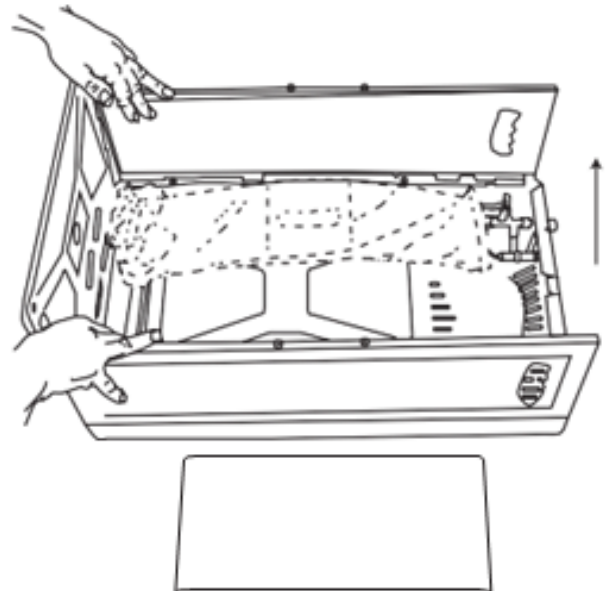
5. Fold hinge base panel open.



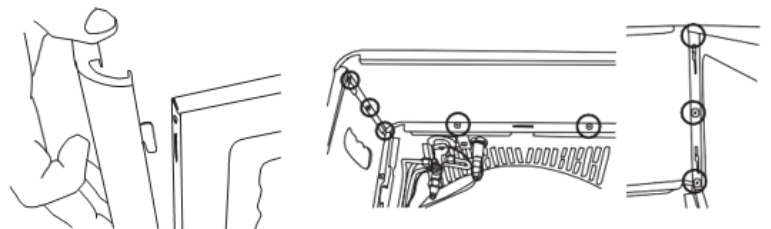
6. Fold right Hand Side hinge panel open.



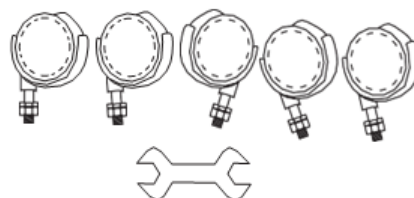
7. Fold Left Hand Side hinge panel open.



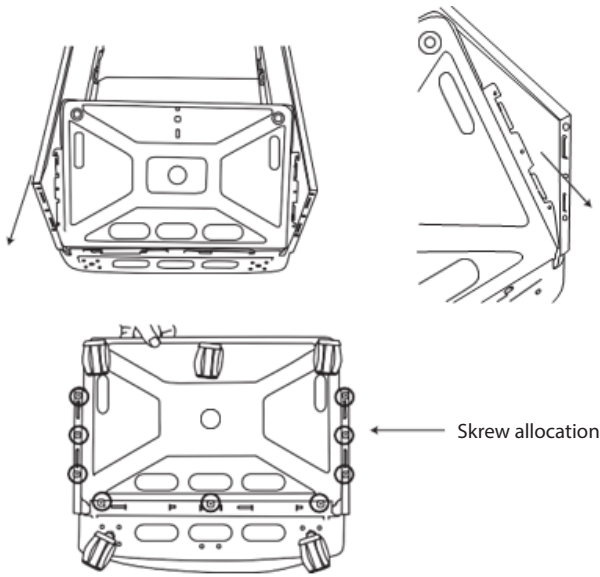
8. Slot Lock fastening system for positive secured panel locking.



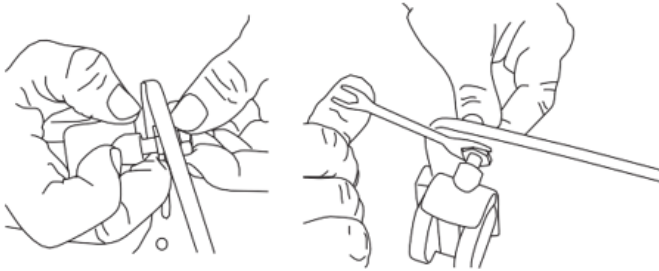
9. 5x Castors and spanner supplied for securing wheels to the heater.



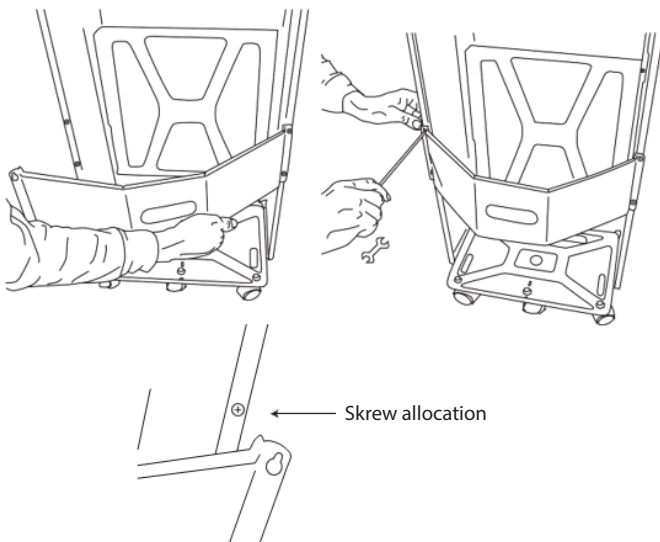
10. Fold panels outwards to secure and engage the slot lock system.
- Secure all panels firmly in place using the self-tapping screws provided.



11. Attach and secure all 5x castor wheels for full base support and ease of maneuverability.

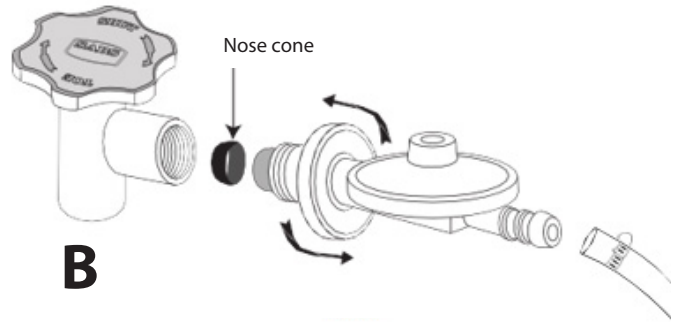


12. Attach back panel securely to the keyhole locking system using the self-tapping screws. Once in place, slide down to secure.

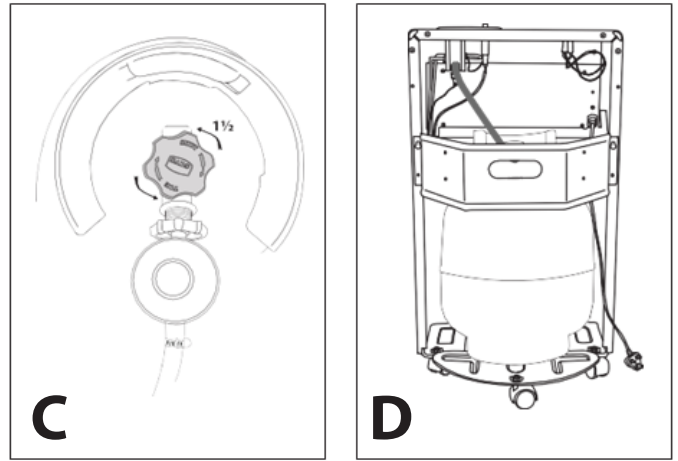


HEATER SET UP

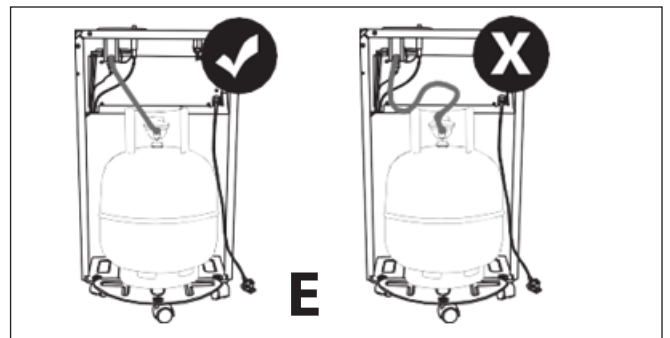
1. Inspect the regulator and ensure the nose cone is present, secure and in good condition. (Figure B)



2. The regulator goes directly into the cylinder valve. Always make sure the regulator is pushed fully to the bottom of the cylinder valve before tightening. The use of any adaptors is illegal.
3. Screw the regulator into the cylinder valve. DO NOT use a tool to tighten the regulator; it must be hand-tightened only.
4. Open the control valve 1½ turns to the left (anti-clockwise). (Figure C)



5. Push the control knob down for at least 10 seconds, but DO NOT try to ignite the heater. This will allow gas to flow through the heater, making the leak test possible.
6. DO THE LEAK TEST. Ensure that no liquid comes into contact with any electrical components of the heater.
7. After leak testing is satisfactorily carried out, fit the rear panel on to the heater. It may be necessary to twist the cylinder slightly to allow the regulator and hose to fit inside the back panel without kinking the hose. Ensure that the hose is positioned away from the heat zone at the back of the cabinet. (Figure E)

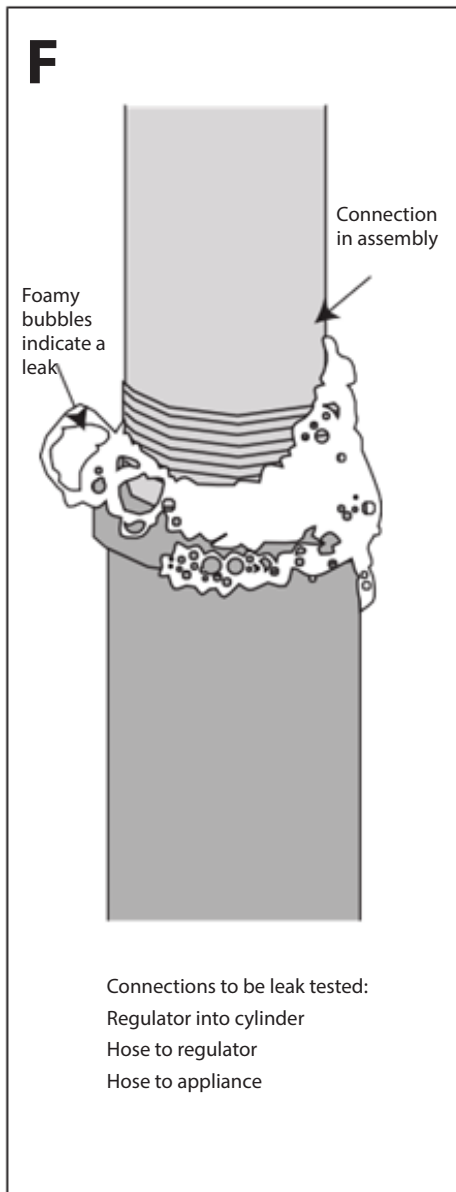


NOTE: This heater incorporates a safety device that will shut the heater down in unsafe conditions. In the case of accidental flame failure the gas heater will automatically shut down.

LEAK TEST

The leak test must be carried out in a well-ventilated area, free from any flames or other sources of ignition.

- With the cylinder connected to the heater. Open the cylinder valve.
- Brush the connections (heater to cylinder & Hose to valve) with a solution of equal parts soap and water (make sure it's foamy).
- A stream of bubbles forming indicates a gas leak. (See Fig.F)
- If bubbles appear, turn the cylinder valve OFF (clockwise) and disconnect the heater from the gas cylinder.
- Tighten the connection and retry the leak test.
- A leak between the heater and cylinder can lead to a high-pressure fire, which is very dangerous and can result in extensive injury or even death

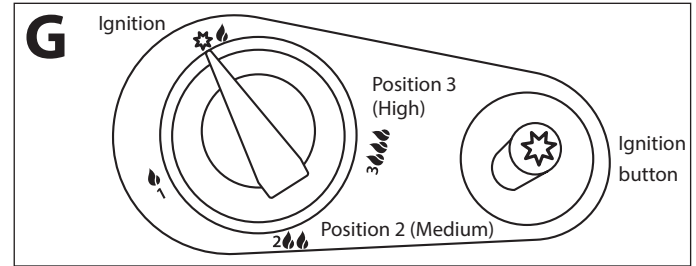


FOR YOUR SAFETY IF YOU SMELL GAS

- Turn off the gas supply at the bottle.
- Extinguish all naked flames. DO NOT operate any electrical appliances.
- Ventilate the area.
- Check for leaks (see LEAK TEST)
- If odour persists, contact your dealer or local gas supplier immediately.

USING YOUR HEATER

This heater can be regulated to three different heat selections: 1, 2 and 3 (Figure G)



1. Open the cylinder valve by turning the cylinder valve to the left.
2. Press the control knob and turn to setting . Press the red ignition button. Keep pressing the red ignition button till the heater makes an audible 'click' sound. You should see a spark. The pilot flame should ignite.
3. Once the pilot flame ignites hold down the knob for another 10-15 seconds.
4. Repeat step 3 if the pilot flame does not stay lit. This may require more than one attempt.
5. Once the pilot flame and centre panel are burning, you can select the settings 2 or 3 by pressing the knob slightly and turning it to the desired setting.

Turn off the heater by cutting off the gas supply from the cylinder valve / gas pressure regulator.

Take note: On firstlighting a new cylinder or connecting a cylinder after it has been refilled; you may have to depress the control valve for a longer period.

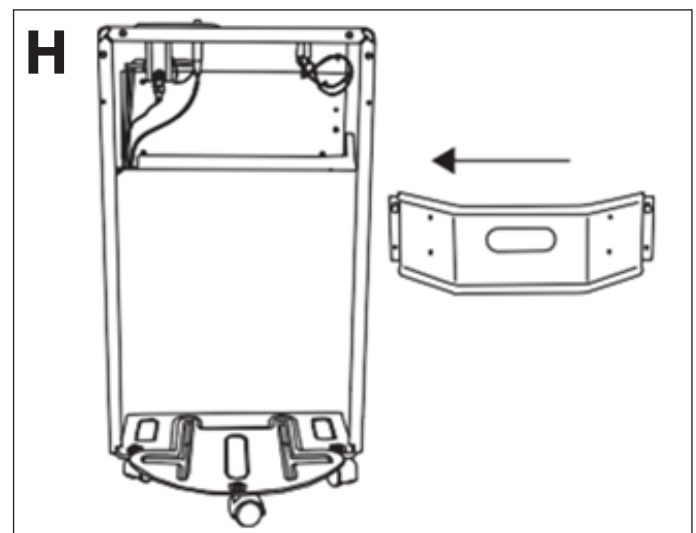
Never attempt to remove the regulator if the heater is on or if the cylinder valve is not properly closed.

FLASHBACK (FLAMES IN THE BURNER TUBE)

- If a flashback occurs (indicated by a roaring noise), immediately close the cylinder valve.
- Turn the heater OFF at the control knob.
- Disconnect the regulator and allow the heater to cool.
- Check for blockages in the venturi ports. Clean with compressed air, a small soft brush or pipe cleaners.
- If the problem persists in reuse, have the heater checked by a qualified technician.

CHANGING YOUR CYLINDER

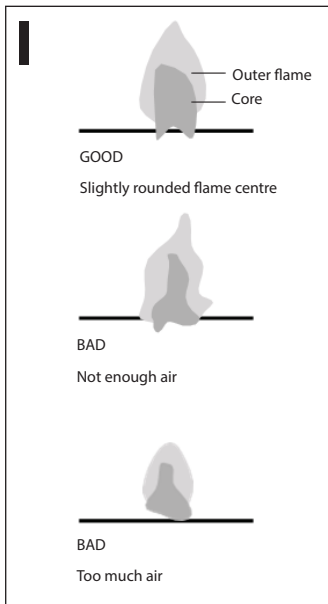
Make sure your cylinder valve is closed (by turning it clockwise). Allow the heater to fully cool before replacing the cylinder. Open the rear of the heater to expose the cylinder. (Figure H)



Remove and replace the cylinder. ALWAYS check that the regulator-sealing washer (nose cone) is intact and in place before reattaching the regulator to a cylinder. (Figure B) DO NOT attempt to remove the regulator while the heater is on or if the cylinder valve is not closed.

MAINTENANCE

- Always make sure the heater is OFF and cool, with the cylinder valve closed, before conducting any maintenance.
- Your heater should be checked once a year by a qualified technician.
- If faults are suspected or detected, stop using the heater and contact a qualified service.
- Clean the exterior and storage area of your heater when required to remove dust and prevent lint build up.
- DO NOT use abrasive products to clean the heater; these may damage the paint work.
- While in operation the pilot flame should be steady. If it flickers or is yellow the heater needs to be serviced. (Fig. I)



If any part of the heater is in need of replacing, use only original parts. Using any other spare parts is dangerous and will void the warranty.

When heater is not going to be used for an extended period, keep covered or in its box, to prevent dust from settling on the panels. When removing the heater from storage, use a vacuum cleaner to clean the panels before re-use.

SPECIFICATIONS

Model	604323
Type of Gas	LPG
Operating pressure	2.8kPa
Injector size	0.59mm
Gas Consumption	306 g/h
Heat output	4.2kW

TROUBLE SHOOTING GUIDE

TROUBLE	CAUSE	REMEDY
Odour	Combustion	N/A - The combustion process will always cause an odour
Strong odour	Incorrect gas mixture	Obtain LPG only from reputable LPG dealers
	Unburned gas leak	Perform a leak test Always ensure there is proper ventilation
Burns then dies	Over-filled cylinder	Return to gas supplier
	Ventilation	Make sure the room has adequate ventilation
	Empty cylinder	Replace with a full cylinder
Heater does not light up	Empty cylinder	Replace with a full cylinder
	No gas flow	Open cylinder valve

FEATURES

Oxygen Depletion Sensor (ODS):

A safety feature that shuts the heater off if the carbon monoxide levels in the room reach 200 parts per million.

Flame Failure Safety Device:

A safety feature that shuts the gas flow off completely if the pilot flame dies for any reason.

WARRANTY

Bellus heaters are carefully manufactured and quality tested before leaving the factory. However, if the device you have purchased shows any material, installation or manufacturing defects, they will be repaired in accordance with our warranty, either by repair at no cost or by replacement of a defective device.

The warranty period for Bellus heaters is 24 months from the date of purchase. The warranty is valid only upon presentation of a purchase receipt which should include the name of the seller, the model number of the product and the date of purchase. This warranty does not cover wear and tear due to normal use or defects arising from wear and tear. The warranty does not cover defects arising from improper use or non-compliance with the instructions. For warranty claims, contact your Bellus heater dealer.

Disposal



The symbol indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.

Information requirements for gaseous/liquid fuel local space heaters:

Model identifier(s): 604323									
Indirect heating functionality: no									
Direct heat output: 1.4/ 2.8/ 4.2 kW									
Indirect heat output:									
Fuel						Space heating emissions (*)			
						NO _x			
Select fuel type				liquid		110000/200000/305000mg/ kWh _{input}			
Item		Symbol	Value	Unit	Item		Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV)					
Nominal heat output		P _{nom}	1.4/ 2.8/ 4.2	kW	Useful efficiency at nominal heat output		η _{th, nom}	63	%
Minimum heat output (indicative)		P _{min}	N.A.	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)		η _{th, min}	63	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)					
At nominal heat output		el _{max}	4.2	kW	single stage heat output, no room temperature control				yes
At minimum heat output		el _{min}	1.4	kW	two or more manual stages, no room temperature control				yes
In standby mode		el _{sb}	0.01	kW	with mechanic thermostat room temperature control				no
				with electronic room temperature control					no
				with electronic room temperature control plus day timer					no
				with electronic room temperature control plus week timer					no
				Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection				no	
				room temperature control, with open window detection				no	
				with distance control option				no	
				with adaptive start control				no	
				with working time limitation				no	
				with black bulb sensor				yes	
Permanent pilot flame power requirement									
Pilot flame power requirement (if applicable)		P _{pilot}	0.01	kW					
Contact details		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland							
(*) NO _x = nitrogen oxides									

Käyttöohjeet

LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI JA NOUDATA OHJEITA AINA LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ OMAN TURVALLISUUTESI TAKAAMISEKSI. Näiden ohjeiden lukeminen ja ymmärtäminen antaa selkeän kuvan siitä, miten lämmitin toimii. Säilytä nämä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TÄMÄN LAITTEEN OSIEN VAIHTAMINEN TAI MUOKKAAMINEN ON ERITTÄIN VAARALLISTA

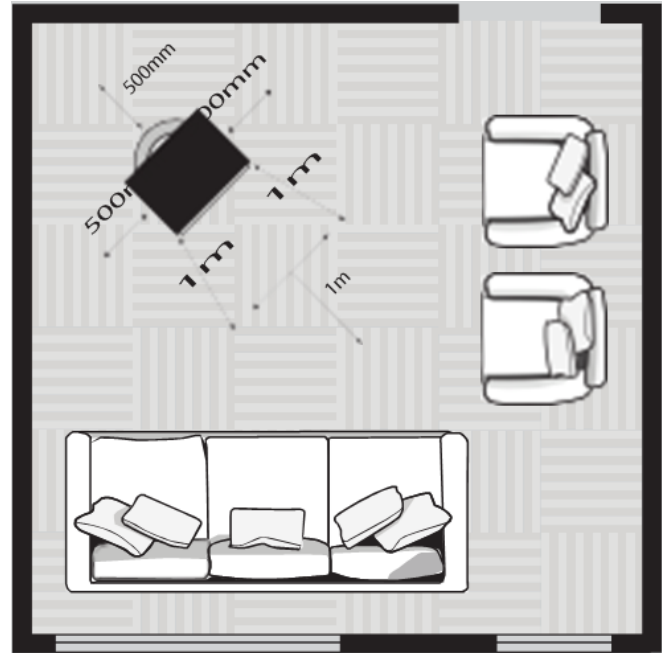
TÄRKEÄÄ TURVALLISUUSTIETOA

Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

Kuten kaikkien kaasukäyttöisten laitteiden kohdalla, laitteen väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon, vamman tai kuoleman.

- LAITE ON TARKASTETTAVA PERUSTEELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki kaasuliittimet ovat oikein ja tiukasti kiinni.
- ÄLÄ käytä lämmitintä, jos et ymmärrä ohjeita ja/tai sitä, kuinka laitetta käytetään.
- ÄLÄ käytä lämmitintä suljetussa tilassa, jossa ilmavirta saattaa estyä, sillä lämmittimessä ei ole hormia (laitteessa ei ole kiinteää savukanavaa). Varmista aina, että tilaan virtaa tarpeeksi raikasta ilmaa avaamalla tilan ovi tai ikkuna.
- ÄLÄ käytä lämmitintä makuuhuoneessa, asuntovaunussa, veneessä tai tilassa, jonka tilavuus on alle 80 kuutiometriä (noin 5 x 5 m).
- ÄLÄ käytä lämmitintä kosteassa tai märässä tilassa.
- ÄLÄ jätä lämmitintä valvomatta, kun se on päällä.
- Muista katkaista kaasunsyöttö (OFF), kun käyttö lopetetaan tai lämmitin jätetään ilman valvontaa.
- ÄLÄ liikuta laitetta sen ollessa käytössä.
- ÄLÄ aseta esineitä lämmittimen päälle tai sitä vasten.
- ÄLÄ yritä käyttää lämmitintä hellana.
- ÄLÄ KOSKAAN kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä tai jaloilla.
- ÄLÄ käytä avotulta vuotojen paikantamiseen. Noudata vuodonetsintäohjeita kohdassa VUOTOKOE.
- ÄLÄ KOSKAAN käytä lämmitintä muulla kuin suositellun kokoisella kaasupullolla.
- ÄLÄ kosketa suojaverkkoa (etusäleikköä), sillä se kuumenee käytön aikana ja pysyy kuumana silloinkin, kun laite on kytketty pois päältä ja viilenee. Suojaverkko ei suojaa käyttäjää. Suojaverkkoa tai sen osia ei saa poistaa tai muuttaa.
- ÄLÄ irrota säädintä silloin kun lämmitin on päällä tai kaasupullon venttiili on auki.
- ÄLÄ käytä lämmitintä, jos epäilet, että se on viallinen.
- Kun sammutat lämmittimen, sulje ensin kaasun säädinventtiili (lämmittimessä) ja varmista sitten, että kaasupullon venttiili on kiinni.
- Turvallisuussyistä vain pätevä teknikko saa huoltaa tai korjata laitetta. Lämmittimen takuu raukeaa, jos joku muu kuin pätevä teknikko korjaa tai huoltaa laitetta.
- Lämmittimen kunto ja turvallisuus tulee tarkistaa vuosittain.
- Käyttäjää vastaa kaikkien muiden henkilöiden turvallisuudesta, kun lämmitin on käytössä.

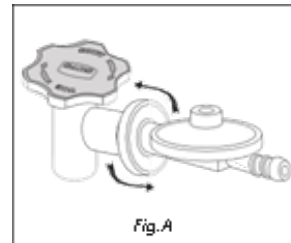
ÄLÄ aseta lämmitintä seinien, verhojen tai huonekalujen lähelle, kun se on käytössä. Lämmittimen etupaneelin tulee aina osoittaa huoneen keskelle, kuten alla:



Kaasulämmittimen suositeltu sijoittelu asuintiloissa. Varmista, että laitteen sivujen ja takaosan ympärillä on vähintään 500 mm ja laitteen etuosan edessä vähintään 1 000 mm (1 m) tyhjää tilaa.

KOKOAMISOHJEET

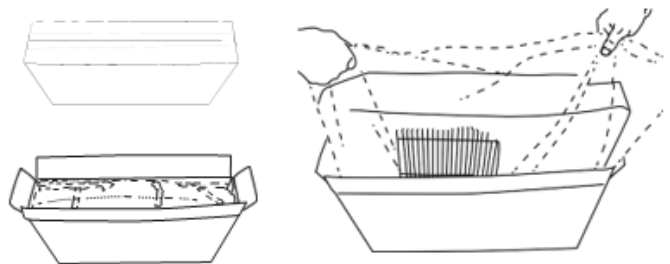
Tämä lämmitin toimii kaasupullolla (maks. 11 kg), jossa on kierre- tai painoventtiili.



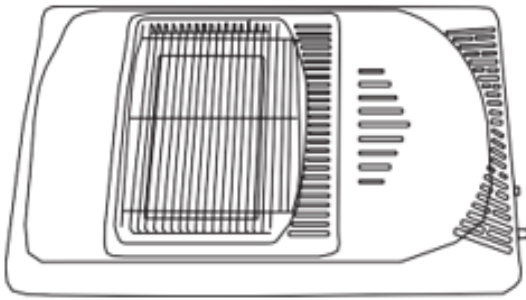
Jos olet ostanut uuden kaasupullon, se tulee ilmata (puhdistaa) ennen ensimmäistä käyttöä. Jos ilmaa ei poisteta, lämmitin ei toimi oikein. Ilmaaminen tulisi tehdä kaasuntäyttöasemalla, kun käytät täyttämässä pullon. Varmista asia aina kaasuntoimittajalta.

KOKOAMISOHJE

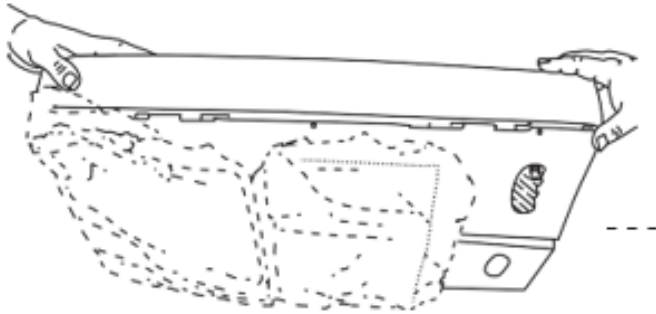
1. Pura lämmitin pakkauksestaan.



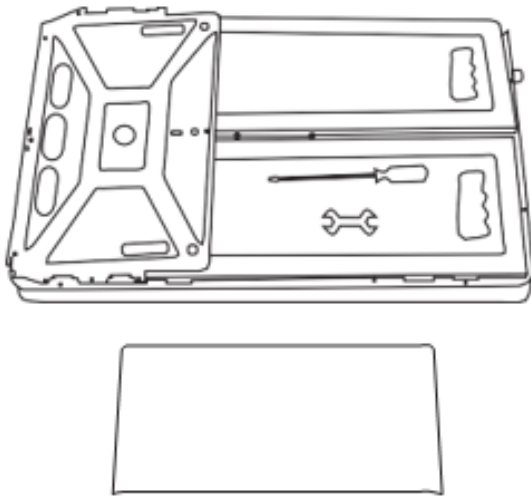
2. Laite litistettynä edestä.



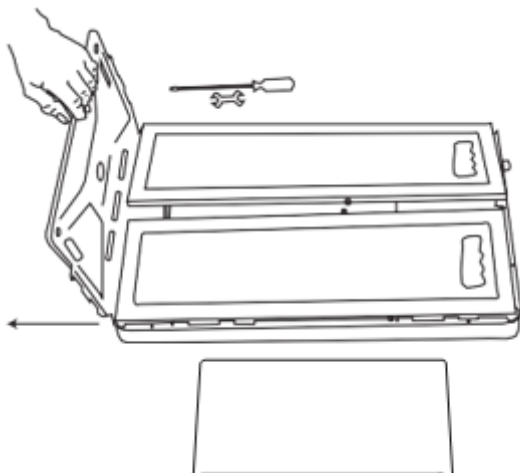
3. Laite litistettynä sivusta.



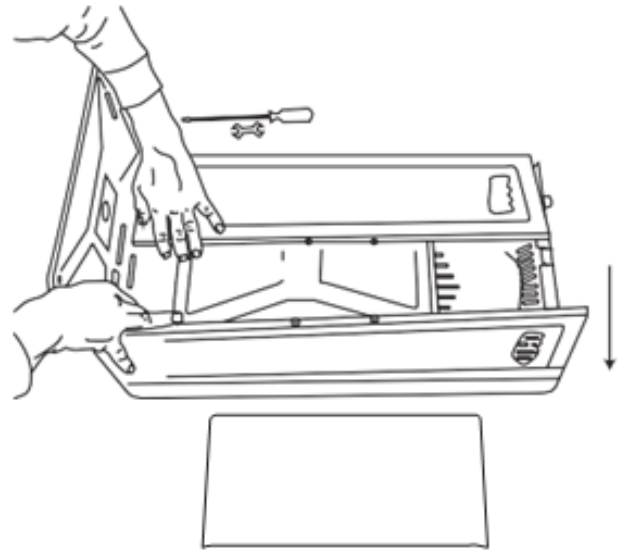
4. Laite litistettynä takaa. Pakkaukseen kuuluva asennusta helpottava pitkä ruuvimeisseli/ruuviavain.



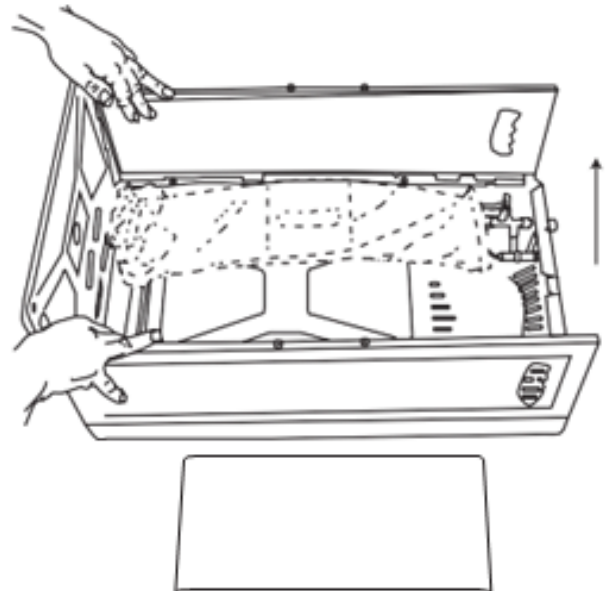
5. Taita saranoitu alapaneeli auki.



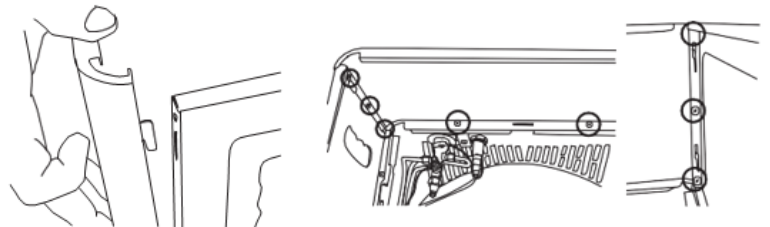
6. Taita oikeanpuoleinen saranoitu sivupaneeli auki.



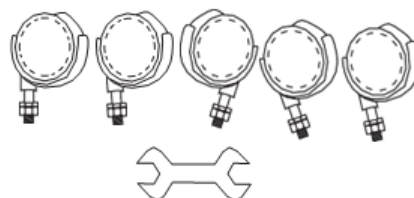
7. Taita vasemmanpuoleinen saranoitu sivupaneeli auki.



8. Lukitse paneelit paikoilleen kielekkeiden ja asennusaukkojen avulla.

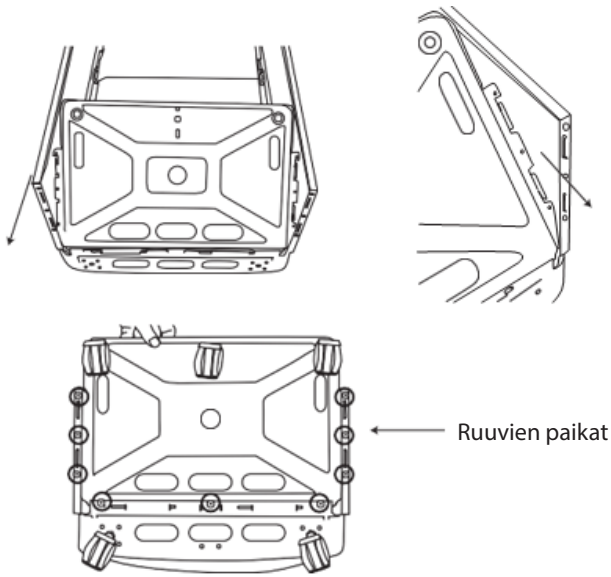


9. Viisi pyörää ja ruuviavain, jolla pyörät voi kiinnittää lämmittimeen.

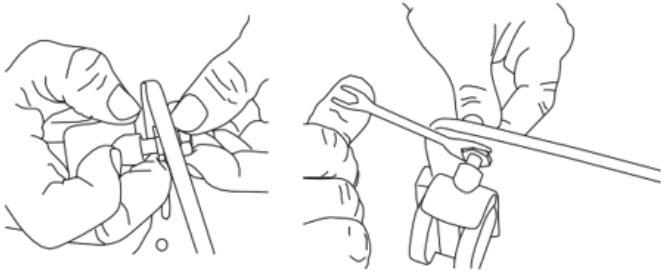


10. Taita paneeleita ulospäin, jotta paneelien kielekkeet lukittuvat lukitusaukkoihin.

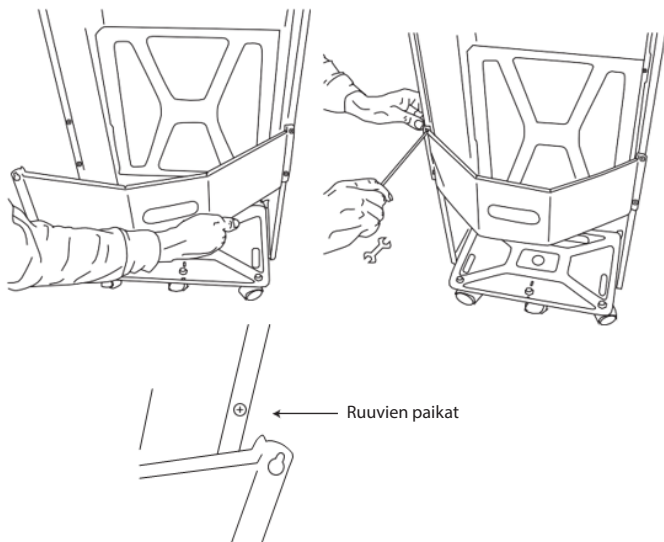
- Kiinnitä kaikki paneelit tiukasti paikoilleen itsekierteittävien ruuvien avulla.



11. Kiinnitä ja kiristä kaikki viisi pyörää pohjan tukemiseksi ja laitteen liikuttelun helpottamiseksi.

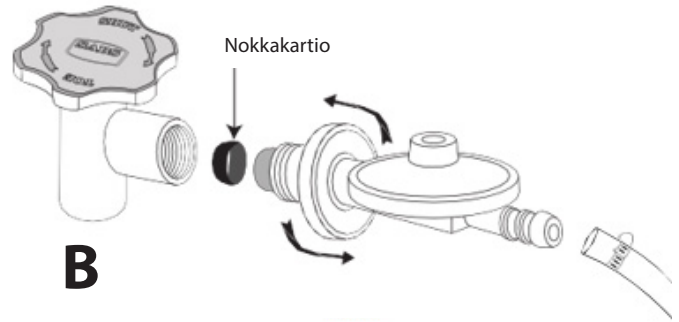


12. Kiinnitä takapaneeli tiukasti kielekkeen, asennusaukon ja itsekierteittävien ruuvien avulla. Liu'uta paneeli asennuksen päätteeksi alas kiinnityksen varmistamiseksi.



LÄMMITTIMEN VALMISTELU

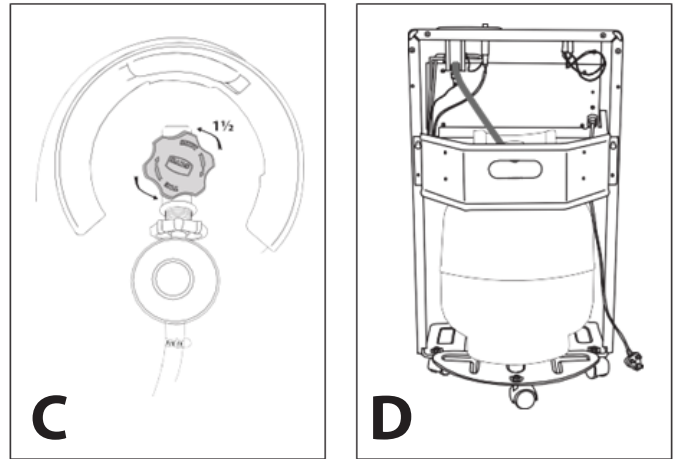
1. Tarkista säädin ja varmista, että siinä on nokkakartio, joka on tiukasti kiinni ja hyvässä kunnossa. (Kuva B)



2. Säädin kiinnitetään suoraan kaasupullon venttiin. Varmista aina ennen kiristämistä, että säädin on työnnetty kunnolla kaasupullon venttiin pohjaan. Adapterien käyttö on kielletty.

3. Ruuvaa säädin kaasupullon venttiin. ÄLÄ kiristä säädintä minkäänlaisella työkalulla; se tulee kiristää käsivoimin.

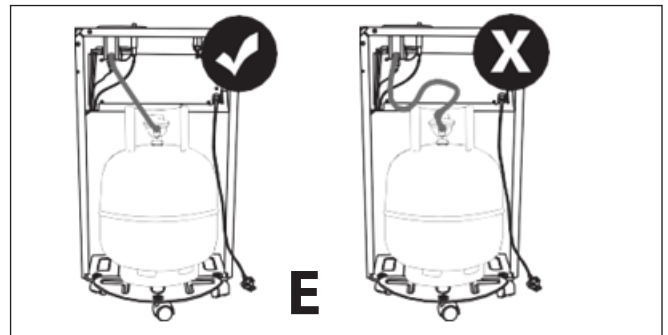
4. Avaa säätöventtiiliä 1½ kierrosta vastapäivään. (Kuva C)



5. Paina säädinpainiketta alas vähintään 10 sekunnin ajan, mutta ÄLÄ yritä sytyttää lämmitintä. Tämä mahdollistaa kaasun virtauksen lämmittimen läpi, jotta voidaan tehdä vuototesti.

6. SUORITA VUOTOTESTI. Varmista, ettei lämmittimen sähkökomponentteihin pääse nestettä.

7. Kun vuototesti on suoritettu onnistuneesti, asenna lämmittimen takapaneeli paikoilleen. Kaasupulloa täytyy ehkä hieman kiertää, jotta säädin ja letku mahtuvat takapaneelin taakse ilman, että letku menee mutkalle. Varmista, että letku on asetettu loitolle kotelon takana olevasta kuumasta alueesta. (Kuva E)

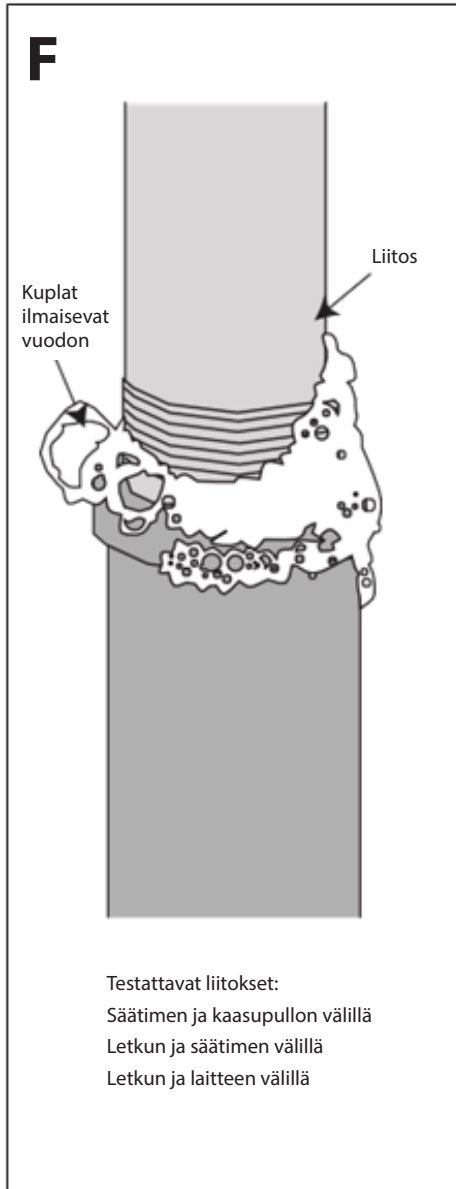


HUOMIO: Tässä lämmitimessä on turvatoiminto, joka sammuttaa laitteen turvattomissa olosuhteissa. Jos lämmitimen liekki sammuu, laite sammuu automaattisesti.

VUOTOTESTI

Vuototesti on tehtävä hyvin ilmastoidussa tilassa, jossa ei ole avotulta tai muita syttymislähteitä.

- Kaasupullon on oltava kytkettynä lämmittimeen. Avaa kaasupullon venttiili.
- Pyyhi liittimet (lämmittimen ja kaasupullon sekä letkun ja venttiilin välillä) liuksella, jossa on puolet saippuaa ja puolet vettä (varmistaa, että liuos vaahtoaa).
- Jos pinnoille muodostuu kuplia, laitteessa on kaasuvuoto. (Katso kuva F)
- Jos kuplia muodostuu, sulje kaasupullon venttiili (OFF, myötöpäivään) ja irrota kaasupullo lämmittimestä.
- Kiristä liittin ja suorita vuototesti uudelleen.
- Lämmittimen ja kaasupullon välinen vuoto voi johtaa suurpaineeseen, joka on hyvin vaarallinen ja voi aiheuttaa vammoja tai jopa kuoleman.

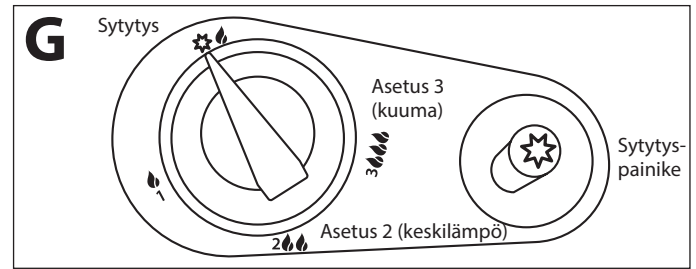


VAROITIMET, JOS TUNNET KAASUNHAJUA

- Katkaise kaasunsyöttö kaasupullostasi.
- Sammuta kaikki liekit. ÄLÄ käytä mitään sähkölaitteita.
- Tuuleta alue.
- Tarkista vuotojen varalta (ks. VUOTOTESTI).
- Jos kaasuhaaju ei katoa, ota välittömästi yhteyttä laitteen tai kaasupullon paikalliseen myyjään.

LAITTEEN KÄYTTÖ

Lämmintä voi käyttää kolmella tehoasetuksella: 10, 200 ja 3000. (Kuva G)



1. Avaa kaasupullon venttiili kääntämällä sitä vasemmalle.
2. Paina säätönuppia ja käännä se asetukselle . Paina punaista sytytyspainiketta. Painele punaista sytytyspainiketta kunnes lämmittimestä kuuluu klik-ääni. Kipinän pitäisi näkyä. Sytytysliekin tulisi syttyä.
3. Kun sytytys liekki syttyy, pidä nuppia painettuna vielä 10–15 sekuntia.
4. Toista vaihe 3, jos sytytys liekki sammuu. Tämä saattaa vaatia useamman yrityksen.
5. Kun sytytys liekki ja keskineeli palavat, voit valita asetuksen 200 tai 3000 painamalla nuppia hieman ja vääntämällä sen haluttuun asetukseen.

Sammuta lämmitin katkaisemalla kaasunsyöttö kaasupullon venttiilistä / painesäätimestä.

Huomautus: Kun

sytytät uuden kaasupullon ensimmäistä kertaa tai kytket kaasupullon ensimmäistä kertaa uudelleentäytön jälkeen, saatat joutua painamaan säätöventtiiliä pitempään.

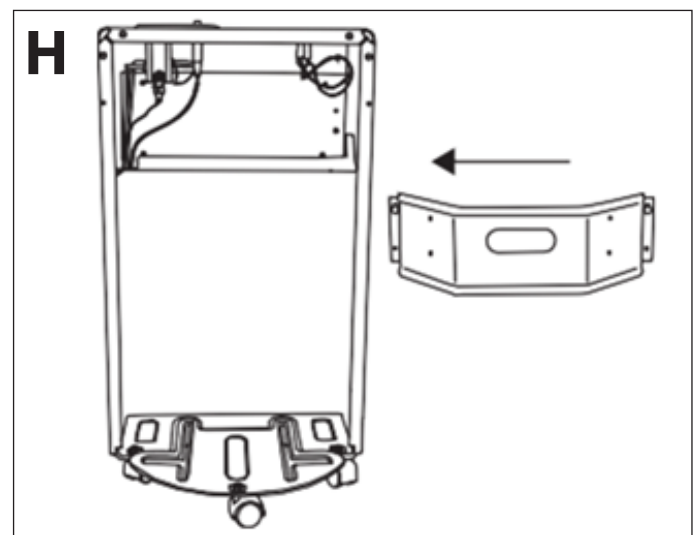
Älä koskaan yritä poistaa säädintä, kun lämmitin on päällä tai jos kaasupullon venttiili ei ole kunnolla kiinni.

LIEKIN TAKAISINLYÖNTI (LIEKKEJÄ POLTTIMEN LETKUSSA)

- Jos liekit lyövät takaisin (mistä kuuluu kova ääni), sulje kaasupullon venttiili välittömästi.
- Sammuta lämmitin ohjausnupista.
- Irrota säädin ja anna lämmittimen jäähtyä.
- Tarkista suppilomittari tukosten varalta. Puhdista se paineilmalla, pienellä pehmeällä siveltimeillä tai putkirasseilla.
- Jos ongelma toistuu seuraavassa käytössä, vie lämmitin pätevän teknikon tarkistettavaksi.

KAASUPULLON VAIHTAMINEN

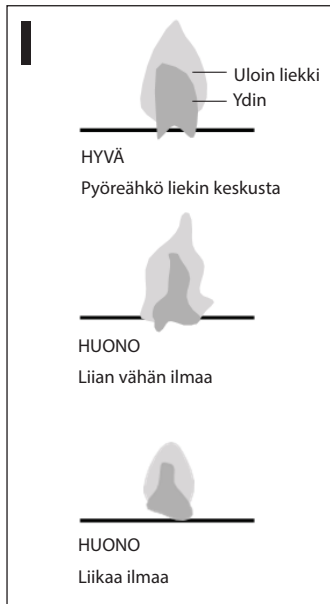
Varmista, että kaasupullon venttiili on kiinni (vääntämällä sitä myötöpäivään). Anna lämmittimen jäähtyä kokonaan ennen kuin vaihdat pullon. Avaa lämmittimen takaosa. (Kuva H)



Poista kaasupullo ja vaihda uusi tilalle. Tarkista AINA, että säätimen tiivisterengas (nokkakartio) on ehjä ja paikoillaan, ennen kuin kiinnität säätimen takaisin kaasupulloon. (Kuva B) ÄLÄ koskaan yritä poistaa säädintä, kun lämmitin on päällä tai jos kaasupullon venttiili ei ole kiinni.

HUOLTO

- Varmista aina, että lämmitin on poissa päältä ja jäähtynyt ja että kaasupullon venttiili on kiinni, ennen kuin teet huoltotoimenpiteitä.
- Lämmitin tulee tarkistuttaa pätevällä teknikolla vuosittain.
- Jos epäilet että laitteessa on vika tai havaitset vian, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteyttä pätevään huoltoon.
- Puhdista laitteen pinta ja ympäristö pölystä tarvittaessa, jottei laitteeseen pääse kertymään nukkaa.
- ÄLÄ käytä hankaavia puhdistusaineita; ne voivat vaurioittaa maalipintaa.
- Laitteen käydessä sytytysliekin tulisi palaa tasaisesti. Jos se lepattaa tai on keltainen väriltään, tulee laite huoltaa. (Kuva I)



Käytä vain alkuperäisiä varaosia. Muiden osien käyttö on vaarallista ja mitätöi takuun.

Kun lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, tulee se säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa tai muuten peitettynä, ettei paneeleihin pääse kerääntymään pölyä. Kun otat lämmittimen jälleen käyttöön, puhdista paneelit pölynimurilla ennen käyttöä.

TEKNISET TIEDOT

Malli	604323
Kaasutyyppe	LPG-nestekaasuseokset
Käyttöpaine	2,8 kPa
Suuttimen koko	0,59 mm
Kaasunkulutus	306 g/h
Lämpöteho	4,2 kW

VIANMÄÄRITYSOPAS

VIKA	SYY	KORJAUSTOIMI
Haju	Palaminen	Ei sovellu - Palamisprosessissa syntyy aina myös hajua
Voimakas haju	Vääränlainen kaasuseos Palamaton kaasuvuoto	Hanki nestekaasua vain luotettavilta toimittajilta Suorita vuototesti. Varmista aina riittävä ilmanvaihto
Lämmitin syttyy ja sammuu	Ylitäysi kaasupullo Ilmanvaihto Tyhjä kaasupullo	Palauta kaasuntoimittajalle Varmista, että tilassa on riittävä ilmanvaihto Vaihda täysinäiseen pulloon
Lämmitin ei syty	Tyhjä kaasupullo Kaasuvirtaa ei ole	Vaihda täysinäiseen pulloon Avaa kaasupullon venttiili

OMINAISUUDET

Happivarmistin (ODS):

Turvallisuusominaisuus, joka sammuttaa lämmittimen, jos tilan häikäpitoisuus nousee 200 partikkeliin miljoonassa.

Liekinvarmistin:

Turvallisuusominaisuus, joka sammuttaa kaasunvirtauksen kokonaan, jos sytytysliekki sammuu jostakin syystä.

Takuu

Bellus-lämmittimet valmistetaan huolellisesti ja laatu testataan ennen tuotteiden lähtöä tehtaalta. Jos hankkimassasi laitteessa on kuitenkin materiaali-, asennus- tai valmistusvirheitä, ne korjataan myöntämämme takuun perusteella joko korjaamalla veloituksetta tai vaihtamalla viallisen laitteen tilalle uusi.

Bellus-lämmittimien takuu-aika on 24 kuukautta ostopäivästä. Takuu on voimassa vain esitettäessä ostokuitti, josta ilmenee myyjäliikkeen nimi, tuotteen mallinnumero sekä ostopäivä. Käytöstä aiheutuva kuluminen tai siitä aiheutuvat viat eivät kuulu takuun piiriin. Takuu ei kata virheellisestä tai ohjeiden vastaisesta käytöstä aiheutuvia vikoja. Takuutapauksissa ota yhteyttä Bellus-lämmitinmyyjäsi.

Hävittäminen



Merkki tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on vietävä kierrätyspalveluun tai sähkölaitteiden keräyspisteeseen. Tuote on kierrätettävä terveys- ja ympäristöhaittojen ehkäisemiseksi. Paikallisten yritysten (tai asuinalueesi kierrätyspisteiden) on lain mukaan otettava vastaan ja kierrätettävä tällaiset tuotteet osana ympäristöystävällistä hävittämistä.

BRUKSANVISNING

FÖR DIN SÄKERHET BER VI DIG LÄSA DENNA HANDBOK NOGGRANT OCH ALLTID ANVÄNDA PRODUKTEN ENLIGT INSTRUKTIONERNA. När du har läst och begripit innehållet i denna handbok bör du ha fått en bra fingervisning om vad du kan förvänta dig av värmaren. Spara dessa anvisningar för framtida behov.

DET ÄR MYCKET FARLIGT ATT BYTA UT ELLER ÄNDRA DELAR AV DEN HÄR APPARATEN

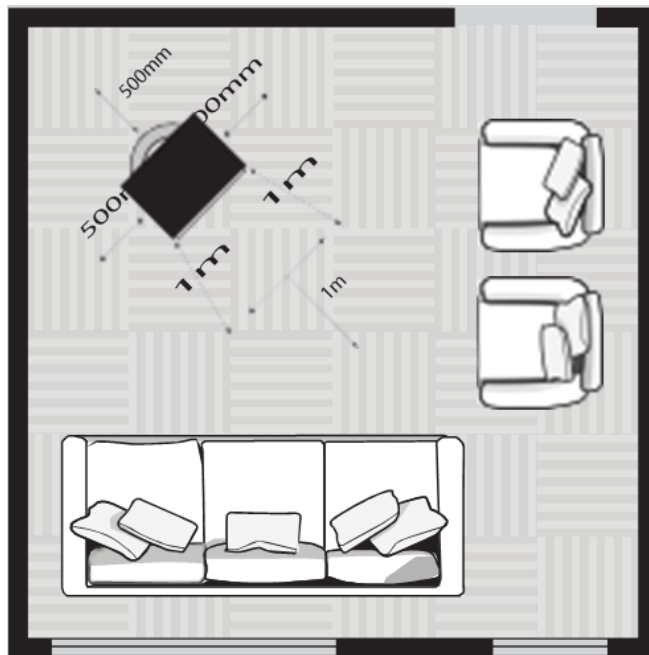
VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

Läs instruktionerna noggrant före användning. Behåll den här handboken för framtida bruk.

Som med alla gasapparater, kan felaktig användning eller underlåtenhet att följa dessa anvisningar fullt ut orsaka brand, skada eller dödsfall.

- DEN HÄR ENHETEN MÅSTE KONTROLLERAS GRUNDLIGT FÖRE ANVÄNDNING.
- Se till att alla gasarmaturer är korrekt och stabilt monterade innan användning.
- Använd INTE denna värmare om du inte förstår anvisningarna och/eller hur du ska använda reglagen.
- Använd INTE denna värmare i ett slutet område som kan hindra luftflödet, eftersom värmaren inte har någon fast skorsten. Se alltid till att det finns tillräckligt med frisk luft som kommer in i rummet genom att öppna en dörr eller ett fönster i rummet.
- Använd INTE denna värmare i sovrum, husvagn, båt eller andra utrymmen på mindre än 80 kubikmeter (cirka 5 x 5 meter).
- Använd INTE denna värmare i utrymmen där det finns vatten och/eller fukt.
- Lämna INTE värmaren obebaktad när den används.
- Se till att gastillförseln stängs AV efter användning och när värmaren är obebaktad.
- Flytta INTE värmaren när den används.
- Placera INTE föremål på eller mot värmaren.
- Försök INTE använda värmaren som en kamin.
- Rör ALDRIG apparaten med våta eller fuktiga händer eller fötter.
- Använd INTE en öppen låga för att kontrollera för läckage. Följ Läckagetestetets procedur under rubriken "LÄCKAGETEST".
- Använd ALDRIG denna värmare med en cylinder som inte är av rekommenderad storlek.
- Rör INTE nätskyddet (främre gallret) under användning eller efter att apparaten har stängts av och kyls ner, eftersom det blir väldigt varmt. Nätskyddet ger inget skydd. Inga delar i nätskyddet ska tas bort eller bytas ut.
- Skruva INTE av regulatortorn medan värmaren är på eller om cylinderventilen är öppen.
- Använd INTE värmaren om du misstänker att det är något fel på den.
- När du stänger av värmaren ska du först stänga av gastillförseln vid reglerventilen (på värmaren) och se sedan till att stänga av cylinderventilen.
- Av säkerhetsskäl får endast en kvalificerad tekniker utföra underhåll och reparationer. Garantin för värmaren ogiltigförklaras om värmaren underhålls eller repareras av någon annan än en utnämnd tekniker.
- Värmaren ska inspekteras en gång per år för att kontrollera att enheten är säker och felfri.
- Användaren har ansvar för alla utomstående säkerhet när värmaren används.

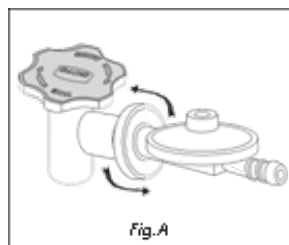
Placera INTE värmaren nära väggar, gardiner eller möbler när den används. Värmaren ska alltid vara vänd mot mitten av rummet enligt bilden nedan.



Rekommenderad placering av en gasvärmare i boendetrymmen. Ha alltid ett spelrum på minst 500 mm åt sidorna och bakåt samt $\pm 1\ 000$ mm (1 m) framför den.

MONTERING

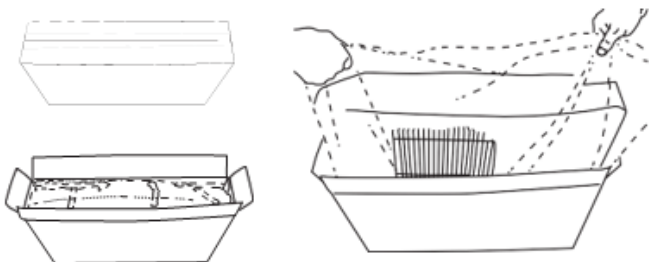
Denna värmare använder en gascylinder (max. 11 kg) med en sidoventil eller tryckventil.



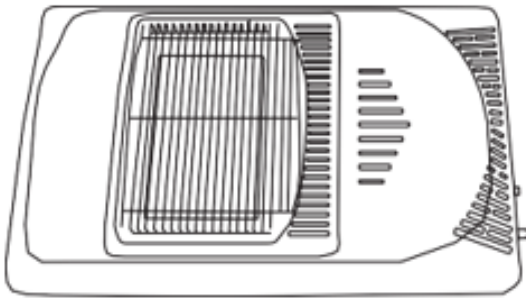
Om du har köpt en ny gascylinder, måste den tömmas på luft innan den används. Om den inte töms på luft kommer värmaren inte att fungera korrekt. Detta ska göras på gaspåfyllningsstationen när du fyller på cylindern. Kontrollera alltid detta med din gasleverantör.

MONTERINGSANVISNINGAR

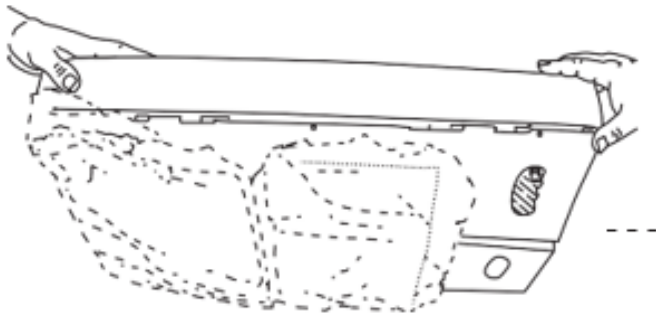
1. Öppna och packa upp värmaren.



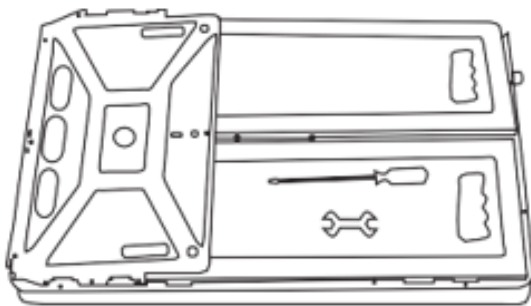
2. Främre vy.



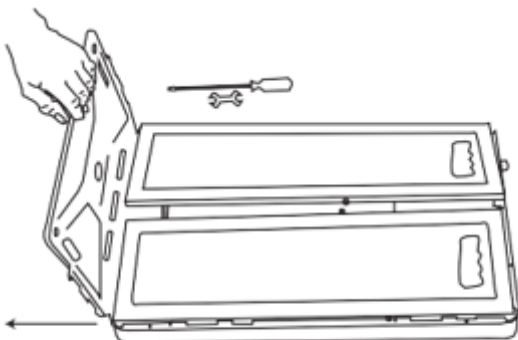
3. Sidovy.



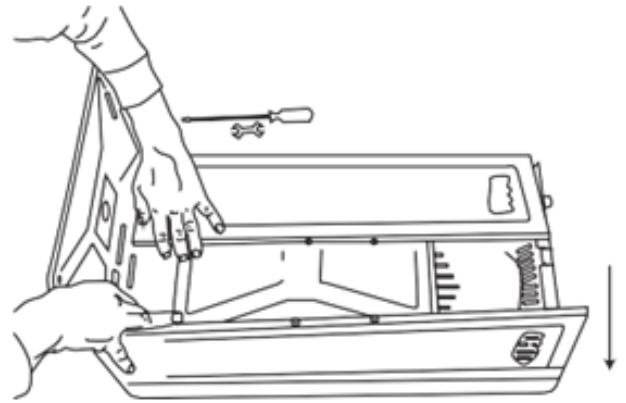
4. Bakre vy. Innehåller lång skruvmejsel/skruvnyckel för enklare montering.



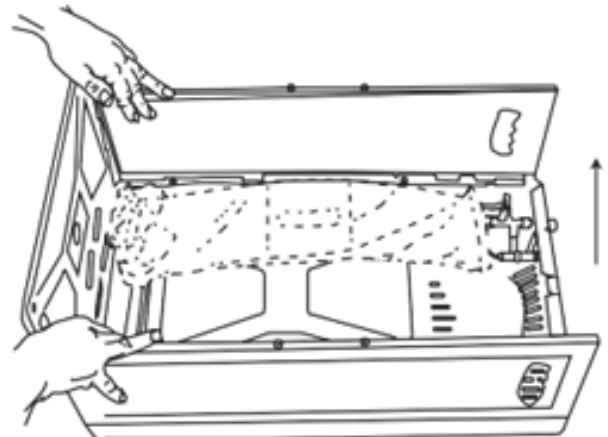
5. Vik upp gångjärnspanelen.



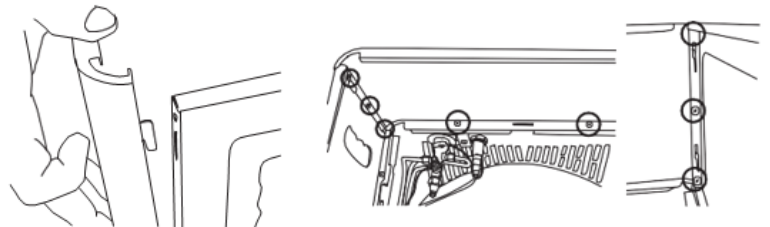
6. Vik upp högra gångjärnspanelen.



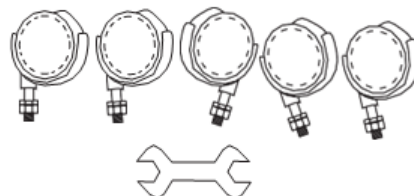
7. Vik upp vänstra gångjärnspanelen.



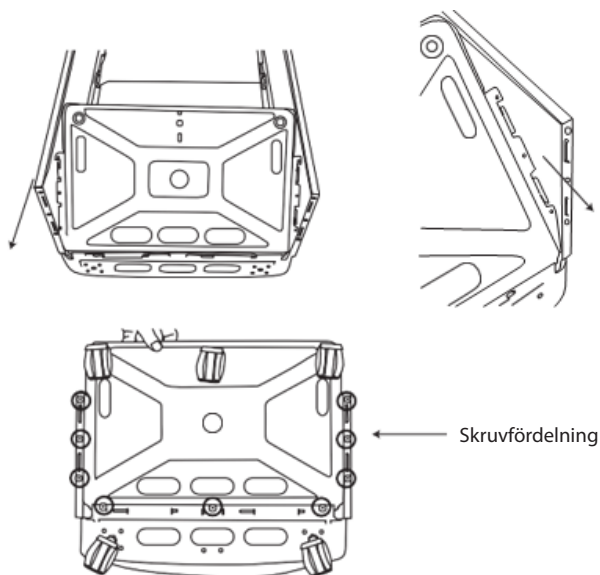
8. Fästanordning med skårlås för positivt säkrad fastsättning av paneler.



9. 5 x länkhjul och skruvnyckel medföljer för fastsättning av hjulen på värmaren.



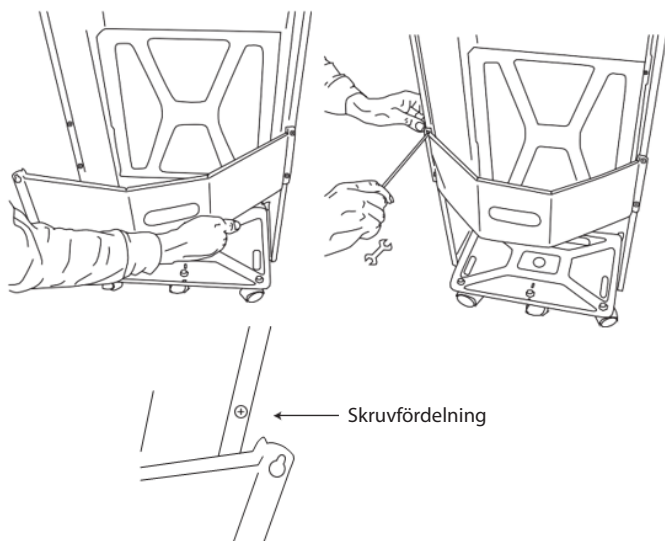
10. Vik ut panelerna för att säkra och aktivera skårlåssystemet.
 – Kontrollera att alla paneler sitter fast ordentligt med hjälp av de självgående skruvarna som medföljer.



11. Fäst och säkra alla 5 länkhjul för fullt basstöd och enklare manövrerbarhet.

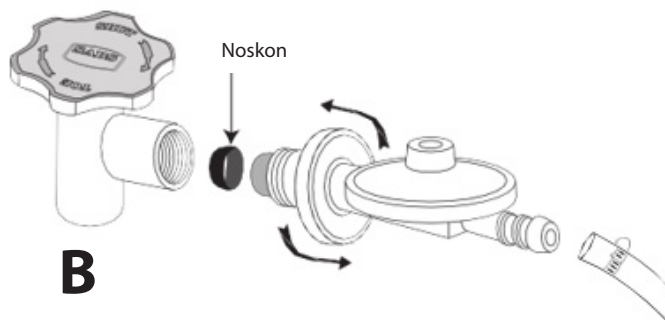


12. Fäst bakpanelen säkert i nyckelhållslåssystemet med de självgående skruvarna. När den är på plats skjuter du den neråt för att säkra den på plats.

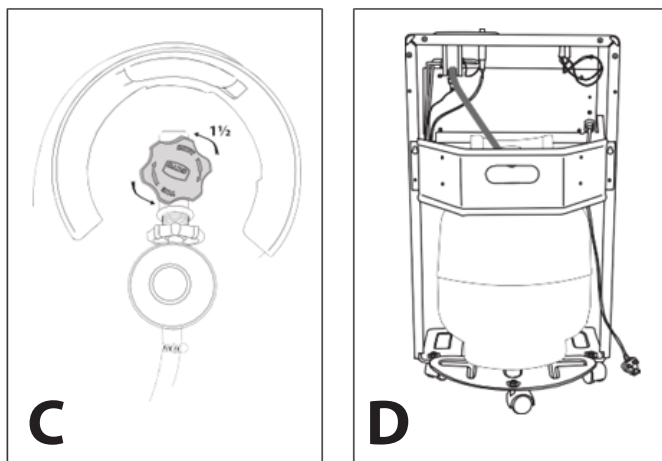


MONTERING AV VÄRMAREN

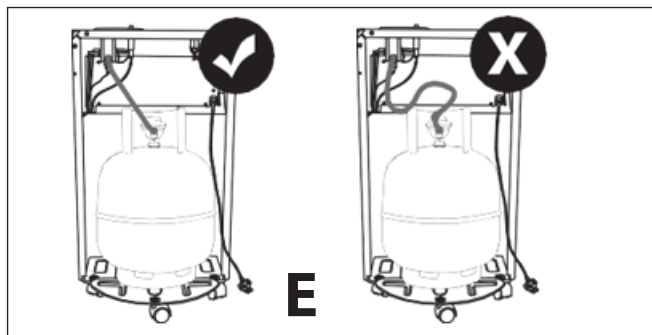
1. Kontrollera regulatorn och se till att noskonen är på plats, säkrad och i fint skick. (Figur B)



2. Regulatorn sätts in direkt i cylinderventilen. Se alltid till att regulatorn trycks ner ända till botten av cylinderventilen innan du drar åt den. Användning av adaptrar är olagligt.
 3. Skruva regulatorn in i cylinderventilen. Använd INTE ett verktyg för att dra åt regulatorn; den får endast dras åt för hand.
 4. Öppna reglerventilen 1½ varv åt vänster (moturs). (Figur C)



5. Tryck ner styrreglaget i minst 10 sekunder, men försök INTE tända värmaren. Detta låter gasen flöda genom värmaren, vilket möjliggör läckagetest.
 6. UTFÖR LÄCKAGETESTET. Se till att ingen vätska kommer i kontakt med värmarens elektriska komponenter.
 7. Efter att du har utfört läckagetestet nöjaktigt ska du fästa bakpanelen på värmaren. Du kan behöva vända cylindern lite för att få regulatorn och slangen att få plats bakom bakpanelen utan att slangen vrids. Se till att slangen är placerad bort från värmezonen på baksidan av skåpet. (Figur E)

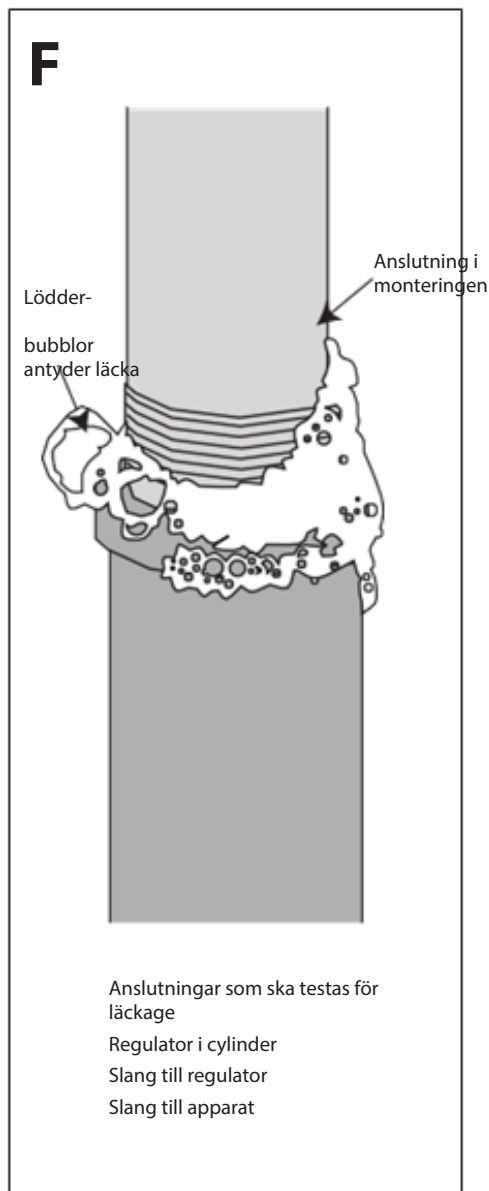


OBS! Denna värmare innefattar en säkerhetsanordning som stänger av värmaren vid osäkra förhållanden. Om lågan inte tänds stängs gasvärmaren automatiskt av.

LÄCKAGETEST

Läckagetestet måste utföras i ett välventilerat utrymme, fritt från lågor eller andra antändningskällor.

- Cylindern ska vara ansluten till värmaren. Öppna cylinderventilen.
- Borsta anslutningarna (värmare till cylinder och slang till ventil) med en lösning av lika mängder tvål och vatten (se till att den är löddrig).
- Ett flöde av bubblor antyder en gasläcka. (Se Figur F)
- Om det uppstår bubblor ska du stänga AV cylinderventilen (medurs) och koppla ur värmaren från gascylindern.
- Dra åt anslutningen och utför läckagetestet igen.
- En läcka mellan värmaren och cylindern kan orsaka en högtrycksbrand, som är mycket farlig och kan leda till skador eller till och med dödsfall.

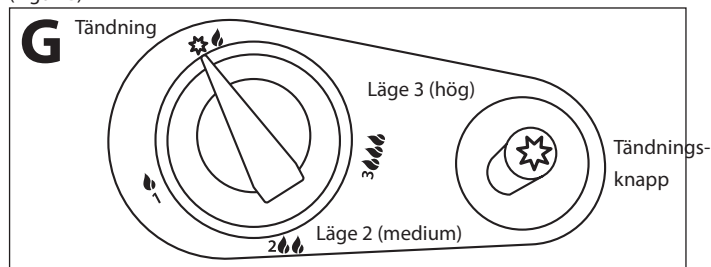


FÖR DIN SÄKERHET, OM DU KÄNNER LUKTEN AV GAS

- Stäng av gastillförseln vid flaskan.
- Släck alla öppna lågor. Använd INTE elektriska apparater.
- Vädra området.
- Kontrollera för läckage (se LÄCKAGETEST)
- Om lukten kvarstår ska du kontakta återförsäljaren eller den lokala gasleverantören genast.

ANVÄNDNING AV VÄRMAREN

Denna värmare kan justeras till tre olika värmealternativ: 10, 200 och 3000. (Figur G)



1. Öppna cylinderventilen genom att vrida den till vänster.
2. Tryck på styrreglaget och vrid inställningen till . Tryck på den röda tändningsknappen. Fortsätt att trycka på den röda tändningsknappen tills värmaren ger ett hörbart klickljud. Du bör se en gnista. Tändlågan bör tändas.
3. Håll reglaget intryckt i ytterligare 10–15 sekunder när tendlågan har tänts.
4. Upprepa steg 3 om tendlågan inte hålls tänd. Detta kan kräva mer än ett försök.
5. När tendlågan och mittenpanelen brinner, kan du välja inställning 200 eller 3000 genom att trycka lätt på reglaget och vrida det till önskad inställning.

Stäng av värmaren genom att stoppa gastillförseln från flaskventilen/tryckregulatorn.

Observera: När du ska tända en ny cylinder för första gången eller ansluta en cylinder efter att den har fyllts på igen kan du behöva släppa upp reglerventilen under en längre period.

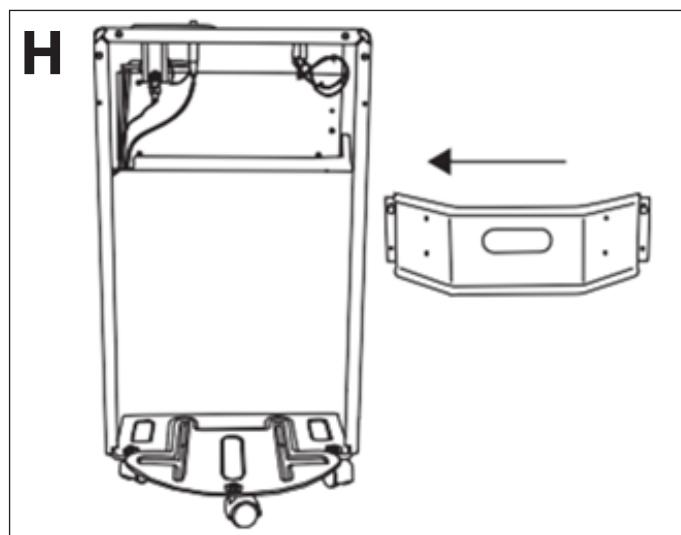
Försök aldrig ta bort regulatorn om värmaren är på eller om cylinderventilen inte är ordentligt stängd.

BAKELD (LÅGOR I BRÄNNARRÖRET)

- Om bakeld uppstår (indikeras av ett vrålande ljud) ska du omedelbart stänga cylinderventilen.
- Stäng AV värmaren med styrreglaget.
- Koppla ur regulatorn och låt värmaren svalna.
- Kontrollera för blockeringar i venturiportarna. Rengör med tryckluft, en liten mjuk borste eller pipensare.
- Om problemet kvarstår vid nästa användning ska du låta en kvalificerad tekniker kontrollera värmaren.

BYTE AV CYLINDER

Se till att cylinderventilen är stängd (genom att vrida den medurs). Låt värmaren svalna helt och hållet innan du byter ut cylindern. Öppna baksidan av värmaren för att visa cylindern. (Figur H)

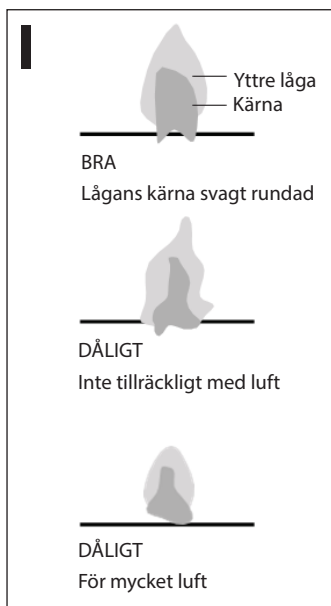


Ta bort och byt ut cylindern. Kontrollera ALLTID att regulatorns tätningsbricka

(noskon) är intakt och på plats innan du sätter tillbaka regulatorn på cylindern. (Figur B) Försök INTE ta bort regulatorn medan värmaren är på eller om cylinderventilen inte är stängd.

UNDERHÅLL

- Se alltid till att värmaren är avstängd och har svalnat, med cylinderventilen stängd, innan du utför underhåll.
- Värmaren ska inspekteras en gång per år av en kvalificerad tekniker.
- Om du misstänker eller upptäcker fel, ska du sluta använda värmaren och kontakta ett kvalificerat serviceställe.
- Rengör värmarens yttre delar och förvaringsutrymme vid behov för att ta bort damm och förhindra att ludd samlas.
- Använd INTE slipmedel för att rengöra värmaren; de kan skada färgen.
- Tändlågan ska vara stabil när värmaren är i drift. Om den fladdrar eller är gul måste värmaren servas. (Figur I)



Värmarens delar får endast ersättas med originaldelar. Användning av andra reservdelar är farligt och ogiltigförklarar garantin.

När värmaren inte ska användas under en längre period ska den förvaras övertäckt eller i sin förpackning för att undvika att damm sätter sig på panelerna. Använd en dammsugare för att rengöra panelerna innan användning när du tar ut värmaren från förvaring.

SPECIFIKATIONER

Modell	604323
Gastyp	LPG
Drifttryck	2,8 kPa
Munstyckets storlek	0,59 mm
Gasförbrukning	306 g/h
Effekt	4,2 kW

FELSÖKNINGSGUIDE

PROBLEM	ORSAK	ÅTGÄRD
Lukt	Förbränning	N/A – Förbränningsprocessen orsakar alltid en lukt
Stark lukt	Fel gasmix Läckage av oförbränd gas	Skaffa LPG endast från auktoriserade LPG-handlare. Utför ett läckagetest. Se alltid till att det finns tillräcklig ventilation
Brinner, slocknar sedan	Överfylld cylinder Ventilation Tom cylinder	Lämna tillbaka till gasleverantör Se till att det finns tillräcklig ventilation i rummet Byt ut mot en full cylinder
Värmaren tänds inte	Tom cylinder Ingen gastillförsel	Byt ut mot en full cylinder Öppna cylinderventilen

FUNKTIONER

Oxygen Depletion Sensor (ODS):

En säkerhetsfunktion som stänger av värmaren om kolmonoxidnivåerna i rummet når 200 ppm.

Flamskyddsanordning:

En säkerhetsfunktion som stänger av gastillförseln helt och hållet om tändlågan släcks av någon anledning.

GARANTI

Bellus-värmare tillverkas noggrant och kvalitetstestas innan produkterna skickas från fabriken. Om det ändå finns material-, monterings- eller tillverkningsfel i den produkt du köpt, repareras de i enlighet med den garanti vi beviljat. Detta sker antingen genom kostnadsfri reparation eller genom att den defekta produkten ersätts med en ny.

Garantitiden för Bellus-värmare är 24 månader från inköpsdag. Garantin gäller endast mot uppvisande av inköpskvitto där försäljarens namn, produktens modellnummer och inköpsdag anges. Garantin omfattar inte normalt slitage eller defekter som uppkommer på grund av detta. Garantin omfattar inte heller defekter som uppkommer på grund av felaktig användning eller användning som motstrider anvisningarna. Kontakta din Bellus-försäljare vid garantiärenden.

KASSERING AV PRODUKTEN



Det här märket betyder att produkten inte får slängas med annat hushållsavfall. Bestämmelsen gäller hela EU-området. För att undvika skada på miljön eller människors hälsa genom felaktig avfallshandling ska produkten återvinnas regelrätt så att materialresurserna kan återanvändas. Returnera den kasserade produkten till insamlingsplatsen för el- och elektronikavfall, eller till butiken där den köptes. På detta sätt kommer den till återvinning på ett miljösäkert sätt.

Informationskrav för rumsvärmare för gasbränsle/flytande bränsle

Modellbeteckning(ar): 604323				
Indirekt uppvärmningsfunktion: nej				
Direkt värmeeffekt: (kW)				
Indirekt värmeeffekt:				
Bränsle				Utsläpp från rumsvärmare (*)
				NO _x
Välj bränsletyp		flytande		110000/200000/305000 mg/kWh_{input}
Post	Beteckning	Värde	Enhet	
Värmeeffekt				Nyttoverkningsgrad (effektivt värmevärde)
Nominell avgiven värmeeffekt	P _{nom}	1,4/ 2,8/ 4,2	kW	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P _{min}	ej tillämpligt	kW	Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt)
				η _{th, nom}
				63
				%
				η _{th, min}
				63
				%
Tillsatsförbrukning				Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)
Vid nominell avgiven värmeeffekt	e _{l_max}	4,2	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering
Vid lägsta värmeeffekt	e _{l_min}	1,4	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering
I standbyläge	e _{l_sb}	0,01	kW	med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering
				med elektronisk rumstemperaturreglering
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer
				Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster
				med möjlighet till fjärrstyrning
				med anpassningsbar startreglering
				med driftstidsbegränsning
				med svartkroppsgivare
Den permanenta tändlågans effektbehov				
Tändlågans effekt behov (om tillämpligt)	P _{pilot}	0,01	kW	
Kontaktuppgifter	Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland			
(*) NO _x = kväveoxider				

ET

KASUTUSJUHEND

LUGEGE SEE JUHEND OHUTUSE KAALUTLUSTEL HOOLIKALT LÄBI JA KASUTAGE SEDA TOODET ALATI JUHISTE JÄRGI. Juhendi lugemine ja selgeks tegemine peaks andma teile hea ettekujutuse sellest, mida kütteseadmest oodata. Hoidke juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

SEADME MIS TAHES OSA VAHETAMINE VÕI MUUTMINE ON VÄGA OHTLIK.

OLULINE OHUTUSTEAVE

Enne kasutamist lugege juhend tähelepanelikult läbi. Hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

Nagu kõigi gaasiseadmete puhul võib selle seadme väärkasutus või juhiste eiramine põhjustada tulekahju, vigastuse või surma.

• SEADET PEAB ENNE KASUTAMIST PÕHJALIKULT KONTROLLIMA.

• Veenduge enne iga kasutust, et gaasiarmatuur oleks õigesti ja tugevalt kinnitatud.

• ÄRGE kasutage kütteseadet, kui te ei saa juhistest täpselt aru ja/või te ei tea, kuidas juhtnuppe kasutada.

• ÄRGE kasutage kütteseadet suletud ruumis, kus õhuvool on takistatud, kuna tegemist on lõõrita kütteseadmega (sellel pole korstnat). Tagage alati, et ruumi siseneks piisavalt värsket õhku, avades selleks ukse või akna.

• ÄRGE kasutage kütteseadet magamistoas, matkautos, paadis ega muus ruumis, mille ruumala on alla 80 kuupmeetri (pindala ligikaudu 5 x 5 meetrit).

• ÄRGE kasutage kütteseadet kohas, kus on vett või niiskust.

• ÄRGE jätke seadet kasutamise ajal järelevalveta.

• Lülitage gaasivool pärast kasutamist ja järelevalveta ajaks välja.

• ÄRGE liigutage kütteseadet kasutamise ajal.

• ÄRGE pange esemeid kütteseadme peale ega vastu.

• ÄRGE kasutage kütteseadet pliidina.

• ÄRGE KUNAGI puudutage seadet märgade või niiskete käte või jalgadega.

• ÄRGE kontrollige lekete olemasolu lahtise leegiga. Järgige jaotises LEKKEKATSE toodud lekete leidmise juhiseid.

• ÄRGE kasutage kütteseadmes muud kui soovitatud suurusega ballooni.

• ÄRGE puudutage esivõret seadme kasutamise ajal või pärast väljalülitamist jahtumise ajal, kuna võre muutub väga kuumaks. Võre ei paku kaitset. Ühtki esivõre osa ei tohi eemaldada ega muuta.

• ÄRGE keerake regulaatorit lahti, kui kütteseadet on sisse lülitatud või ballooni ventiil on avatud.

• ÄRGE kasutage kütteseadet, kui kahtlustate riket.

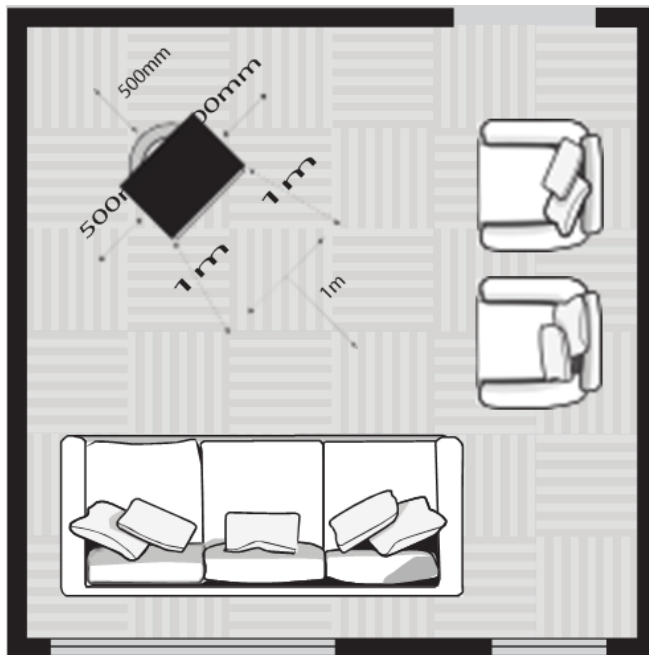
• Kütteseadet välja lülitades keerake kõigepealt gaas juhtventiilist (asub kütteseadmel) kinni ja seejärel sulgege ballooni ventiil.

• Turvalisuse kaalutlustel võib seadet hooldada ja parandada ainult kvalifitseeritud tehnik. Kütteseadme garantii muutub kehtetuks, kui seda hooldab või parandab keegi peale volitatud tehniku.

• Kütteseadet tuleks kontrollida kord aastas, et see oleks ohutu ja riketeta.

• Käitaja vastutab kütteseadme kasutamise ajal kõigi kolmandate isikute ohutuse eest.

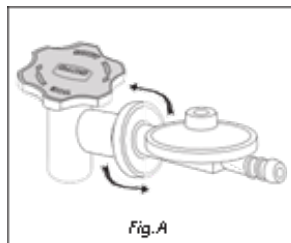
ÄRGE asetage kütteseadet kasutamise ajal seinte, kardinade või mööbli lähedusse. Kütteseadet peaks olema alati suunatud ruumi keskosa poole, nagu on näidatud allpool.



Gaasikütteseadme soovitatud paigutus mis tahes eluruumis. Seadme külgedel ja taga peaks alati olema vähemalt 500 mm ja selle ees 1000 mm (1 m) vaba ruumi.

KOKKUPANEK

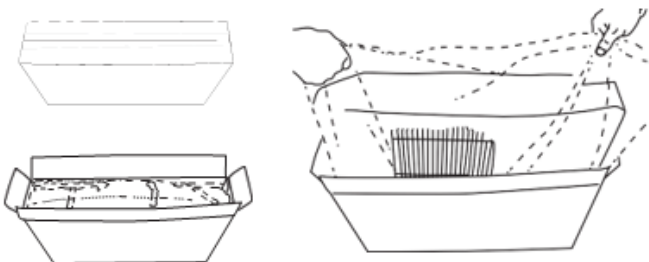
Kütteseadet kasutatakse gaasiballooni (maks. 11 kg), millel on keermeventiil või rõhuventiil.



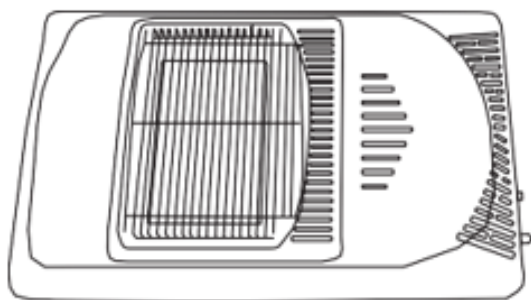
Kui ostsite uue gaasiballooni, peab selle enne esimest kasutust läbi puhuma. Kui ballooni ei eemaldata õhku, ei tööta kütteseadet õigesti. Seda peaks tegema gaasitanklas ballooni täites. Küsige selle kohta alati teavet oma gaasitarbijalt.

KOKKUPANEKUJUHE

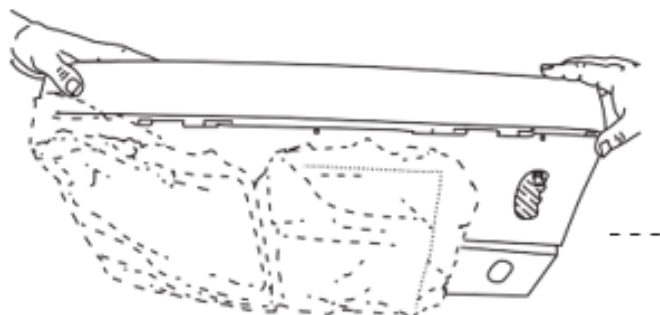
1. Avage kütteseadme pakend ja võtke seade välja.



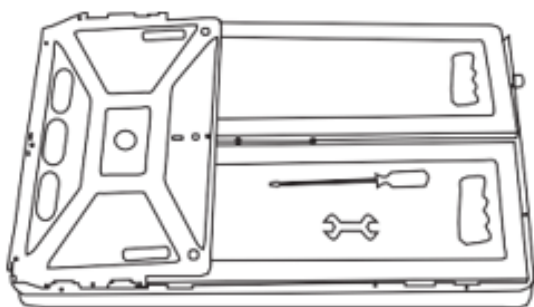
2. Kokkupandud seadme eestvaade.



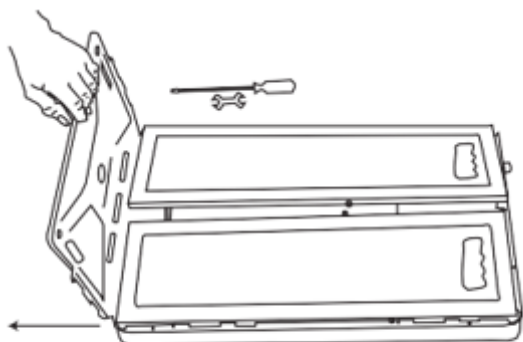
3. Kokkupandud seadme külgsaade.



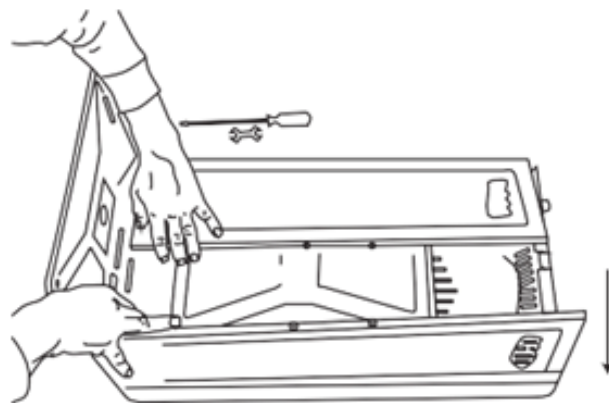
4. Kokkupandud seadme tagantvaade. Kaasas on pikk kruvikeeraja ja mutrivõti.



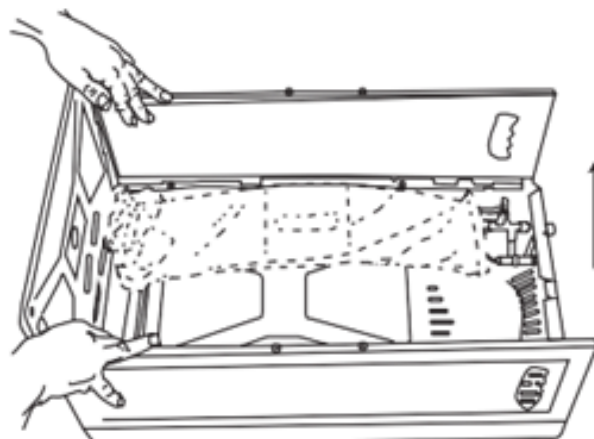
5. Tehke hingedega aluspaneel lahti.



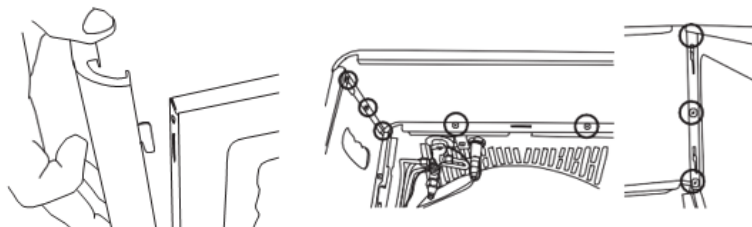
6. Tehke parempoolne hingedega paneel lahti.



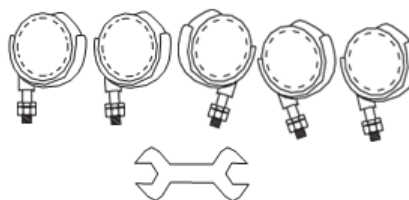
7. Tehke vasakpoolne hingedega paneel lahti.



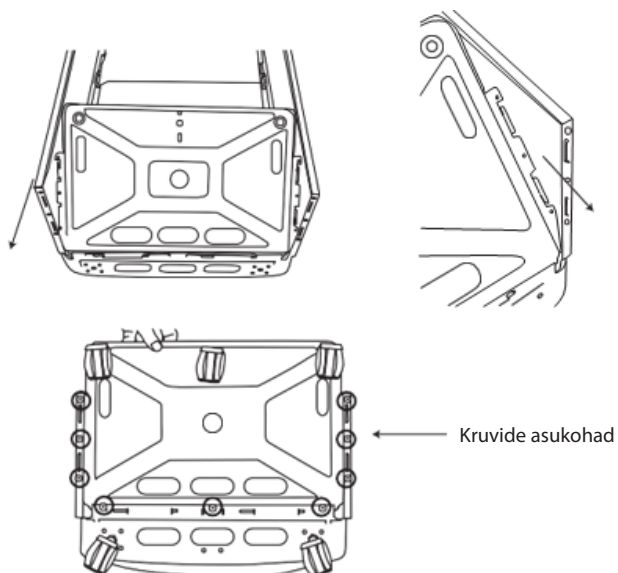
8. Avadega kinnitussüsteem paneelide kindlaks lukustamiseks.



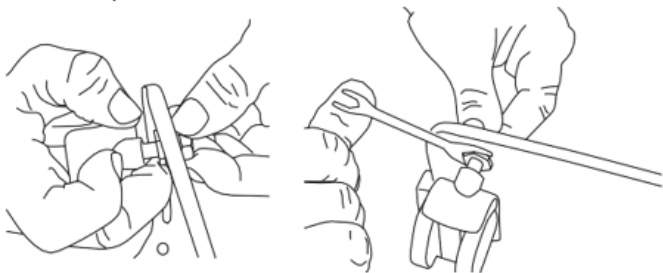
9. Viis ratast ja mutrivõti, millega rattad kütteseadme külge kinnitada.



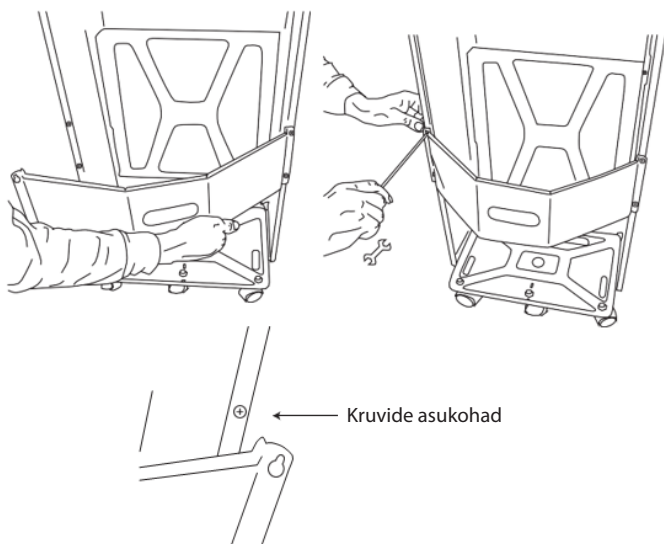
10. Keerake paneele väljapoole, et rakendada avadega kinnitussüsteem.
 – Kinnitage kõik paneelid kindlalt, kasutades kaasas olevaid isekeermestavaid kruve.



11. Lisage ja kinnitage kõik viis ratast, et seade oleks alt toetatud ning seda oleks lihtne liigutada.

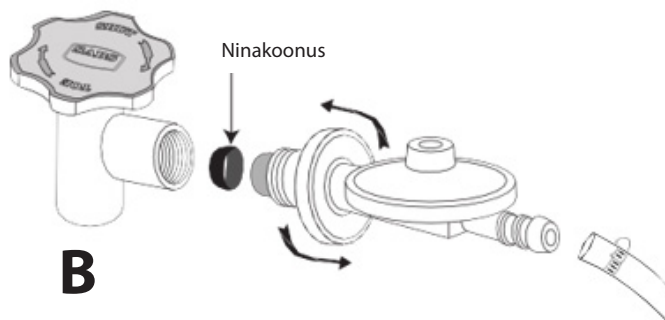


12. Kinnitage tagapaneel avadega lukustussüsteemi, kasutades isekeermestavaid kruve. Kui see on paigas, libistage see kinnitamiseks alla.

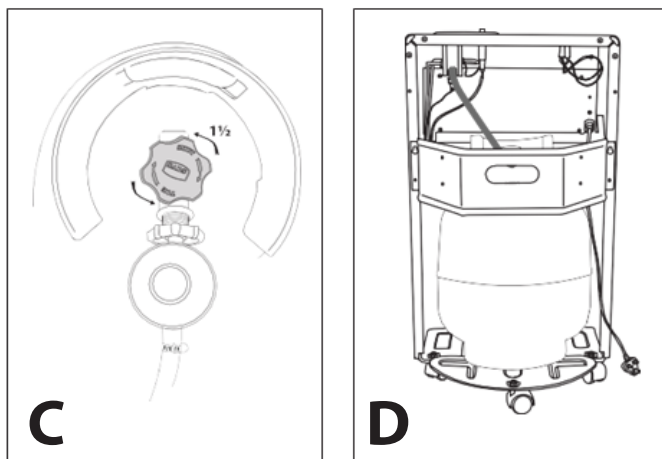


Kütteseadme seadistamine

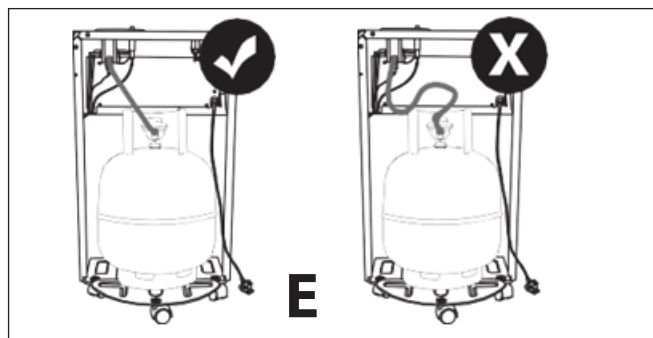
1. Kontrollige regulaatorit ja veenduge, et ninakoonus oleks olemas, kindlalt paigas ja heas seisukorras. (Joonis B)



2. Regulaator kinnitatakse otse ballooni ventiili külge. Veenduge enne ühenduse tugevdamist alati, et regulaator oleks lükatud lõpuni ballooni ventiilile. Adapterite kasutamine on keelatud.
 3. Keerake regulaator ballooni ventiili külge. ÄRGE kasutage regulaatori pingutamiseks tööriista; seda võib teha ainult käsitsi.
 4. Keerake juhtventiili poolelise pöörde võrra vasakule (vastupäeva). (Joonis C)



5. Hoidke juhtnuppu vähemalt 10 sekundit all, kuid ÄRGE süüdake kütteseadet. Nupule vajutades liigub gaas läbi kütteseadme, mis võimaldab teha lekkekatsed.
 6. TEHKE LEKKEKATSE. Veenduge, et kütteseadme elektrilised osad ei puutuks vedelikega kokku.
 7. Kui lekkekatsed on edukalt tehtud, asetage tagapaneel kütteseadmele. On võimalik, et peate ballooni veidi keerama, et regulaator ja voolik mahuks tagapaneeli sisse ilma voolikut väänamata. Veenduge, et voolik asuks eemal kambri tagaosas olevast köetavast alast. (Joonis E)

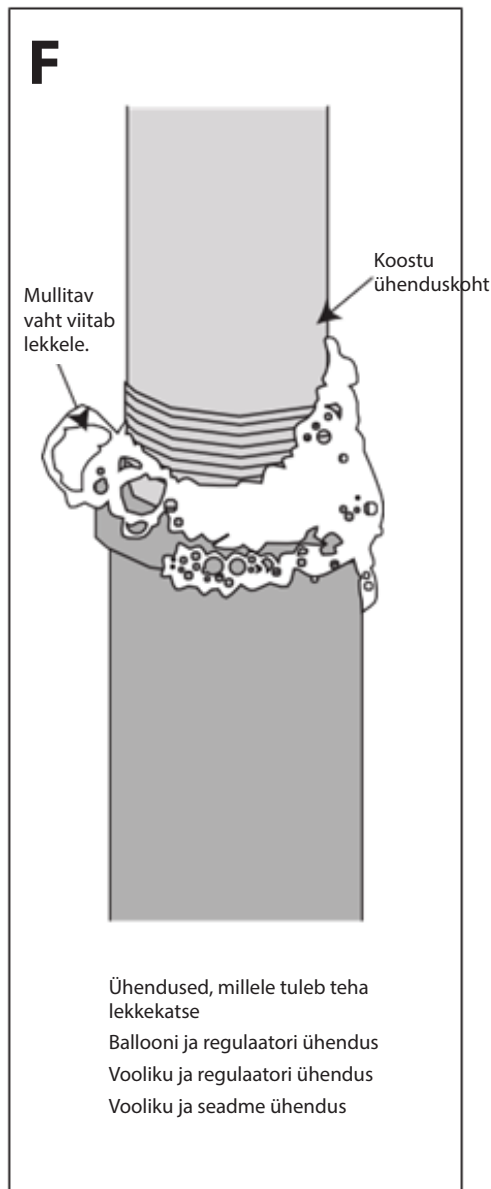


MÄRKUS. Kütteseadmes on ohutusseade, mis lülitab selle ohtlikes tingimustes välja. Leegitõrke korral lülitub kütteseadme automaatselt välja.

LEKKEKATSE

Lekkekatsse tuleb teha hea õhuvahetusega kohas, kus pole leeke ega muid süüteallikaid.

- Kui balloon on kütteseadmega ühendatud, avage ballooni ventiil.
- Kandke ühendustele (kütteseadme ja ballooni ning vooliku ja ventiili vahel) võrdsetes kogustes seebi ja vee segu (vaadake, et see vahutaks).
- Mullide eraldumine tähendab, et esineb gaasileke. (Joonis F)



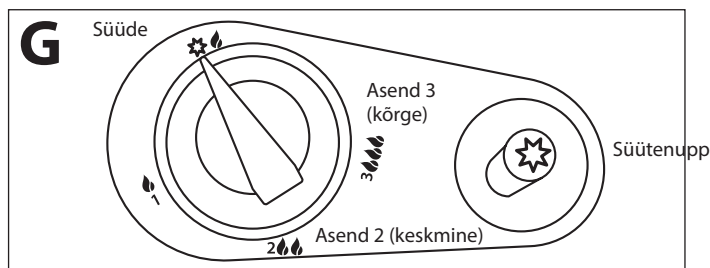
- Mullide esinemise korral keerake ballooni ventiil kinni (päripäeva) ja lahutage kütteseadme gaasiballoonist.
- Tihendage ühendust ja tehke uus lekkekatsse.
- Kütteseadme ja ballooni vaheline leke võib kõrgsurvel gaasi tõttu põhjustada tulekahju, mis on väga ohtlik ning võib tekitada raskeid vigastusi või põhjustada isegi surma.

KUI TUNNETE GAASI LÕHNA, TEHKE OHUTUSE KAALUTLUSTEL JÄRGMIST

- Keerake gaasivool balloonist kinni.
- Kustutage kõik lahtised leegid. ÄRGE kasutage elektritööriistu.
- Õhutage ruumi.
- Kontrollige lekkeid (vt jaotist LEKKEKATSE).
- Kui lõhn ei kao, võtke kohe ühendust edasimüüja või kohaliku gaasitarnijaga.

KÜTTESEADME KASUTAMINE

Kütteseadmel on kolm kütterežiimi: 10, 200 ja 3000. (Joonis G)



1. Avage ballooni ventiil, keerates seda vasakule.
2. Vajutage juhtnuppu ja valige režiim . Vajutage punast süütenuppu. Hoidke punast süütenuppu all, kuni kütteseadmest kõlab klõps. Peaksite nägema sädet. Süttima peaks süüteleek.
3. Kui süüteleek on süttinud, hoidke nuppu veel 10–15 sekundit all.
4. Kui süüteleek kustub, korrake 3. punkti juhust. Süütamiseks võib kuluda mitu katset.
5. Kui süüteleek ja keskpaneel on süüdatud, saate valida režiimi 200 või 3000 vajutades kergelt nuppu ning keerates selle soovitud režiimi peale.

Lülitage kütteseadme välja, sulgedes gaasivarustuse ballooniventiliist/ gaasirõhuregulaatorist.

Märkus: kui süütate

ut ballooni või ühendate selle pärast täitmist, võib olla vaja nuppu kauem all hoida.

Ärge kunagi proovige

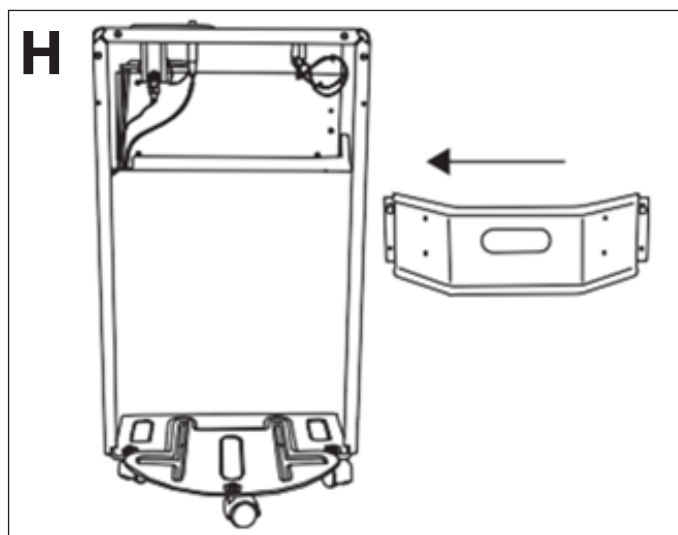
regulaatorit eemaldada, kui kütteseadme on sisse lülitatud või ballooni ventiil ei ole täielikult suletud.

TAGASISÜTTIMINE (LEEGID VOOLIKUS)

- Tagasisüttimise korral (esineb mühin) sulgege kohe ballooni ventiil.
- Lülitage kütteseadme juhtnupust välja (OFF).
- Lahutage regulaator ja laske kütteseadmel jahtuda.
- Kontrollige, et Venturi-portides poleks takistusi. Puhastage suruõhu, väikse pehme harja või torupuhastiga.
- Kui probleem ilmneb hilisema kasutuse ajal uuesti, laske kvalifitseeritud tehnikul kütteseadet kontrollida.

BALLOONI VAHETAMINE

Veenduge, et ballooni ventiil oleks suletud (keerake päripäeva). Laske kütteseadmel enne ballooni vahetamist täielikult maha jahtuda. Avage kütteseadme tagus, et balloonile ligi pääseda. (Joonis H)



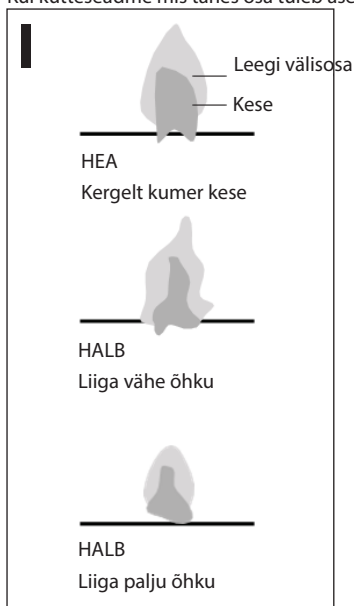
Eemaldage balloon ja sisestage uus. Kontrollige ALATI, et regulaatori tihend

(ninakoonus) oleks olemas ja terve, enne kui regulaatori ballooni ühendate (joonis B). ÄRGE eemaldage regulaatorit, kui kütteseadme on sisse lülitatud või ballooni ventiil ei ole suletud.

HOOLDUS

- Enne mis tahes hooldust veenduge alati, et kütteseadme oleks välja lülitatud ja ballooni ventiil oleks suletud.
- Kvalifitseeritud tehnik peaks kütteseadet kontrollima kord aastas.
- Tõrgete või nende kahtlustamise korral lõpetage kütteseadme kasutamine ja võtke ühendust kvalifitseeritud hooldusteenuse osutajaga.
- Puhastage kütteseadme välispinda ja hoiukambrist vajaduse järgi, eemaldades tolmu ja ennetades toppide kogunemist.
- ÄRGE kasutage kütteseadme puhastamiseks abrasiivseid aineid, sest need võivad värvi kahjustada.
- Kasutamise ajal peaks süüteleek ühtlaselt põlema. Kui see väreleb või on kollane, peab kütteseadet hooldama. (Joonis I)

Kui kütteseadme mis tahes osa tuleb asendada, kasutage selleks ainult



originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine on ohtlik ja tühistab garantii.

Kui kütteseadet ei kasutata pikema aja vältel, katke see kinni või hoidke seda karbis, et vältida tolmu kogunemist paneelidele. Enne kütteseadme uuesti kasutusele võtmist puhastage paneelid tolmuimejaga.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	604323
Gaasi tüüp	LPG
Töö rõhk	2,8 kPa
Pihusti suurus	0,59 mm
Gaasikulu	306 g/h
Kuumusväljund	4,2 kW

VEAOTSINGU JUHEND

TÕRGE	PÕHJUS	LAHENDUS
Lõhn	Põlemine	Puudub – põlemine tekitab alati lõhna
Tugev lõhn	Vale gaasisegu Põlemata gaasileke	Hankige LPG-d usaldusväärsetelt LPG tarnijatelt Tehke lekkekatsed; tagage alati, et ruumis oleks piisav õhuvahetus
Leek põleb, kuid kustub	Ületäidetud balloon Õhuvahetus Tühi balloon	Tagastage gaasitarnijale Veenduge, et ruumis oleks piisav õhuvahetus Vahetage uue täidetud ballooni vastu
Kütteseadme ei sütti	Tühi balloon Gaasivool puudub	Vahetage uue täidetud ballooni vastu Avage ballooni ventiil

FUNKTSIOONID

Hapniku vähenemise andur (ODS)

Ohutusfunktsioon, mis lülitab kütteseadme välja, kui vingugaasi sisaldus ruumis kasvab 200 miljondikuni.

Leegikaitse seade

Ohutusfunktsioon, mis peatab täielikult gaasivoolu, kui süüteleek mis tahes põhjusel kustub.

GARANTII

Belluse soojendid on korralikud ja enne tehasetarnet läbivad seadmed kvaliteedikontrolli. Kui Teie seadme juures esineb siiski mõni materjali-, paigaldus- või tootmisviga, tegeletakse sellega garantii alusel kas tasuta remondi või vigase toote väljavahetamisega.

Belluse soojenditele kehtib 2-aastane garantii ostukuupäevast alates. Garantii kehtib ainult ostudokumendi alusel, millel on näha toote müünud kaupluse nimi, toote mudeli number ning ostukuupäev.

Kasutusest tingitud kulumine ja sellega kaasnevad puudused garantii alla ei kuulu. Garantii ei laiene vales kasutamisest või kasutusjuhendi mittejärgimisest tingitud puudustele.

Võimaliku garantiijuhtumi korral palume võtta ühendust Teile Belluse soojendi müünud kauplusega.

TOOTE HÄVITAMINE



See märgis näitab, et toodet ei või panna olmejäätmete hulka. Nõue puudutab kogu ELi piirkonda. Vales jäätmete hävitamisest tulenevate keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks tuleb seade anda taaskasutusse, et materjaliressursse oleks võimalik uuesti kasutada. Viige kasutusest kõrvaldatud seade elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti või sellesse kauplusesse, kust te seadme ostsite. Sellisel moel jõuab toode keskkonnale ohutult moel taaskasutusse.

Gaas-/vedelkütuse-kohtkütteseadmete kohta nõutav teave:

Mudeli tunnuscode(id): 604323			
Kaudne soojusfunktsioon: ei			
Otsene soojusvõimsus: 1,4/ 2,8/ 4,2 kW			
Kaudne soojusvõimsus:			
Kütus			Kütisel tekkiv heide (*)
			NO _x
Valige kütuse liik		vedelkütus	110000/200000/305000 mg/kWh_{input}
Näitaja	Tähis	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus		Kasutegur (alumise kütteväärtuse järgi)	
Nimisoojusvõimsus	P _{nom}	1,4/ 2,8/ 4,2	kW
Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)	P _{min}	ei ole asjakohane	kW
Lisaelektrienergia tarbimine		Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)	
Nimisoojusvõimsusel	e _{l_max}	4,2	kW
Minimaalsel soojusvõimsusel	e _{l_min}	1,4	kW
Ooteseisundis	e _{l_sb}	0,01	kW
		Üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri reguleerimise võimaluseta	
		Kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta	
		Toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga	
		Toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega	
		Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga	
		Toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga	
		Muud juhtimisvõimalused (mitu valikut lubatud)	
		Toatemperatuuri seadistamine koos ruumis viibimise avastamisega	
		Toatemperatuuri seadistamine koos avatud akna avastamisega	
		Kaugjuhtimisvõimalusega	
		Kohaneva käivitusjuhtimisega	
		Tööajapiiranguga	
		Musta lambiga anduriga	
Püsisüütaja võimsustarve			
Süütaja võimsustarve (kui see on asjakohane)	P _{pilot}	0,01	kW
Kontaktandmed		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland	
(*) NO _x = lämmastikoksiidid			

LV LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

JŪSU DROŠĪBAI, LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN ŠO IZSTRĀDĀJUMU VIENMĒR IZMANTOJIET SASKAŅĀ AR NORĀDĪJUMIEM. Šīs rokasgrāmatas izlasīšana un saprašana sniegs jums labu izpratni par to, ko sagaidīt no sildītāja. Saglabājiet šos norādījumus turpmācai lietošanai.

IR ĻOTI BĪSTAMI MAINĪT VAI PĀRVEIDOT JEBKURU ŠĪS IEKĀRTAS DAĻU

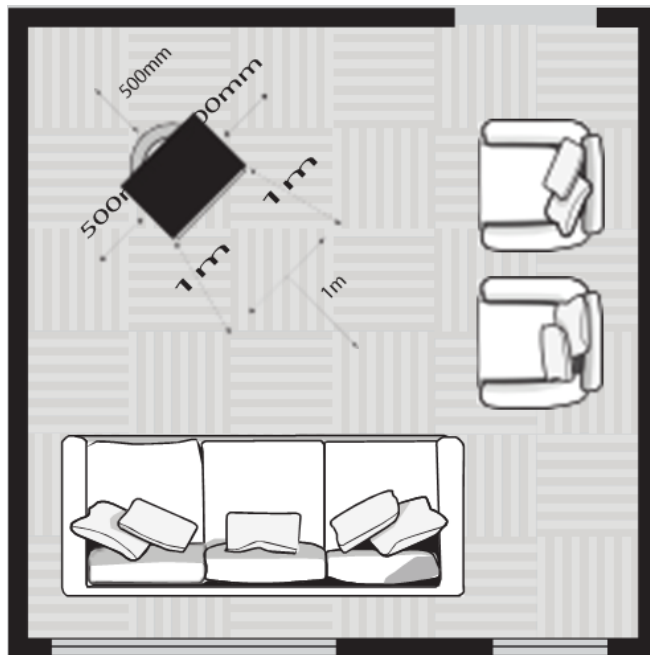
SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Lūdzu, pirms lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Paturiet šo rokasgrāmatu turpmācai atsaucēi.

Tāpat kā visām gāzes iekārtām, arī šīs iekārtas nepareiza izmantošana vai norādījumu nepilnīga ievērošana var izraisīt ugunsgrēku, traumas vai nāvi.

- PIRMS LIETOŠANAS ŠĪ IEKĀRTA RŪPĪGI JĀPĀRBAUDA.
- Pirms katras lietošanas reizes pārlicinieties, ka visa gāzes armatūra ir pareizi un stingri piestiprināta.
- NEIZMANTOJIET šo sildītāju, ja neesat skaidri sapratis norādījumus un/vai to, kā izmantot vadības ierīces.
- NEIZMANTOJIET šo sildītāju slēgtā zonā, kas varētu ierobežot gaisa plūsmu, jo šis ir sildītājs bez dūmvada (tam nav fiksēta skursteņa). Vienmēr pārlicinieties, ka istabā iekļūst pietiekami daudz svaiga gaisa, tajā pašā istabā atverot durvis vai logu.
- NEIZMANTOJIET šo sildītāju guļamistabā, trailerī, laivā vai jebkurā vietā, kas ir mazāka par 80 kubikmetriem (apmēram 5 x 5 metri).
- NEIZMANTOJIET šo sildītāju vietā, kur atrodas ūdens vai ir novērojams mitrums.
- NEATSTĀJIET sildītāju bez uzraudzības, kamēr tas darbojas.
- Pārlicinieties, ka pēc lietošanas un brīžos, kad sildītājs netiek uzraudzīts, gāzes padeve ir IZSLĒGTA.
- NEPĀRVIETOJIET sildītāju, kamēr tas darbojas.
- NENOVIETOJIET priekšmetus uz sildītāja un neatbalstiet priekšmetus pret to.
- NEMĒĢINIET izmantot sildītāju kā krāsni.
- NEKAD nepieskarieties iekārtai ar slapjām vai mitrām rokām vai kājām.
- NEIZMANTOJIET atklātu liesmu, lai pārbaudītu, vai nav noplūžu. Ievērojiet noplūdes pārbaudes procedūru, kas aprakstīta sadaļā "NOPLŪDES PĀRBAUDE".
- NEKAD neizmantojiet šo sildītāju ar tāda izmēra balonu, kāds nav ieteikts.
- NEPIESKARIETIES sietam (priekšējām režģim), kamēr sildītājs tiek lietots vai pēc tā izslēgšanas un tā atdzišanas laikā, jo tas ļoti sakarst. Siets nenodrošina aizsardzību. Nevienu sieta daļu nedrīkst noņemt vai mainīt.
- NEATSKRŪVĒJIET regulatoru, kamēr sildītājs ir ieslēgts vai balona vārsts ir atvērts.
- NEIZMANTOJIET sildītāju, ja jums ir aizdomas, ka tas ir bojāts.
- Izslēdzot sildītāju, vispirms pārtrauciet gāzes padevi ar regulētājvārstu (uz sildītāja) un tad nodrošiniet, ka tiek aizvērts balona vārsts.
- Drošības nolūkos apkopi un remontu var veikt tikai kvalificēts tehniķis. Sildītāja garantija tiks anulēta, ja sildītāja apkopi vai remontu veiks persona, kas nav tam norīkots tehniķis.
- Sildītājs jāpārbauda reizi gadā, lai pārlicinātos, ka iekārta ir droša un nav bojāta.
- Lietotājs ir atbildīgs par visu trešo pušu drošību, kamēr sildītājs tiek izmantots.

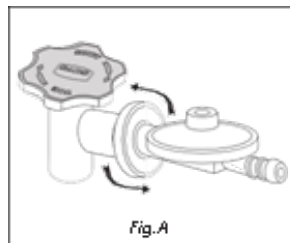
NENOVIETOJIET sildītāju tuvu sienām, aizkariem vai mēbelēm, kamēr tas tiek izmantots. Sildītājam vienmēr jābūt pavērstam pret istabas centru, kā parādīts tālāk.



Ieteicamā gāzes sildītāja pozīcija jebkurā dzīves vidē. Vienmēr tā sānos un aizmugurē atstājiet vismaz 500 mm lielu spraugu un tā priekšpusē nodrošiniet ± 1000 mm (1 m) attālumu līdz citiem priekšmetiem.

MONTĀŽAS METODE

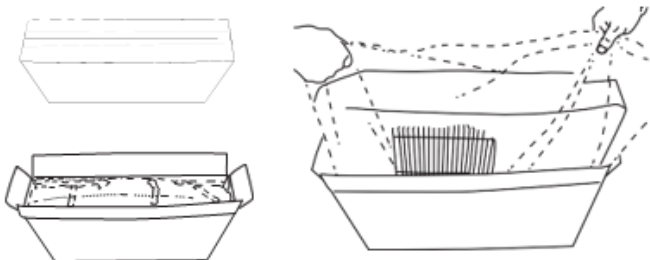
Sildītājs darbojas ar balonu (max. 11 kg) ar sānu ventili vai nospiežamu ventili.



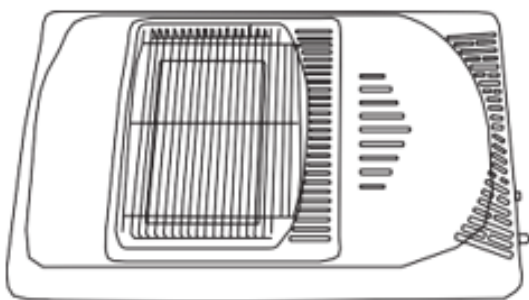
Ja iegādājāties jaunu gāzes balonu, tas pirms pirmās lietošanas reizes jāatgaiso (jāiztukšo). Ja no balona netiek izvadīts gaiss, tas var nedarboties pareizi. Tas jā dara gāzes uzpildes stacijā, kad jūs piepildāt balonu. Vienmēr pārlicinieties par to pie gāzes piegādātāja.

MONTĀŽAS NORĀDĪJUMI

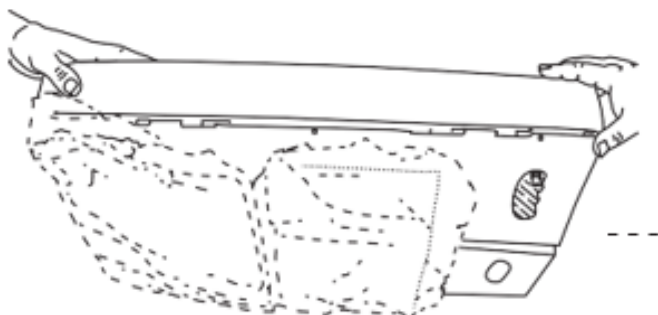
1. Atveriet iepakojumu un izņemiet no tā sildītāju.



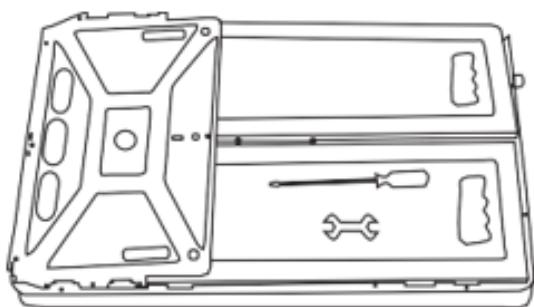
2. Sakļauts skats no priekšpuses



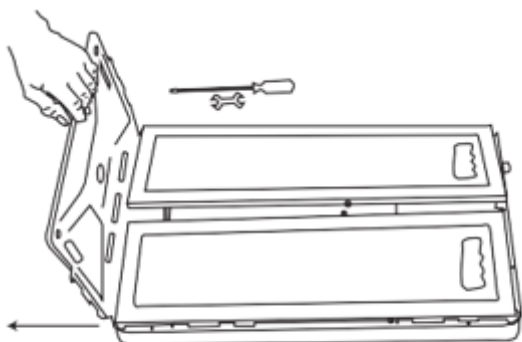
3. Sakļauts skats no sāniem



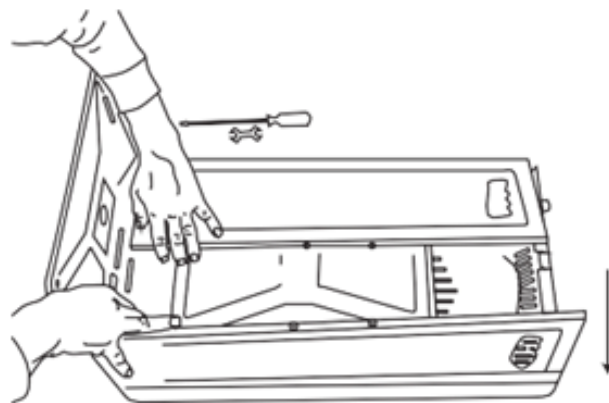
4. Sakļauts skats no aizmugures Montāžas atvieglošanai komplektā iekļauts garš skrūvgriezis / uzgriežņu atslēga.



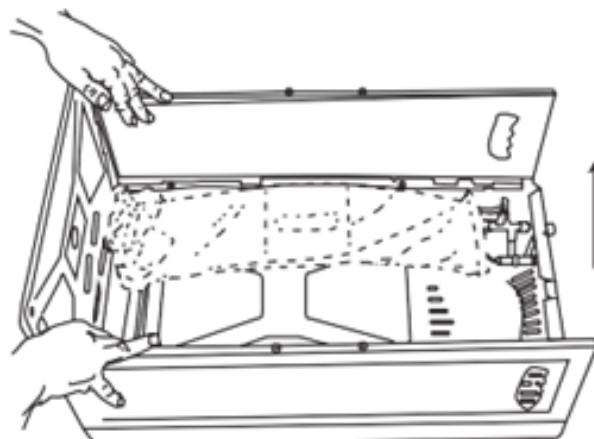
5. Atlokiet pamata viru paneļa malu.



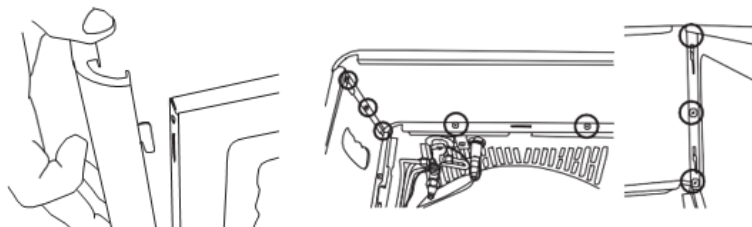
6. Atlokiet labā sāna viru paneļa malu.



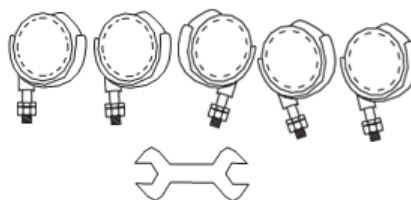
7. Atlokiet kreisā sāna viru paneļa malu.



8. Iebīdiet fiksēšanas sistēmu, lai labi nostiprinātu paneli.

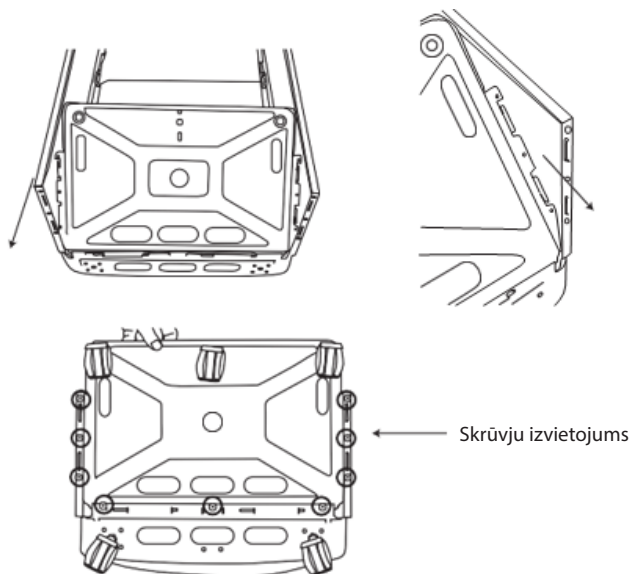


9. Lai sildītājam piestiprinātu riteņus, komplektā ietverti 5 riteņi un uzgriežņu atslēga.

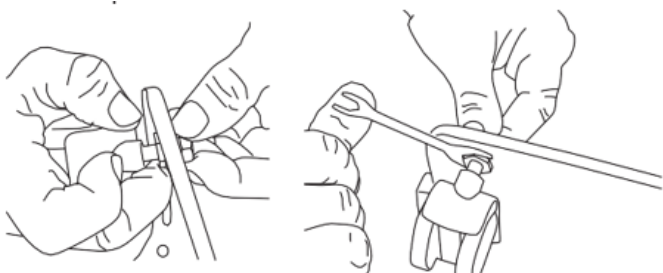


10. Atlokiet paneļus, lai nostiprinātu un aktivizētu iebīdāmo fiksēšanas sistēmu.

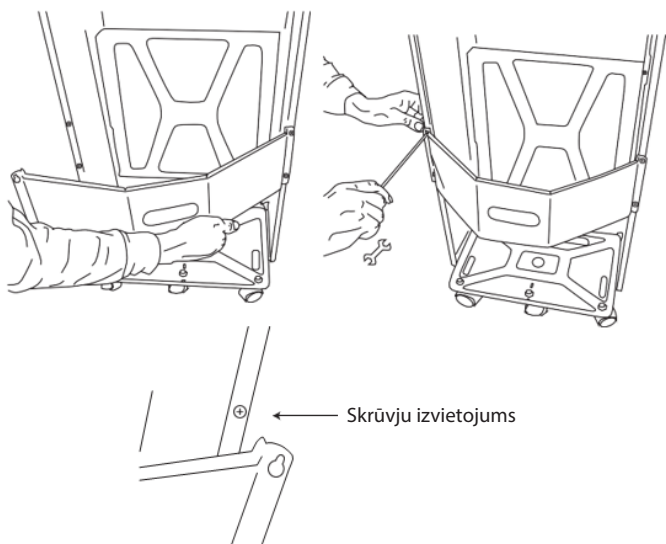
- Kārtīgi nostipriniet to vietā, izmantojot komplektā iekļautās pašvītņgriezes skrūves.



11. Piestipriniet un pieskrūvējiet visus 5 riteņus, lai atbalstītu pamatni un atvieglotu iekārtas pārvietošanu.

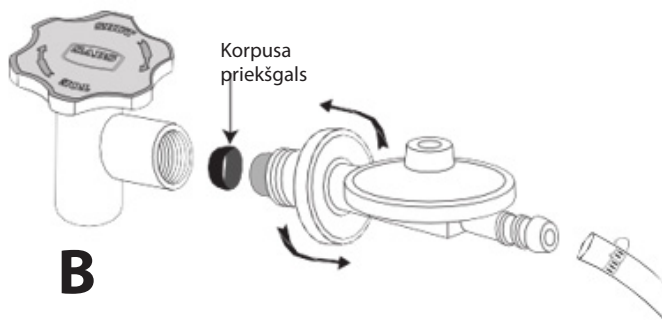


12. Kārtīgi piestipriniet aizmugurējo paneli bloķēšanas sistēmai ar atslēgas caurumu, izmantojot pašvītņgriezes skrūves. Kad tas ir pareizajā vietā, pabīdiet to uz leju, lai nostiprinātu.



SILDĪTĀJA UZSTĀDĪŠANA

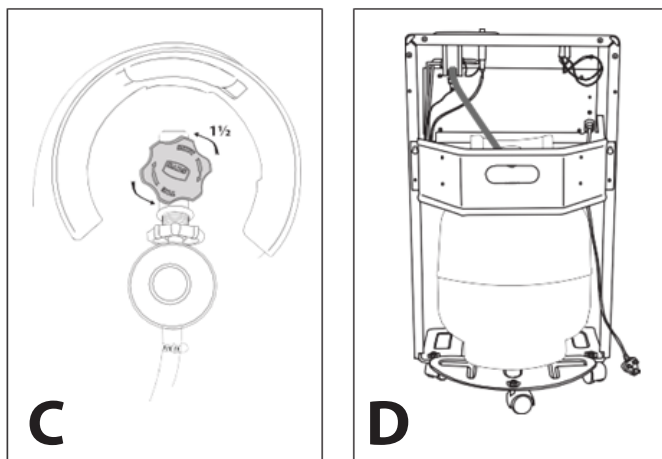
1. Pārbaudiet regulatoru un pārliedziet, ka korpusa priekšgals ir pievienots, nostiprināts un labā stāvoklī. (B attēls)



2. Regulators tiek ievietots tieši balona vārstā. Pirms savilkšanas vienmēr pārliedziet, ka regulators ir pilnīgi iebīdīts balona vārsta apakšā. Ir aizliegts izmantot jebkādas adapterus.

3. Ieskrūvējiet regulatoru balona vārstā. NEIZMANTOJIET darbarīkus, lai savilktu regulatoru, tas jāsavēlc tikai ar pirkstiem.

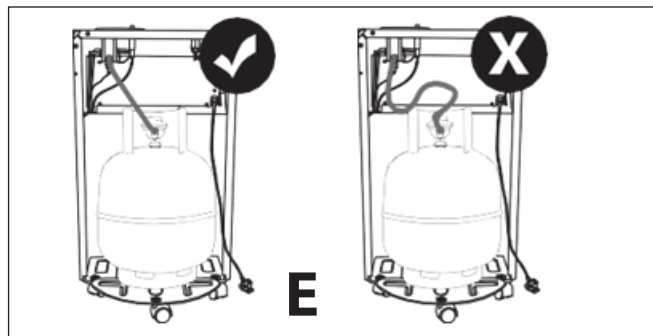
4. Atveriet regulētārvārstu par 1½ pagriezienu pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam). (C attēls)



5. Turiet vadības pogu piespiestu vismaz 10 sekundes, bet NEMĒĢINIET aizdedzināt sildītāju. Tas ļaus gāzei plūst caur sildītāju, sniedzot iespēju veikt noplūdes pārbaudi.

6. VEICIET NOPLŪDES PĀRBAUDI. Pārliedziet, ka ar sildītāja elektriskajām detaļām nesaskaras nekādi šķidrums.

7. Pēc veiksmīgas noplūdes pārbaudes piestipriniet sildītājam aizmugurējo paneli. Iespējams, balons būs nedaudz jāpagriež, lai regulators un šļūtene derētu aizmugurējā panelī, nesaspiežot šļūteni. Pārliedziet, ka šļūtene skapīša aizmugurē neatrodas sildzonas tuvumā. (E attēls)

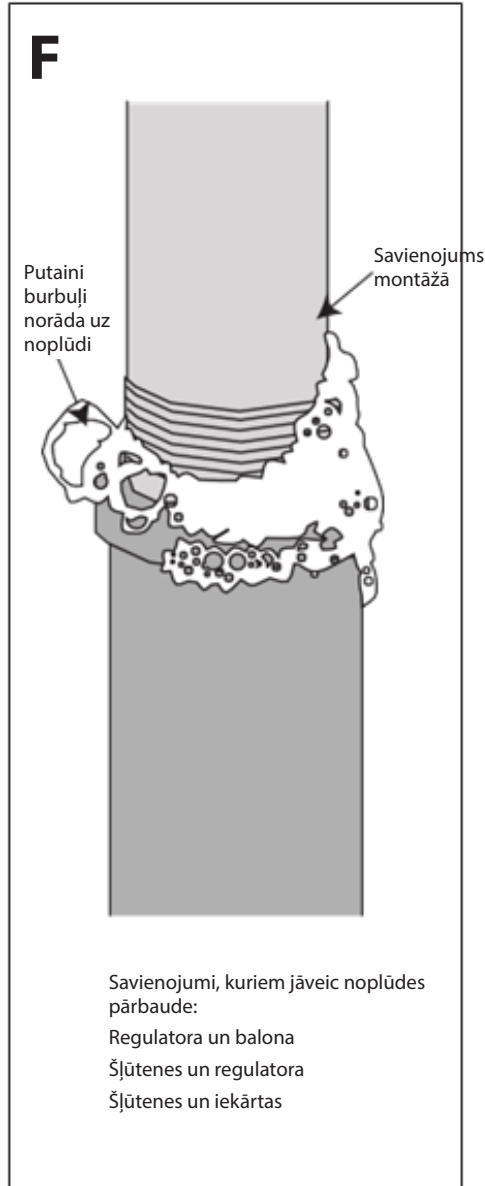


PIEZĪME. Šim sildītājam ir drošības ierīce, kas nedrošos apstākļos izslēgs sildītāju. Nejaušas liesmas atteices gadījumā gāzes sildītājs automātiski izslēgsies.

NOPLŪDES PĀRBAUDE

Noplūdes pārbaude jāveic labi vēdināmā vietā, kur neatrodas liesmas vai citi aizdegšanās avoti.

- Balonam jābūt savienotam ar sildītāju. Atveriet balona vārstu.
- Nokļājiet savienojumus (sildītāja un balona, kā arī šļūtenes un vārsta) ar šķīdumu, kas sastāv no vienāda ziepju un ūdens daudzuma (nodrošiniet, ka tas ir putas).
- Burbuļu virkne norāda uz gāzes noplūdi. (Skatiet F att.)



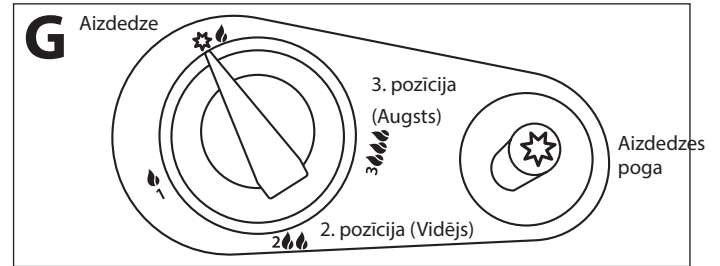
- Ja parādās burbuļi, AIZVERIET balona vārstu (grieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā) un atvienojiet sildītāju no gāzes balona.
- Savelciet savienojumu ciešāk un atkārtojiet noplūdes pārbaudi.
- Noplūde sildītāja un balona savienojumā var izraisīt augstspiediena ugunsgrēku, kas ir ļoti bīstams un var radīt plašus miesas bojājumus vai pat nāvi.

JŪSU DROŠĪBAS NOLŪKOS, JA SAOŽAT GĀZI

- Pārtrauciet gāzes padevi no balona.
- Nodzēsiet atklātās liesmas. NEIZMANTOJIET nekādas elektroiekārtas.
- Izvēdiniet zonu.
- Pārbaudiet, vai nav noplūžu (skatiet NOPLŪDES PĀRBAUDE)
- Ja smarža nepazūd, nekavējoties sazinieties ar izplatītāju vai vietējo gāzes piegādātāju.

SILDĪTĀJA IZMANTOŠANA

Sildītāju var izmantot trīs dažādos līmeņos: 10, 200 un 3000. (G attēls)



1. Atveriet balona vārstu, pagriežot to pa kreisi.
2. Nospiediet vadības pogu un pagriežiet to uz iestatījumu . Nospiediet sarkano aizdedzes pogu. Turpiniet vairākas reizes spiest sarkano aizdedzes pogu, līdz no sildītāja atskan klikšķis. Jums būtu jāredz dzirkstele. Būtu jāaizdegas kontroldeglis.
3. Kad kontroldeglis aizdegas, turiet pogu piespiestu vēl 10–15 sekundes.
4. Atkārtojiet 3. darbību, ja kontroldeglis nodzīst. Var būt nepieciešami vairāki mēģinājumi.
5. Kad kontroldeglis un centrālais panelis deg, varat izvēlēties iestatījumu 200 vai 3000, nedaudz piespiežot pogu un pagriežot to uz vēlamo iestatījumu.

IZSLĒDZIET SILDĪTĀJU, IZSLĒDZOT GĀZES PADEVI NO BALONA VĀRSTA/SPIEDIENA REGULATORA.

Ņemiet vērā: Kad pirmo

reizi aizdedzināt balonu vai pievienojat balonu pēc tam, kad tas ir uzpildīts, iespējams, regulētājavārsts būs jātur piespiests ilgāk.

Nekad nemēģiniet

noņemt regulatoru, ja sildītājs ir ieslēgts vai balona vārsts nav kārtīgi aizvērts.

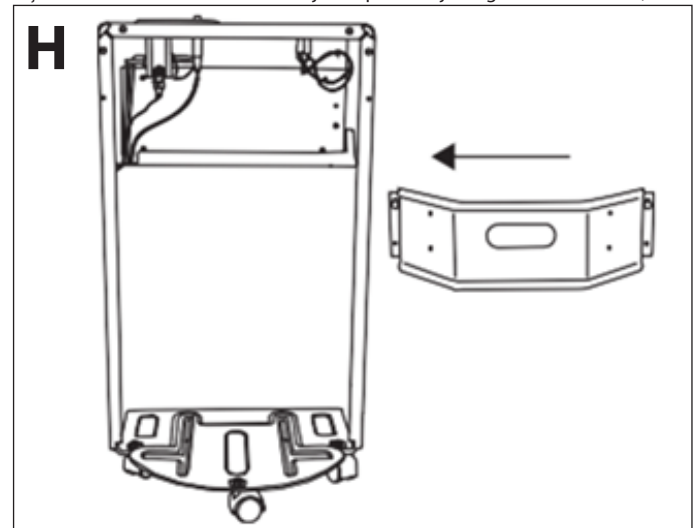
LIESMAS ATSIITIENS (liesmas degļa caurulē)

- Ja rodas liesmas atsitiens (uz to norāda rēcoša skaņa), nekavējoties aizveriet balona vārstu.
- IZSLĒDZIET sildītāju, izmantojot vadības pogu.
- Atvienojiet regulatoru un ļaujiet sildītājam atdzist.
- Pārbaudiet, vai venturi cauruļu porti nav aizsprostoti. Tīriet ar saspīestu gaisu, mazu, mīkstu birsti vai cauruļu tīrītājiem.
- Ja pēc atkārtotas lietošanas problēma nepazūd, nodrošiniet, ka sildītāju pārbauda kvalificēts tehniķis.

BALONA MAIŅA

Pārlicinieties, ka balona vārsts ir aizvērts (pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā). Pirms balona maiņas ļaujiet sildītājam pilnībā atdzist. Atveriet sildītāja aizmuguri, lai atbloķētu balonu. (H attēls)

Izņemiet un nomainiet balonu. No jauna pievienojot regulatoru balonam,

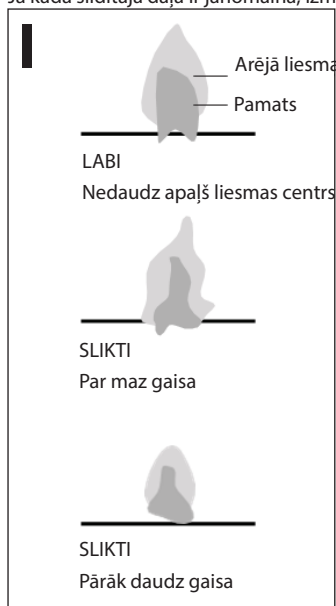


VIENMĒR pārbaudiet, vai regulatora blīvējošā paplāksne (korpusa priekšgals) nav bojāta un atrodas pareizajā vietā. (B attēls) NEMĒĢINIET noņemt regulatoru, kamēr sildītājs ir ieslēgts vai balona vārsts nav aizvērts.

APKOPE

- Pirms apkopes veikšanas vienmēr pārliecinieties, ka sildītājs ir IZSLĒGTS un atdzisis un balona vārsts ir aizvērts.
- Sildītājs reizi gadā jāpārbauda kvalificētam tehnikam.
- Ja konstatējat bojājumus vai jums par tiem ir aizdomas, pārtrauciet izmantot sildītāju un sazinieties ar kvalificētu apkopes uzņēmumu.
- Notīriet sildītāja ārpusi un uzglabāšanas vietu, kad tas ir nepieciešams, lai noņemtu putekļus un novērstu pūku uzkrāšanos.
- Sildītāja tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus līdzekļus, tie var bojāt krāsojumu.
- Izmantošanas laikā kontroldeglim jābūt vienmērīgam. Ja tas mirgo vai ir dzeltens, sildītājam jāveic apkope. (I att.)

Ja kāda sildītāja daļa ir jānomaina, izmantojiet tikai oriģinālas detaļas. Izmantot



citas rezerves daļas ir bīstami, un tas anulēs garantiju.

Kad sildītāju ilgstošu laika posmu nav paredzēts izmantot, turiet to aizvērtā kastē, lai novērstu putekļu nosēšanos uz paneliem. Izņemot sildītāju no uzglabāšanas vietas, izmantojiet putekļsūcēju, lai pirms izmantošanas notīrītu paneļus.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	604323
Gāzes veids	LPG
Darba spiediens	2,8 kPa
Inžektora lielums	0,59 mm
Gāzes patēriņš	306 g/h
Siltuma jauda	4,2 kW

PROBLĒMU NOVĒRŠANAS CEĻVEDIS

PROBLĒMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Smarža	Sadegšana	Nav pieejams – Sadegšanas process vienmēr radīs smaržu.
Spēcīga smarža	Nepareizs gāzes maisījums Nesadedzinātas gāzes noplūde	LPG iegūstiet tikai no uzticamiem LPG izplatītājiem. Veiciet noplūdes pārbaudi. Vienmēr nodrošiniet pietiekamu vēdināšanu.
Aizdegas, tad izdziest	Pārpildīts balons Vēdināšana Tukšs balons	Atgrieziet gāzes piegādātājam. Pārliecinieties, ka telpa ir pietiekami vēdināta. Nomainiet pret pilnu balonu.
Sildītājs neaizdegas.	Tukšs balons Nav gāzes plūsmas	Nomainiet pret pilnu balonu. Atveriet balona vārstu.

FUNKCIJAS

Skābekļa piesātinājuma samazināšanās sensors (ODS)

Drošības funkcija, kas izslēdz sildītāju, ja oglekļa monoksīda līmenis telpā sasniedz 200 daļas uz miljonu.

Liesmas atteices drošības ierīce

Drošības funkcija, kas pilnībā pārtrauc gāzes plūsmu, ja kontroldeglis jebkāda iemesla dēļ izdziest.

GARANTĪJA

Bellus sildītāji tiek ražoti ar vislielāko rūpību, un pirms izlaišanas no rūpnīcas tiek veikta to kvalitātes pārbaude. Ja tomēr izrādās, ka iegādātajai ierīcei ir materiālu, uzstādīšanas vai ražošanas defekti, mēs tos novēršam saskaņā ar mūsu garantiju, veicot bezmaksas remontu vai nomainot bojāto ierīci.

Bellus sildītāju garantijas termiņš ir 24 mēneši no iegādes dienas. Garantija ir spēkā tikai tad, ja tiek uzrādīta pirkuma kvīts, kurā minēts pārdevēja nosaukums, ierīces modeļa numurs un iegādes datums. Šī garantija neattiecas uz nolietojumu, kas radies normālas lietošanas rezultātā, un defektiem, kas radušies nolietojuma dēļ. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai instrukciju neievērošanas dēļ. Ja vēlaties iesniegt pretenziju, sazinieties ar savu Bellus sildītāju izplatītāju.

ATBRĪVOŠANĀS NO IZSTRĀDĀJUMA



Šis simbols norāda, ka ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Normatīvs attiecas uz visu ES. Lai novērstu kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai, kā arī atkārtoti izmantotu materiālos resursus, ierīce jāutilizē pareizi. Darbmūža beigās nogādājiet ierīci lietotu elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas vietā vai veikalā, kur to iegādājāties. Tādējādi no ierīces var atbrīvoties apkārtējai videi drošā veidā.

Informācijas prasības gāzveida/šķidrā kurināmā lokālajiem telpu sildītājiem:

Modeļa identifikators(-i): 604323			
Netiešas sildīšanas funkcija: nē			
Tiešā siltuma jauda: 1,4/ 2,8/ 4,2 kW			
Netiešā siltuma jauda:			
Kurināmais			Telpu apsildes emisijas (*)
			NO _x
		šķidrāis	110000/200000/305000 mg/kWh_{input}
Siltuma jauda	Apzi mējums	Vērtība	Vienība
Nominālā siltuma jauda	P _{nom}	1,4/ 2,8/ 4,2	kW
Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)	P _{min}	nepiemēro	kW
Lietderības koeficients (NCV)			
Hyötysuhde nimellislämpöteholla		η _{th, nom}	63 %
Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (ohjeellinen)		η _{th, min}	63 %
Papildu elektroenerģijas patēriņš			
Pie nominālās siltuma jaudas	e _{l_max}	4,2	kW
Pie minimālās siltuma jaudas	e _{l_min}	1,4	kW
Gaidstāves režīmā	e _{l_sb}	0,01	kW
Siltuma jaudas/telpas temperatūras regulēšanas tips (izvēlēties vienu)			
vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas			jā
manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas			jā
ar mehānisku termostatu un telpas temperatūras regulēšanu			nē
ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu			nē
ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un diennakts taimeru			nē
ar elektronisku telpas temperatūras regulēšanu un nedēļas taimeru			nē
Citi vadības veidi (var izvēlēties vairākus)			
telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu			nē
telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga detektēšanu			nē
ar tālvadības funkciju			nē
ar adaptīvu palaišanas vadību			nē
ar darbības laika ierobežojumu			nē
ar siltuma starojuma sensoru melnas lodes formā			jā
Pastāvīgajai dežūrliesmai nepieciešamā jauda			
Dežūrliesmai nepieciešamā jauda (attiecīgā gadījumā)	P _{pilot}	0,01	kW
Kontaktinformācija		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland	
(*) NO _x = slāpekļa oksīdi.			

NAUDOJIMO VADOVAS

DĖL SAVO SAUGUMO ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR VISADA NAUDOKITE ŠĮ GAMINĮ PAGAL INSTRUKCIJAS. Perskaite ir suprastę šį vadovą, aiškiai žinosite, kaip naudoti savo šildytuvą. Laikykite šias instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

LABAI PAVOJINGA KEISTI AR MODIFIKUOTI BET KURIĄ ŠIO PRIETAISO DALĮ.

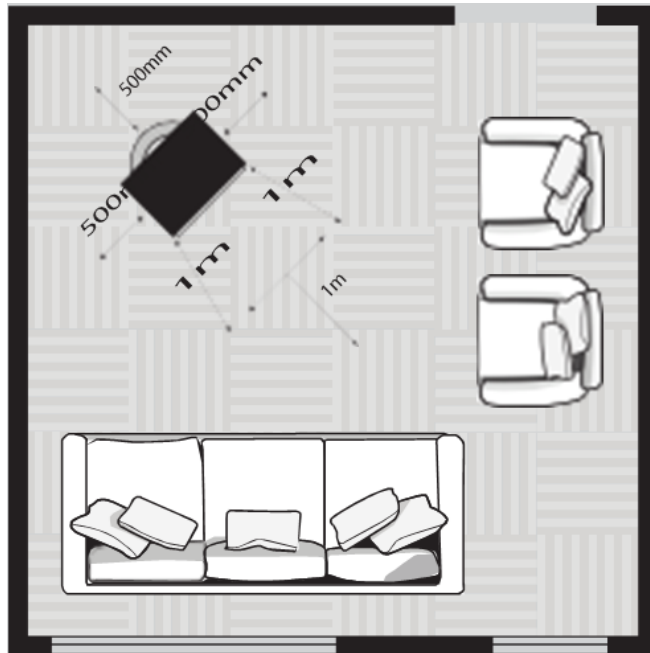
SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite pateiktas instrukcijas. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Neteisingai naudojant šį prietaisą, kaip ir visus dujinius prietaisus, arba ne visiškai laikantis šių instrukcijų gali kilti gaisras, įvykti sužalojimų arba ištikti mirtis.

- ŠĮ ĮRENGINĮ PRIEŠ NAUDOJANT REIKIA KRUOPŠČIAI PATIKRINTI.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar visos dujų jungiamosios detalės yra teisingai ir tvirtai pritvirtintos.
- NENAUDOKITE šio šildytuvo, jei aiškiai nesuprantate instrukcijų ir (arba) kaip eksploatuoti valdymo priemones.
- NENAUDOKITE šio šildytuvo uždaroje vietoje, kurioje gali būti ribojamas oro srautas, nes šis šildytuvus yra be dūmtakio (jis neturi stacionaraus kamino). Pasirūpinkite, kad į patalpą visada patektų pakankamai šviežio oro – atidarykite duris arba langą tame pačiame kambaryje.
- NENAUDOKITE šio šildytuvo miegamajame, furgone, laive ar bet kurioje mažesnėje nei 80 kubinių metrų vietoje (maždaug 5 x 5 metrų).
- NENAUDOKITE šio šildytuvo vietoje, kurioje yra vandens ir (arba) drėgmės.
- NEPALIKITE naudojamo šildytuvo be priežiūros.
- Pasirūpinkite, kad panaudojus šildytuvą ir kai jis neprižiūrimas, dujų tiekimas būtų IŠJUNGTAS.
- NEJUDINKITE naudojamo šildytuvo.
- NEDĖKITE daiktų ant šildytuvo ir neatremkite jų į jį.
- NEMĖGINKITE naudoti šildytuvo kaip viryklės.
- NIEKADA nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis ar kojomis.
- NENAUDOKITE atviros liepsnos nuotėkiams tikrinti. Atlikite nuotėkių tikrinimo procedūrą, išdėstytą skirsnyje „NUOTĖKIŲ TIKRINIMAS“.
- NIEKADA nenaudokite šio šildytuvo su kitokio nei rekomenduojamo dydžio balionu.
- NELIESKITE apsauginių grotelių (priekinių vielinių grotelių) naudodami įrenginį ir išjungę jį, kol jis vėsta, nes grotelės labai įkaista. Šios priekinės grotelės neapsaugo. Jokios apsauginių grotelių dalies negalima nuimti arba pakeisti.
- NENUSUKITE reguliavimo įtaiso nuo šildytuvo, kol šildytuvus įjungtas, arba jei baliono vožtuvas atsuktas.
- NENAUDOKITE šildytuvo, jei įtariate, kad jis sugedęs.
- Išjungdami šildytuvą, pirmiausia išjunkite dujas uždarydami kontrolinį vožtuvą (šildytuvo), tada būtinai uždarykite baliono vožtuvą.
- Dėl saugumo, priežiūrą ir remontą gali vykdyti tik kvalifikuotas technikos specialistas. Šildytuvo garantija taps negaliojanti, jei šildytuvą aptarnaus arba taisys kitas asmuo, nei paskirtas technikos specialistas.
- Šildytuvą reikia patikrinti kartą per metus ir įsitikinti, kad įtaisas saugus ir be trūkumų.
- Operatorius atsakingas už visų trečiųjų šalių saugumą, kai šildytuvus naudojamas.

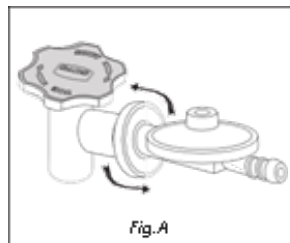
NESTATYKITE naudojamo šildytuvo prie sienų, užuolaidų ar baldų. Šildytuvus visada turi būtų atsuktas į patalpos vidurį, kaip parodyta toliau.



Rekomenduojame statyti dujinį šildytuvą bet kurioje gyvenamojoje aplinkoje. Visada palikite ne mažesnę nei 500 mm tarpą prietaiso šonuose ir nugaroje ir ne mažesnę nei ±1 000 mm (1 m) atstumą priekyje.

SURINKIMO BŪDAS

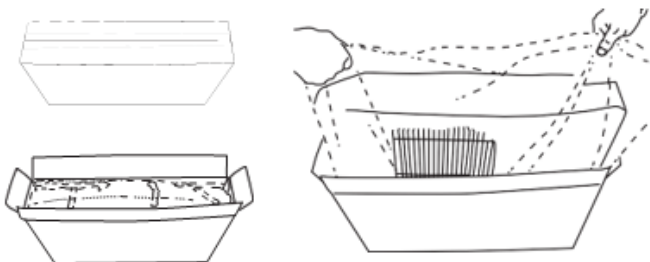
Šiam šildytuvui naudojamas balionas (max. 11 kg) su šoniniu vožtuvu arba užspaudžiamu vožtuvu.



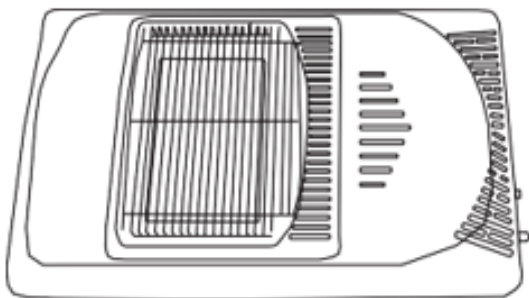
Jei įsigijote naują dujų balioną, balioną reikia prapūsti (išvalyti) prieš pirmą kartą naudojant. Jei iš baliono nebus išleistas oras, šildytuvus tinkamai neveiks. Tai turėtų būti padaryta dujų užpildymo punkte, kai balioną pripildote. Visada pasitairaukite apie tai savo dujų tiekėjo.

SURINKIMO INSTRUKCIJOS

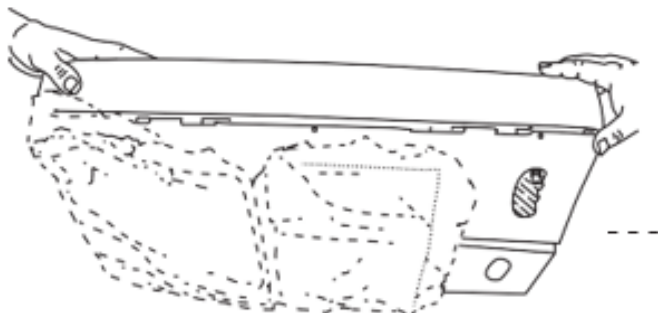
1. Atidarykite pakuotę ir išpakuokite šildytuvą.



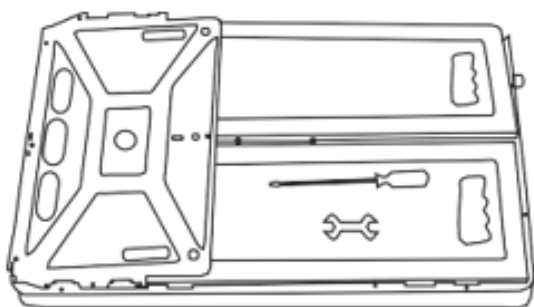
2. Priekinis vaizdas suskleidus.



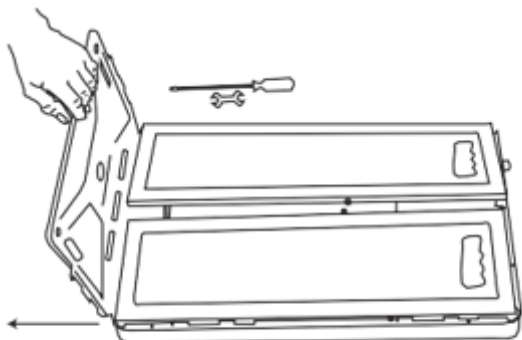
3. Šoninis vaizdas suskleidus.



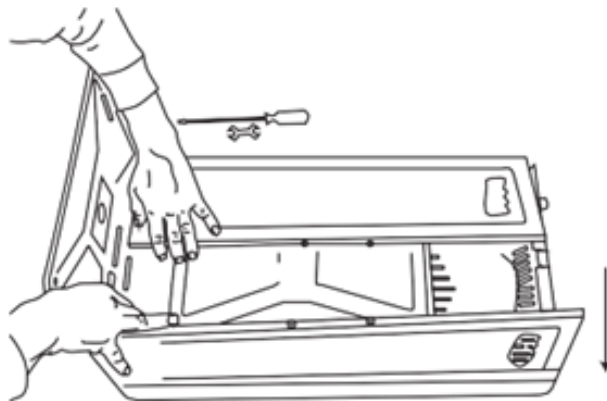
4. Galinis vaizdas suskleidus. Pridėtas ilgas atsuktuvus / veržliaraktis, kad būtų lengviau surinkti.



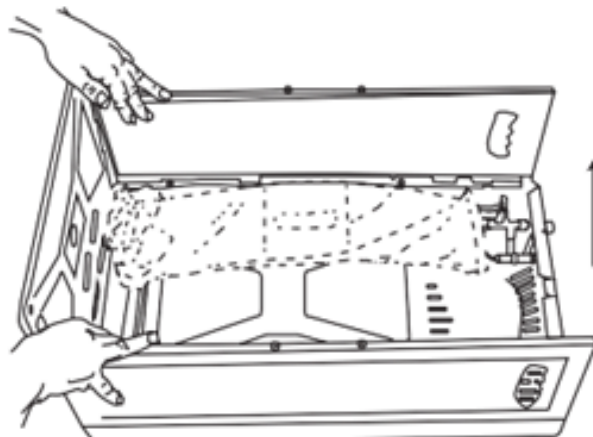
5. Atidarytas suskleidžiamas apatinis skydas su lankstu.



6. Atidarytas suskleidžiamas dešinės pusės skydas su lankstu.



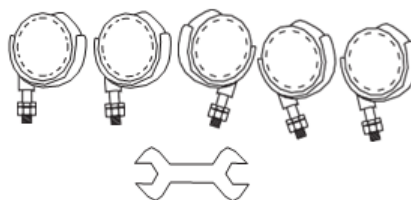
7. Atidarytas suskleidžiamas kairės pusės skydas su lankstu.



8. Tvirtinama fiksavimo plyšyje sistema prikabinamam skydui gerai užfiksuoti.

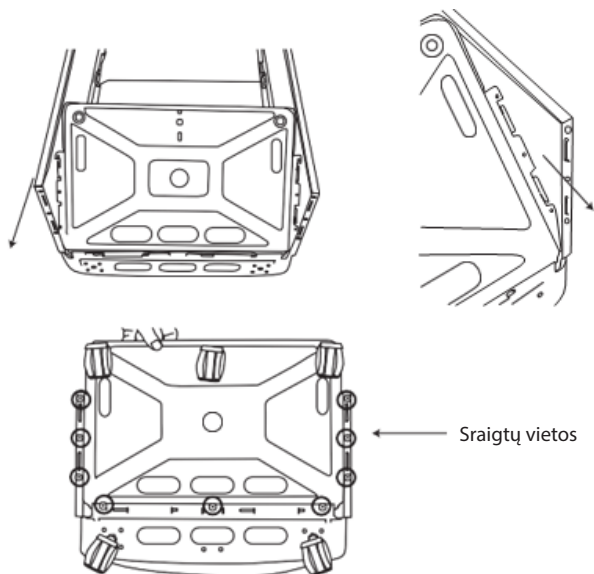


9. 5x ratukai ir veržliaraktis yra pridėti ratukams prie šildytuvo pritvirtinti.

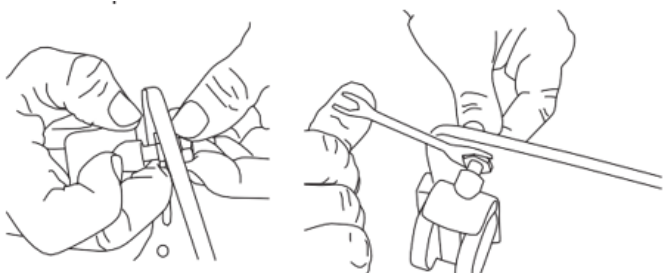


10. Atlenkite skydus į išorę, kad prikabintumėte ir užfiksuotumėte fiksavimo plyšyje sistemą.

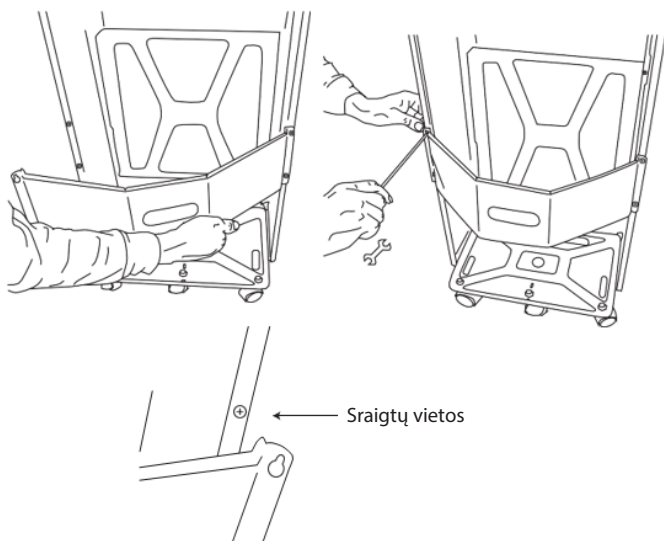
- Tvirtai pritvirtinkite vietoje visus skydus, naudodamiesi pridėtais savisriegiais sraigtais.



11. Įdėkite ir pritvirtinkite visus 5 ratukus, kad pagrindas būtų visiškai atremtas ir lengvai manevruojamas.

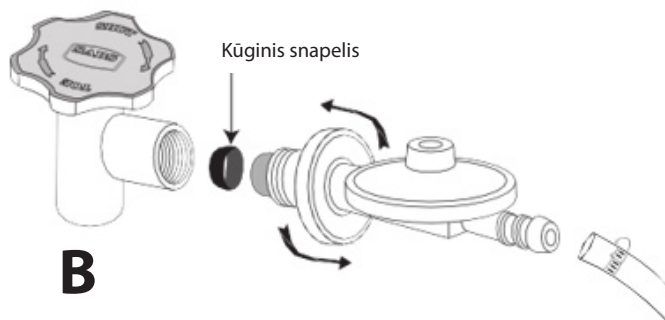


12. Tvirtai pritvirtinkite galinį skydą, užkabindami raktų skylių tvirtinamąją sistemą ant savisriegių sraigčių. Uždėję, paslinkite žemyn ir tvirtai įtvirtinkite.



ŠILDYTUVO PRIJUNGIMAS

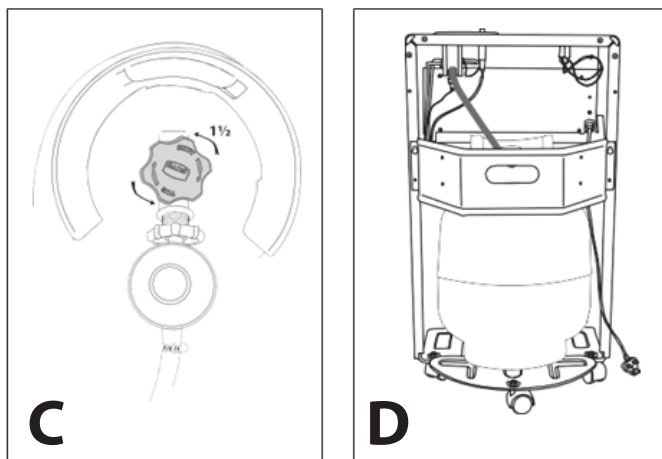
1. Patikrinkite reguliavimo įtaisą ir patikrinkite, ar yra kūginis snapelis, ar jis sumontuotas ir geros būklės. (B pav.)



2. Reguliavimo įtaisas įstatomas tiesiai į baliono vožtuvą. Prieš priverždami, visada patikrinkite, ar reguliavimo įtaisas visiškai įspaustas iki baliono vožtuvo galo. Draudžiama naudoti bet kokius adapterius.

3. Įsukite reguliavimo įtaisą į baliono vožtuvą. NENAUDOKITE įrankio reguliavimo įtaisui priveržti, jį reikia priveržti tik ranka.

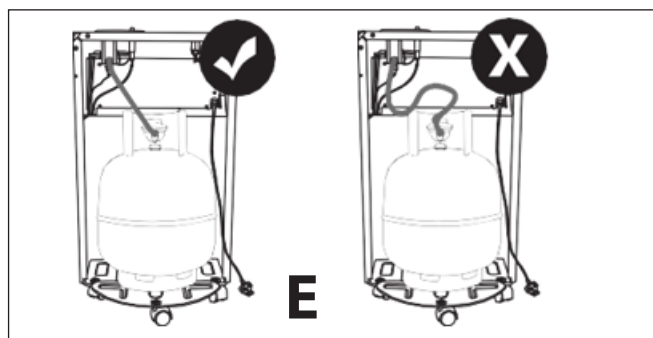
4. Atidarykite kontrolinį vožtuvą pasukdami į kairę 1½ pasukimo (prieš laikrodžio rodyklę). (C pav.)



5. Nuspauskite ir bent 10 sekundžių palaikykite kontrolinę rankenėlę, bet NEMĖGINKITE uždegti šildytuvo. Taip dujos galės tekėti šildytuvu, ir bus galima patikrinti, ar nėra nuotėkio.

6. PATIKRINKITE, AR NĖRA NUOTĖKIO. Įsitinkite, kad joks skystis nesusiliečia su elektriniais šildytuvo komponentais.

7. Patikrinę ir įsitikinę, kad nėra nuotėkio, pritvirtinkite galinį skydą prie šildytuvo. Gali tekti šiek tiek pasukti balioną, kad reguliavimo įtaisas ir žarna tvarkingai būtų už galinio skydo, o žarna nesusisuktų. Pasirūpinkite, kad žarna spintelės nugarėlėje būtų atitraukta nuo kaitinimo zonos. (E pav.)

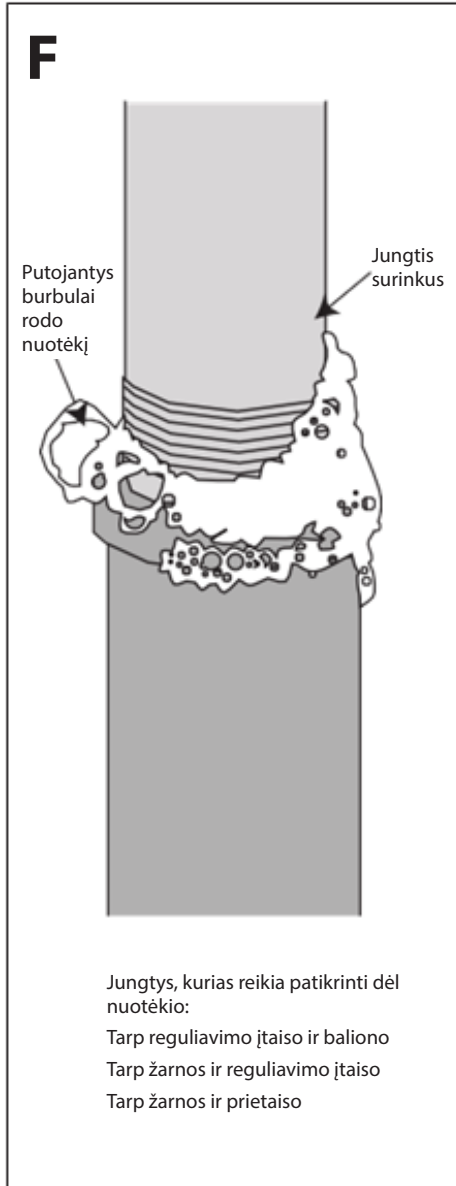


PASTABA. Šis šildytuvus yra su apsauginiu įrenginiu, kuris išjungs šildytuvą esant nesaugioms sąlygoms. Jei liepsna netyčia užgęsta, dujinis šildytuvus automatiškai išsijungia.

NUOTĒKIO TIKRINIMAS

Nuotēkio tikrinimą reikia atlikti gerai vēdinamoje vietoje, kurioje nėra jokių liepsnų ar kitų uždēgimo šaltinių.

- Su prijungtu prie šildytuvo balionu. Atsukite baliono vožtuvą.
- Apteptkite jungtis (šildytuvo ir baliono bei žarnos ir vožtuvo) tirpalu iš lygiomis dalimis sumaišyto muilo ir vandens (jis būtinai turi putoti).
- Susidarančių burbulų srautas rodo dujų nuotėkį. (Žr. F pav.)



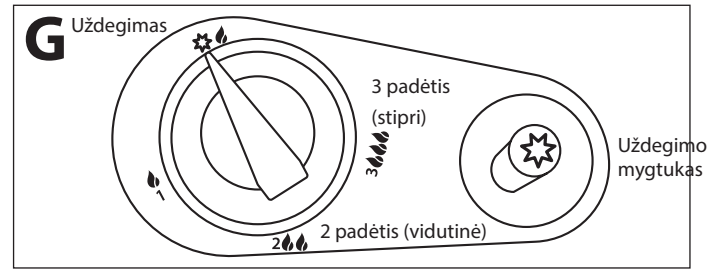
- Jei pasirodo burbulai, užsukite baliono vožtuvą (OFF) (pagal laikrodžio rodyklę) ir atjunkite šildytuvą nuo dujų baliono.
- Priveržkite jungtį ir pakartokite nuotėkio tikrinimą.
- Esant nuotėkiui tarp šildytuvo ir baliono, gali kilti aukšto slėgio gaisras – jis labai pavojingas ir gali sukelti didelių sužalojimų ar net mirtį.

DĒL JŪSŲ SAUGUMO, JEI UŽUODĒTE DUJAS

- Išjunkite dujų tiekimą prie talpyklos.
- Užgesinkite visas atviras liepsnas. NENAUDOKITE jokių elektros prietaisų.
- Išvėdinkite vietą.
- Patikrinkite, ar nėra nuotėkių (žr. NUOTĒKIO TIKRINIMĄ).
- Jei kvapas neišnyksta, nedelsdami susisiekiate su savo pardavėju arba vietos dujų tiekėju.

JŪSŲ ŠILDYTUVO NAUDOJIMAS

Šį šildytuvą galima reguliuoti ir nustatyti tris skirtingas šilumos parinktis: 10, 200 ir 3000. (G pav.)



1. Atsukite baliono vožtuvą sukdamis baliono vožtuvą į kairę.
2. Paspauskite kontrolinę rankenėlę ir pasukite ties nuostata . Paspauskite raudoną uždegimo mygtuką. Spauskite raudoną uždegimo mygtuką, kol šildytuve pasigirs spragtelėjimas. Galite pamatyti kibirkštį. Turėtų užsidegti pirmoji liepsna.
3. Užsidegus pirmajai liepsnai, dar 10–15 sekundžių palaikykite nuspauštą rankenėlę.
4. Pakartokite trečią veiksą, jei pirmoji liepsna užgęsta. Gali prireikti kelių bandymų uždegti.
5. Kai pirmoji liepsna ir centrinis skydas užsidega, galite pasirinkti parametrus 200 arba 3000, šiek tiek paspausdami ir pasukdami rankenėlę ties norimu parametru.

Išjunkite šildytuvą, užsukdami dujų tiekimą iš baliono vožtuvo / dujų slėgio regulatoriaus.

Įsidėmėkite. Pirmą kartą uždegant prietaisą prijungus naują balioną arba prijungus pripildytą iš naujo balioną, gali tekti ilgiau palaikyti nuspauštą kontrolinę vožtuvą.

Niekada nebandykite nuimti reguliavimo įtaiso, jei šildytuvas įjungtas arba jei baliono vožtuvas netinkamai užsuktas.

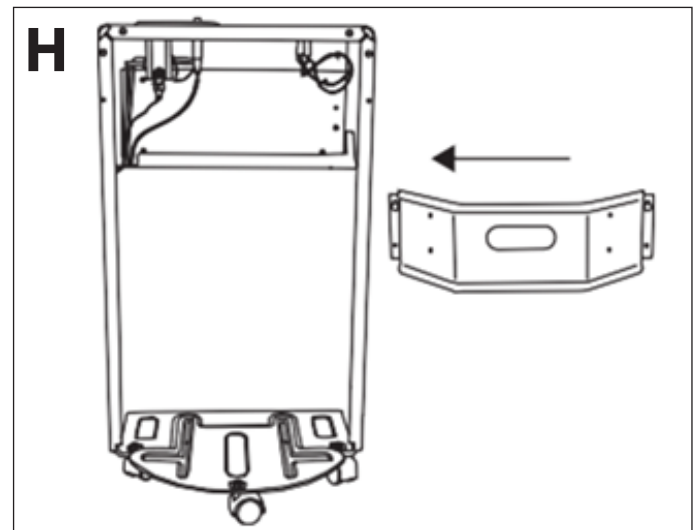
ATBULINIS LIEPSNOS ŠUOLIS (liepsnos degiklio vamzdelyje)

- Jei liepsna šoka atgal (tai rodo gaudimas), iš karto užsukite baliono vožtuvą.
- Išjunkite (OFF) šildytuvą kontroline rankenėle.
- Atjunkite reguliavimo įtaisą ir leiskite šildytuvui atvėsti.
- Patikrinkite, ar neužsikimšusios išeinamosios angos. Išvalykite suslėgtu oru, nedideliu minkštu šepetėliu arba vamzdžių valikliais.
- Jei naudojant pakartotinai problema neišnyksta, šildytuvą turi patikrinti kvalifikuotas technikos specialistas.

BALIONO KEITIMAS

Įsitikinkite, kad jūsų baliono vožtuvas užsuktas (pasukdami pagal laikrodžio rodyklę). Prieš keisdami balioną leiskite šildytuvui visiškai atvėsti. Atidarykite šildytuvo galą, kad atidengtumėte balioną. (H pav.)

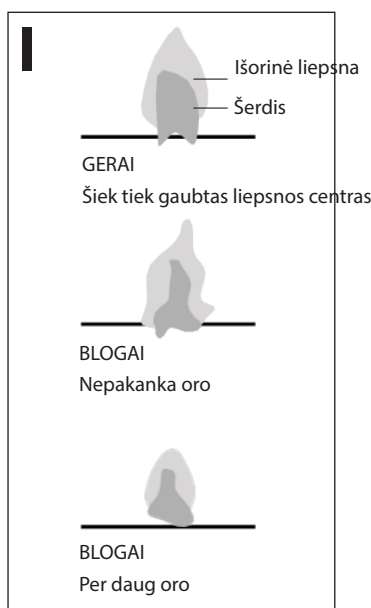
Išimkite ir pakeiskite balioną. Prieš iš naujo prijungdami reguliavimo



Įtaisą prie baliono, VISADA patikrinkite, ar nepažeistas reguliavimo įtaiso sandarinamasis tarpiklis (kūginis snapelis) ir ar jis vietoje. (B pav.) NEMĖGINKITE nuimti reguliavimo įtaiso, kol šildytuvas įjungtas, arba jei baliono vožtuvas neužsuktas.

PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami priežiūros darbus, visada patikrinkite, ar šildytuvas išjungtas (OFF) ir atvėsęs, o baliono vožtuvas – užsuktas.
- Kartą per metus šildytuvą turi patikrinti kvalifikuotas technikos specialistas.
- Jei įtariate ar aptinkate triktis, nebenaudokite šildytuvo ir susisiekiu su kvalifikuota tarnyba.
- Valykite savo šildytuvo išorę ir laikymo vietą – nušluostykite dulkes, kad nekauptų pūkai.
- NENAUDOKITE braižančių produktų šildytuvui valyti, nes galite pažeisti dažų sluoksnį.
- Eksploatuojant, pirminė liepsna turi degti stabiliai. Jei ji blykčioja arba yra geltona, šildytuvą reikia sutvarkyti. (I pav.)



Jei reikia pakeisti kokią nors šildytuvo dalį, naudokite tik originalias dalis. Naudoti bet kokias kitas atsargines dalis pavojinga, o garantija taps negaliojanti.

Jei šildytuvo ilgai nenaudosite, laikykite jį uždengtą arba jo dėžėje, kad ant skydų nesikauptų dulės. Išėmę šildytuvą iš laikymo vietos, prieš naudodami, nusiurbkite skydus dulkių siurbliu.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	604323
Dujų tipas	SND
Eksploatavimo slėgis	2,8 kPa
Purkštuko dydis	0,59 mm
Dujų suvartojimas	306 g/h
Šiluminė galia	4,2 kW

TRIKČIŲ ŠALINIMO VADOVAS

TRIKTIS	PRIEŽASTIS	TAISOMOJI PRIEMONĖ
Kvapas	Degimas	Netaikoma – dėl degimo proceso visada atsiras kvapas
Stiprus kvapas	Netinkamas dujų mišinys Nesudegusių dujų nuotėkis	Pirkite dujas tik iš patikimų SND platintojų Atlikite nuotėkio tikrinimą Visada pasirūpinkite tinkamu vėdinimu
Dega ir užgęsta	Perpildytas balionas Vėdinimas Tuščias balionas	Gražinkite dujų tiekėjui Pasirūpinkite, kad kambarys būtų tinkamai vėdinamas Pakeiskite pilnu balionu
Šildytuvas neužsidega	Tuščias balionas Nėra dujų srauto	Pakeiskite pilnu balionu Atsukite baliono vožtuvą

PRIEMONĖS

Deguonies išseikvojimo jutiklis (ODS):

Apsaugos priemonė, išjungianti šildytuvą, jei anglies monoksido lygis kambaryje pasiekia 200 dalelių/mln.

Liepsnos trikties saugos įtaisas:

Apsaugos priemonė, kuria visiškai išjungiamas dujų srautas, jei pirminė liepsna dėl kokios nors priežasties užgęsta.

GARANTIJA

Gamyklą palieka tik kruopščiai pagaminti ir patikrinti „Bellus“ šildytuvai. Tačiau, jei įsigytas įrenginys turi kokių nors medžiagų, įrengimo ar gamybos defektų, jie bus pašalinti pagal mūsų garantiją, nemokamai sutaisant arba pakeičiant sugedusį įrenginį.

„Bellus“ šildytuvams suteikiamas 24 mėnesių nuo pirkimo datos garantinis laikotarpis. Garantija galioja tik pateikus pirkimo čekį, kuriame turi būti nurodytas pardavėjo pavadinimas, gaminio modelis ir pirkimo data. Ši garantija netaikoma nusidėvėjimui dėl normalaus naudojimo arba dėl nusidėvėjimo atsiradusiems defektams. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems netinkamai naudojant arba nesilaikant instrukcijos. Jei turite pretenzijų dėl garantijos, kreipkitės į „Bellus“ šildytuvo pardavėją.

GAMINIO UTILIZAVIMAS



Šis simbolis parodo, kad prietaiso negalima utilizuoti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Ši nuostata galioja visoje ES teritorijoje. Kad netinkamas atliekų utilizavimas nepadarėtų žalos aplinkai ir sveikatai, prietaisą reikia tinkamai perdirbti, kad jo medžiagas būtų galima panaudoti pakartotinai. Nebenaudojamą prietaisą pristatykite į elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punktą arba į parduotuvę, kurioje jis buvo pirktas. Tokiu būdu prietaisas bus perdirbtas aplinką tausojančiu būdu.

DK

Instruktioner til brug

AF HENSYN TIL SIKKERHEDEN SKAL DU LÆSE DENNE VEJLEDNING OMHYGGELEGT IGENNEM, OG DU SKAL ALTID BRUGE PRODUKTET I HENHOLD TIL ANVISNINGERNE. Når du har læst og forstået denne vejledning, har du en god idé om, hvad du kan forvente af varmeovnen. Gem denne vejledning til fremtidig brug.

DET ER MEGET FARLIGT AT ÆNDRE ELLER MODIFICERE NOGEN SOM HELST DEL AF DETTE APPARAT.

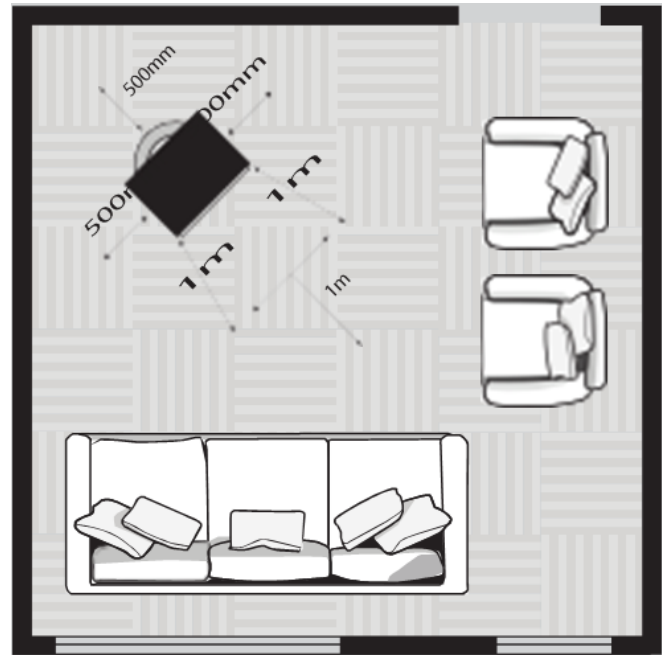
VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du begynder at bruge produktet. Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Lige som det er tilfældet med alle gasapparater, kan misbrug af apparatet eller manglende overholdelse af anvisningerne forårsage en brand, personskader eller dødsfald.

- DENNE ENHED SKAL KONTROLLERES GRUNDIGT FØR BRUG.
- Sørg for, at alle gasfittings er monteret korrekt og forsvarligt før brug.
- Denne varmeovn MÅ IKKE bruges, hvis du ikke forstår anvisningerne, og/eller hvis du ikke ved, hvordan den betjenes.
- Denne varmeovn MÅ IKKE bruges et indelukket sted, hvor luftstrømmen kan være begrænset, fordi der er tale om en varmeovn uden aftræk (den har ikke en fast skorsten). Sørg altid for, at der kommer strømmer tilstrækkelig frisk luft ind i rummet, enten ved at åbne en dør eller et vindue i rummet.
- Denne varmeovn MÅ IKKE bruges i et soveværelse, en campingvogn, på en båd eller et andet område på mindre end 80 kubikmeter (ca. 5 x 5 meter).
- Denne varmeovn MÅ IKKE bruges på steder, hvor der er vand eller fugt.
- Du MÅ IKKE lade varmeovnen være uden opsyn, når den er i brug.
- Sørg for, at gastilførslen er SLUKKET efter brug, og når varmeovnen er uden opsyn.
- Varmeovnen MÅ IKKE bevæges, når den er i brug.
- Du MÅ IKKE anbringe genstande oven på eller ind mod varmeovnen.
- Gør IKKE forsøg på at bruge varmeovnen som komfur.
- Berør ALDRIG apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug IKKE åben ild til at teste for lækager. Følg proceduren til test for lækager, der er anført under 'LÆKAGETEST'.
- Brug ALDRIG denne varmeovn med en anden gasflaske end den anbefalede størrelse.
- Berør IKKE afskærmningen (risten fortil) under brug eller efter, at varmeovnen er blevet slukket og køler af. Den bliver nemlig meget varm. Afskærmningen yder ikke beskyttelse. Ingen del af afskærmningen må afmonteres eller ændres.
- Regulatoren MÅ IKKE skrues af, mens varmeovnen er tændt, eller hvis flaskeventilen er åben.
- Varmeovnen MÅ IKKE bruges, hvis du har mistanke om, at den er defekt.
- Når du slukker for varmeovnen, skal du først slukke for gassen på reguleringsventilen (på varmeovnen), og derefter skal du sørge for også at lukke for flaskeventilen.
- Af hensyn til sikkerheden må vedligeholdelse og reparationer kun udføres af en kvalificeret tekniker. Varmeovnens garanti bortfalder, hvis varmeovnen vedligeholdes eller repareres af andre end en godkendt tekniker.
- Varmeovnen skal efterses en gang om året for at sikre, at enheden er driftssikker og fejlfri.
- Brugeren bærer ansvaret for alle tredjeparters sikkerhed, når varmeovnen er i brug.

Varmeovnen MÅ IKKE anbringes i nærheden af vægge, gardiner eller møbler, når den er i brug. Varmeovnen skal altid vende ind mod midten af rummet, som vist herunder.

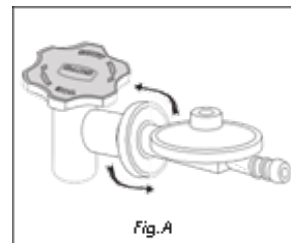


Den anbefalede placering af en gasvarmeovn er i ethvert beboelsesmiljø. Der skal altid være en afstand på mindst 500 mm ud til siderne og bagtil og ± 1000 mm (1 m) foran den.

SAMLING

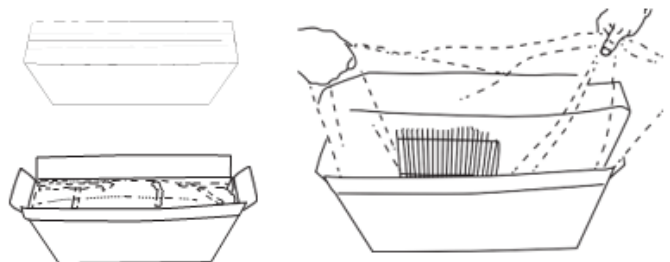
Dette varmeapparat fungerer med en gasflaske (maks. 11 kg) med en skrue- eller trykventil.

Hvis du har købt en ny gasflaske, skal flasken renses (udtømmes), inden den første ibrugtagning. Hvis den ikke renses for luft, virker varmeovnen ikke efter hensigten. Dette skal udføres på det sted, hvor du får gasflasken fyldt op med gas. Rådfør dig altid med din gasleverandør i denne sammenhæng.

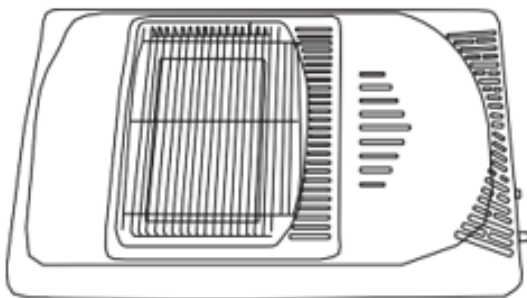


SAMLINGSVEJLEDNING

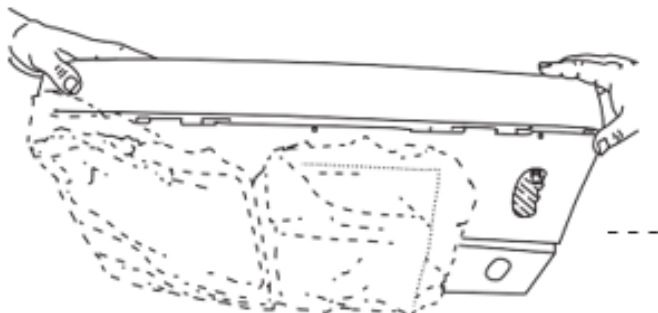
1. Åbn æsken, og tag varmeovnen ud.



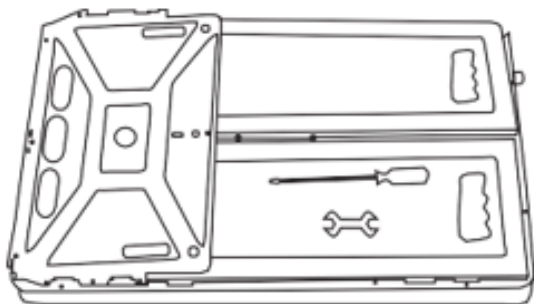
2. Set forfra foldet sammen.



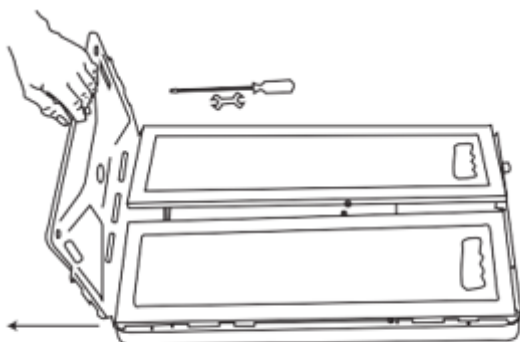
3. Set fra siden foldet sammen.



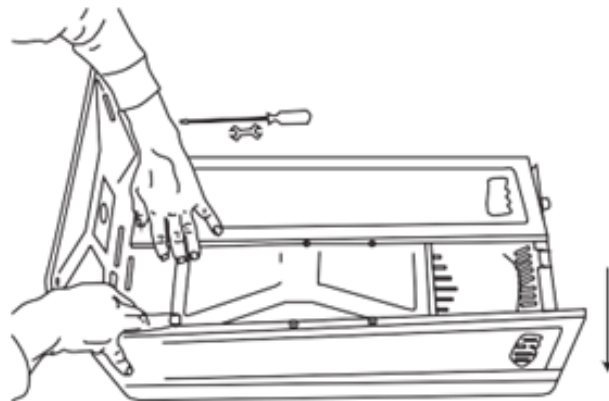
4. Set bagfra foldet sammen. Der medfølger en lang skruetrækker/ skruenøgle, som letter samlingen.



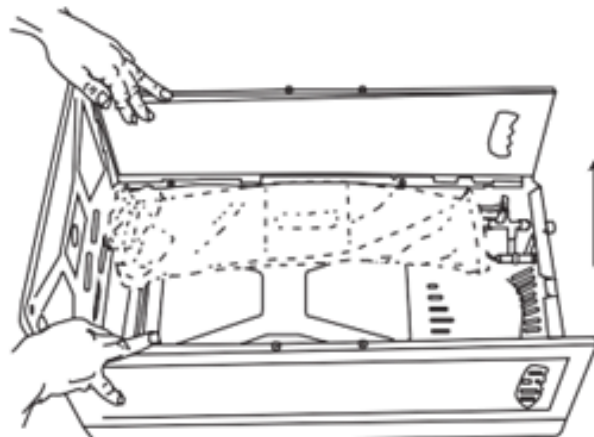
5. Fold det hængslede bundpanel ud.



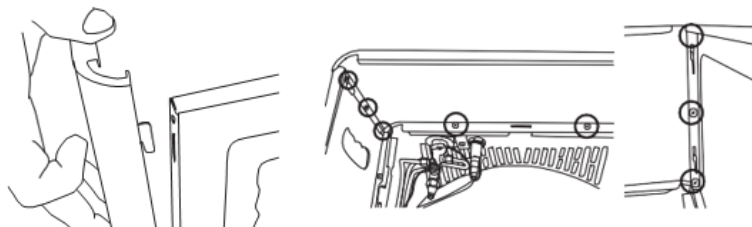
6. Fold det hængslede panel i højre side ud.



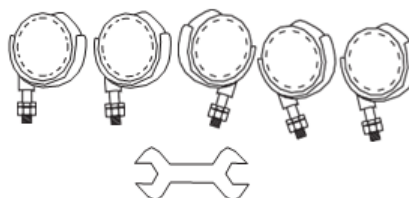
7. Fold det hængslede panel i venstre side ud.



8. Hullåsesystem til korrekt fastgøring af panelerne.

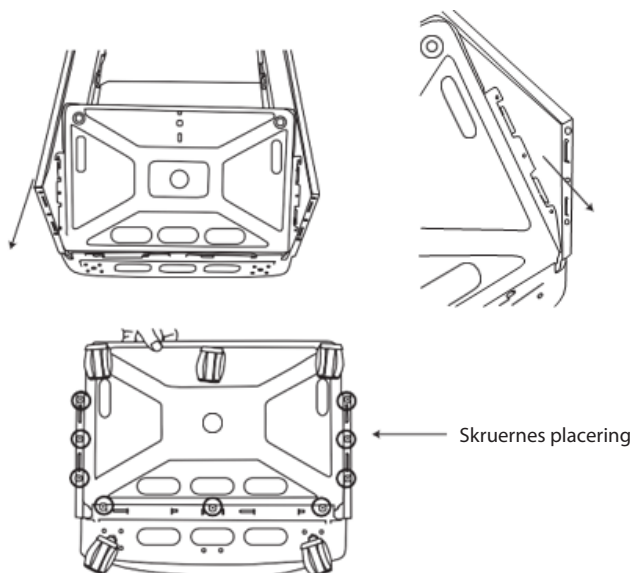


9. 5 stk. hjul og skruenøgle medfølger til montering af hjulene på varmeovnen.

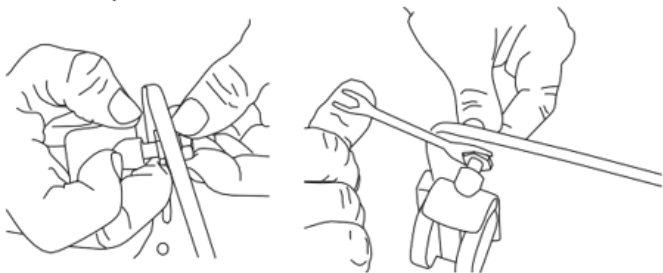


10. Fold panelerne udad for at fastgøre og aflåse hullåsesystemet.

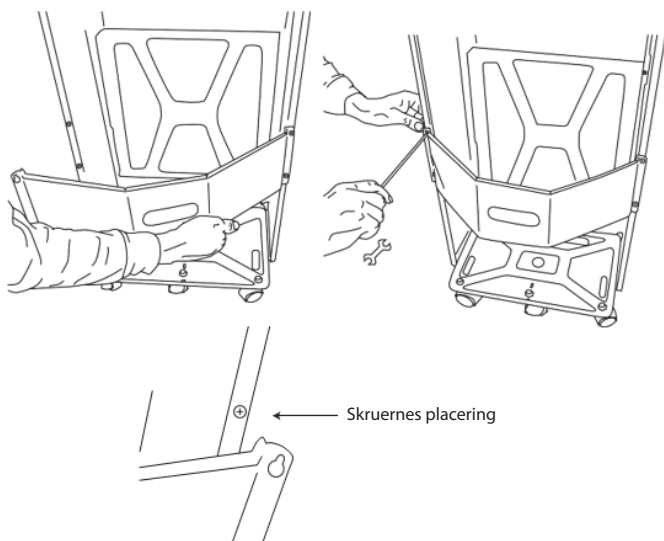
- Fastgør alle paneler forsvarligt ved brug af de medfølgende selvskærende skruer.



11. Indsæt og fastgør alle 5 hjul, så bunden er fuldstændigt understøttet, og varmeovnen er nemmere at bevæge rundt.

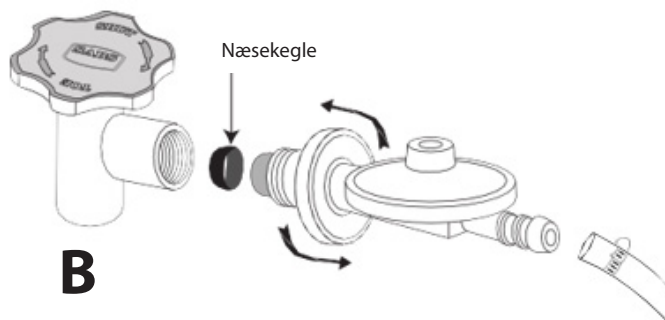


12. Fastgør bagpanelet forsvarligt i låsesystemet med nøglehullerne ved brug af de selvskærende skruer. Bevæg dem nedad for at fastgøre dem, når du har indsat dem.



IBRUGTAGNING AF VARMEOVNEN

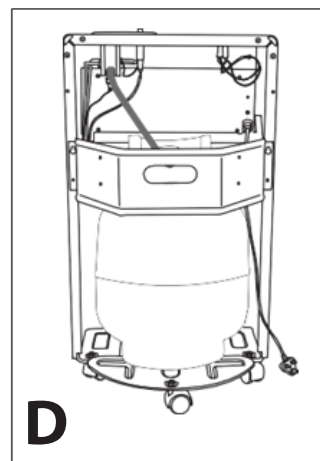
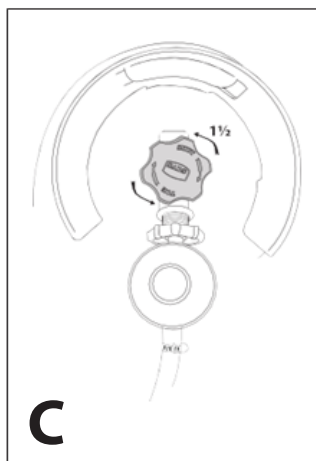
1. Kontrollér regulatoren, og sørg for, at næsekeglen er monteret, fastgjort og i god stand. (Figur B)



2. Regulatoren føres direkte ind i flaskeventilen. Sørg altid for, at regulatoren trykkes helt ned til bunden af flaskeventilen, inden den strammes. Det er ulovligt at gøre brug af adaptere.

3. Skru regulatoren ind i flaskeventilen. Du MÅ IKKE bruge værktøj til at stramme regulatoren, den skal kun strammes med håndkraft.

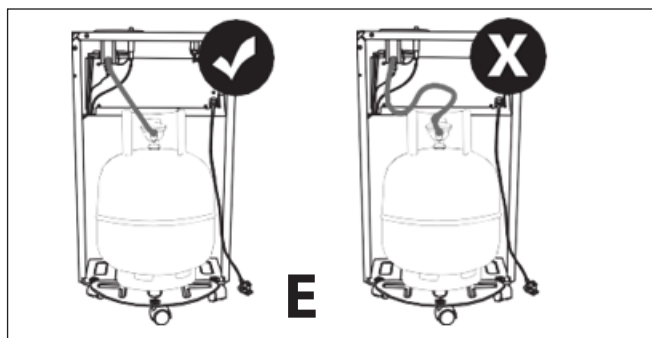
4. Åbn reguleringsventilen 1½ omdrejning mod venstre (mod uret). (Figur C)



5. Tryk reguleringsknappen ned i mindst 10 sekunder, men gør IKKE forsøg på at tænde varmeovnen. Dermed strømmer der gas ind i varmeovnen, således at lækagetesten kan udføres.

6. UDFØR LÆKAGETESTEN. Sørg for, at varmeovnens elektriske komponenter ikke kommer i kontakt med væske.

7. Efter en vellykket lækagetest, skal du montere bagpanelet på varmeovnen. Det kan være nødvendigt at dreje gasflasken en smule, så der er plads til regulatoren og slangen inde bag bagpanelet, uden at slangen knækkes. Sørg for, at slangen placeres væk fra det varme område bagest i kabinettet. (Figur E)

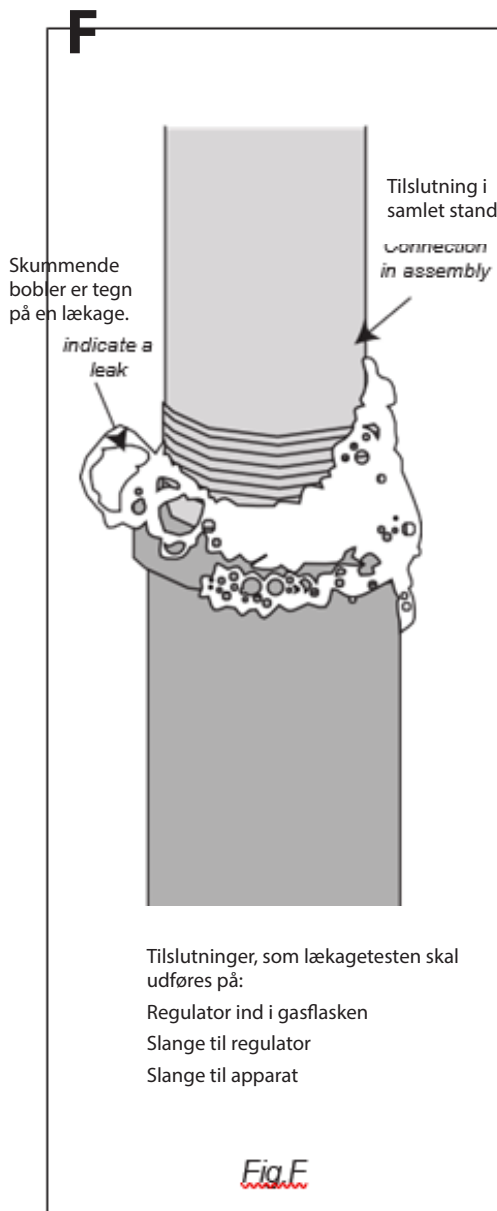


BEMÆRK: Denne varmeovn har en sikkerhedsanordning, som slukker for varmeovnen under usikre forhold. Hvis flammen ikke tænder, slukkes gasovnen automatisk.

LÆKAGETEST

Lækagetesten skal udføres et sted med god udluftning, hvor der ikke er nogen åben ild eller andre antændelseskilder.

- Gasflasken skal være tilsluttet til varmeovnen. Åbn flaskeventilen.
- Børst tilslutningerne (mellem varmeovnen og gasflasken og mellem slangen og ventilen) med en blanding af lige dele vand og sæbe (sørg for, at den skummer).
- Hvis der dannes en strøm af bobler, er det tegn på en gaslækage. (Se fig. F)
- Hvis der dannes bobler, skal du SLUKKE for flaskeventilen (mod uret) og frakoble varmeovnen fra flaskeventilen.
- Stram tilslutningen, og udfør lækagetesten igen.
- En lækage mellem varmeovnen og gasflasken kan forårsage en brand under højt tryk, hvilket er meget farligt og kan forårsage omfattende personskader eller dødsfald.

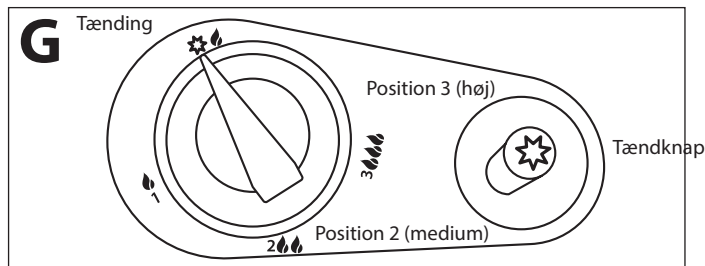


AF HENSYN TIL SIKKERHEDEN HVIS DU LUGTER GAS

- Sluk for gastilførslen på gasflasken.
- Sluk for al åben ild. Der MÅ IKKE være nogen tændte elektriske apparater.
- Luft ud på stedet.
- Kontrollér for lækager (se LÆKAGETEST).
- Hvis lugten varer ved, skal du omgående kontakte din forhandler eller den lokale gasleverandør.

BRUG AF VARMEOVNEN

Denne varmeovn kan indstilles til tre forskellige varmeniveauer: 10, 200 og 3000. (Figur G)



1. Åbn flaskeventilen ved at dreje ventilen mod venstre.
2. Tryk på reguleringsknappen, og drej den til indstillingen . Tryk på den røde tændknop. Bliv ved med at trykke på den røde tændknop, indtil du hører en 'kliklyd' fra varmeovnen. Du skal kunne se en gnist. Pilotflammen skal antændes.
3. Når pilotflammen antændes, skal du holde knappen nede i 10-15 sekunder mere.
4. Gentag trin 3, hvis pilotflammen går ud. Flere forsøg kan være nødvendige.
5. Når pilotflammen og panelet i midten brænder, kan du vælge indstilling 200 eller 3000 ved at trykke knappen lidt ind og dreje den til den ønskede indstilling.

Sluk for varmeovnen ved at lukke for gastilførslen fra flaskeventilen/gastrykregulatoren.

Bemærk: Den første gang der tændes for en ny gasflaske, eller den første gang en gasflaske tilsluttes efter, at den er blevet genopfyldt, skal du muligvis trykke reguleringsventilen ned i længere tid.

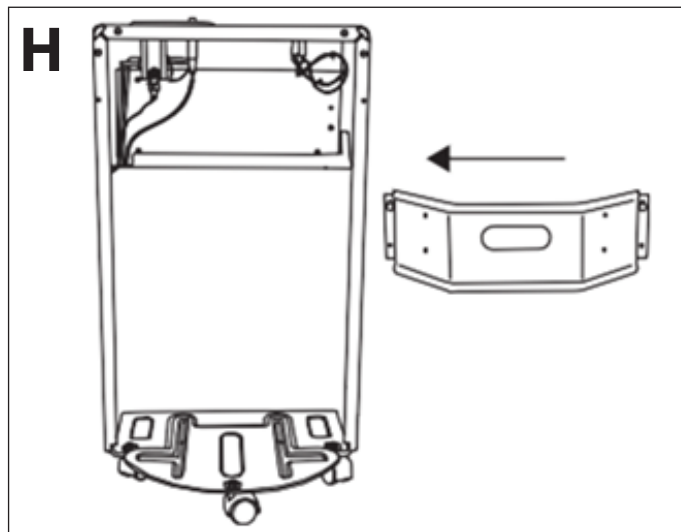
Gør aldrig forsøg på at tage regulatoren af, mens varmeovnen er tændt, eller hvis flaskeventilen ikke er lukket korrekt.

FLAMMETILBAGESLAG (FLAMMER I BRÆNDRØRET)

- I tilfælde af flammertilbageslag (der høres en brøllende lyd) skal du omgående lukke flaskeventilen.
- SLUK for varmeovnen på reguleringsknappen.
- Frakobl regulatoren, og lad varmeovnen køle af.
- Kontrollér for tilstopninger i venturispjældene. Rens med trykluft, en lille blød børste eller piberensere.
- Hvis problemet varer ved, skal du lade en kvalificeret tekniker kontrollere varmeovnen.

UDSKIFTNING AF GASFLASKEN

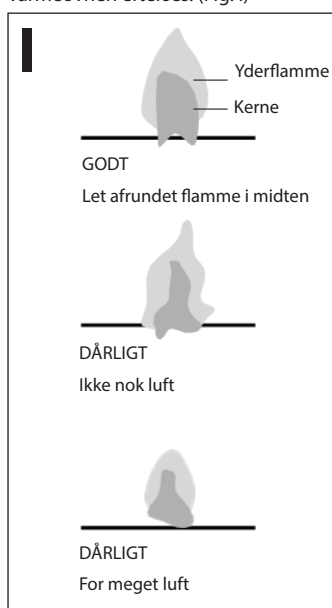
Sørg for, at flaskeventilen er lukket (ved at dreje den med uret). Lad varmeovnen køle helt af, inden du udskifter gasflasken. Åbn varmeovnens bagpanel for at få adgang til gasflasken. (Figur H)



Udtag gasflasken, og udskift den. Kontrollér ALTID, at regulatorens pakningskive (næsekegle) er intakt og monteret, inden du tilslutter regulatoren til en gasflaske. (Figur B) Regulatoren MÅ IKKE tages af, mens varmeovnen er tændt, eller hvis flaskeventilen er åben.

VEDLIGEHOLDELSE

- Sørg altid for, at varmeovnen er SLUKKET og kølet af, og sørg for, at flaskeventilen er lukket, inden du udfører nogen som helst form for vedligeholdelse.
- Du skal lade en kvalificeret tekniker kontrollere varmeovnen en gang om året.
- Hvis du har mistanke om eller opdager fejl, skal du holde op med at bruge varmeovnen og kontakte en kvalificeret servicetekniker.
- Rengør varmeovnen udvendigt og området rundt om varmeovnen efter behov for at fjerne støv og for at forebygge fnugaflejninger.
- Brug IKKE skurende produkter til rengøring af varmeovnen, da de kan beskadige lakken.
- Pilotflammen skal være jævn under brug. Hvis den flimrer eller er gul, skal varmeovnen efterses. (Fig. I)



Hvis en del af varmeovnen skal skiftes ud, må der kun bruges originale dele. Brug af andre reservedele er farligt og resulterer i, at garantien bortfalder.

Hvis varmeovnen ikke skal bruges i længere tid, skal den opbevares tildækket eller i æsken for at forebygge aflejninger af støv på panelerne. Når varmeovnen skal tages i brug igen, skal du bruge en støvsuger til at rengøre panelerne, inden den tages i brug.

TEKNISKE DATA

Model	604323
Gastype	LPG
Driftstryk	2,8 kPa
Indsprøjtningdysens størrelse	0,59 mm
Gasforbrug	306 g/t
Varmeeffekt	4,2 kW

FEJLFINDINGSVEJLEDNING

FEJL	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Lugt	Forbrænding	Ikke relevant – orbrændingsprocessen indebærer altid en lugt.
Stærk lugt	Forkert gasblanding Lækage af ubrændt gas	Køb kun LPG fra autoriserede LPG-forhandlere. Udfør en lækagetest. Sørg altid for god udluftning.
Brænder og går så ud.	Overfyldt gasflaske Ventilation Tom gasflaske	Returnér til gasleverandøren. Sørg for god udluftning i rummet. Udskift med en fuld gasflaske.
Varmeovnen tænder ikke op.	Tom gasflaske Ingen gasstrøm	Udskift med en fuld gasflaske. Åbn flaskeventilen.

FUNKTIONER

Iltsvindssensor:

En sikkerhedssensor, der slukker for varmeovnen, hvis kulilteniveauet i rummet når op på 200 ppm.

Sikkerhedsanordning:

En sikkerhedsanordning, som slukker helt for gastilførslen, hvis pilotflammen går ud af en eller anden grund.

GARANTI

Bellus varmeapparater er omhyggeligt fremstillet og kvalitetstestet, før produkterne sendes fra fabrikken. Men hvis der er materiale-, montage- eller produktionsfejl i det produkt, du har købt, vil de blive repareret i overensstemmelse med den garanti, vi har givet. Dette gøres enten ved gratis reparation eller ved at erstatte det defekte produkt med et nyt. Garantiperioden for Bellus varmeapparater er 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af en købskvittering, der viser sælgerens navn, produktets modelnummer og købsdatoen. Garantien dækker ikke normal slitage eller defekter, der opstår som følge heraf. Garantien dækker heller ikke defekter som følge af forkert brug eller brug i strid med instruktionerne. Kontakt din Bellus-forhandler i garantisager.



BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Denne etiket betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Forordningen gælder i hele EU-området. For at undgå skader på miljøet eller menneskers sundhed ved forkert bortskaffelse skal produktet genbruges korrekt, så materialeressourcerne kan genbruges. Returner det kasserede produkt til indsamlingsstedet for elektrisk og elektronisk affald eller til butikken, hvor det blev købt. På den måde bliver det genbrugt på en miljømæssigt sikker måde.

Informationskrav for varmeovne til lokal rumopvarmning, der bruger gas/flydende brændstof:

Modelidentifikator(er): 604323				
Indirekte varmfunktion: nej				
Direkte varmeeffekt: 1,4/ 2,8/ 4,2 kW				
Indirekte varmeeffekt:				
Brændstof				Emissioner ved rumopvarmning (*)
				NO _x
Vælg brændstoftype		flydende brændstof		110000/200000/305000 mg/kWh_{input}
Element	Symbol	Værdi	Enhed	
Varmeeffekt				Nyttevirkning (nedre brændværdi)
Nominal varmeeffekt	P _{nom}	1,4/ 2,8/ 4,2	kW	Nyttevirkning ved nominal varmeeffekt
Minimal varmeeffekt (vejledende)	P _{min}	ikke relevant	kW	Nyttevirkning ved minimal varmeeffekt (vejledende)
				η _{th, nom}
				63
				%
				η _{th, min}
				63
				%
Strømforbrug				Varmeeffekttype/indetemperaturregulering (vælg en)
Ved nominal varmeeffekt	e _{l max}	4,2	kW	varmeeffekt på et niveau, ingen indetemperaturregulering
Ved minimal varmeeffekt	e _{l min}	1,4	kW	to eller flere manuelle niveauer, ingen indetemperaturregulering
I standbytilstand	e _{l SB}	0,01	kW	med indetemperaturregulering via mekanisk termostat
				med elektronisk indetemperaturregulering
				med elektronisk indetemperaturregulering og timer på dagsbasis
				med elektronisk indetemperaturregulering og timer på ugebasis
				Andre reguleringsfunktioner (flere funktioner kan vælges)
				indetemperaturregulering, med tilstedeværelsesregistrering
				indetemperaturregulering, med registrering af åbne vinduer
				med afstandsreguleringsfunktion
				med adaptiv startregulering
				med driftstidsbegrænsning
				med sortsensor
				ja
Den permanente pilotflammes effektbehov				
Den permanente pilotflammes effektbehov (hvis det er relevant)	P _{pilot}	0,01	kW	
Kontaktoplysninger		Tammer Brands Oy, Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland		
(*) NO _x = kvælstofilter				

NO

Bruksanvisning

AV HENSYN TIL DIN EGEN SIKKERHET SKAL DU LESE DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE OG ALLTID BRUKE DETTE PRODUKTET I HENHOLD TIL INSTRUKSJONENE. Dersom du leser og sørger for å forstå denne bruksanvisningen, bør du få en god indikasjon på hva du kan forvente av varmeren. Ta vare på disse instruksjonene for fremtidig bruk.

DET ER SVÆRT FARLIG Å ENDRE ELLER MODIFISERE NOEN DEL AV DETTE APPARATET.

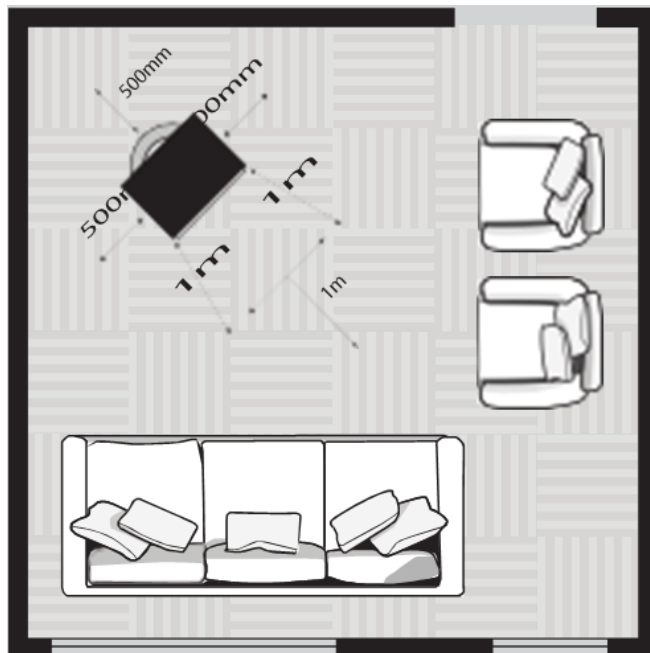
VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON

Les instruksjonene nøye før bruk. Behold denne bruksanvisningen for fremtidig referanse.

Som for alle gassapparater kan misbruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene forårsake brann, personskade eller død.

- DENNE ENHETEN MÅ SJEKKE GRUNDIG FØR BRUK.
- Kontroller at alle gassarmaturene er korrekt og sikkert montert før hver gangs bruk.
- IKKE bruk denne varmeren dersom du ikke forstår instruksjonene og/eller hvordan du skal betjene kontrollene.
- IKKE bruk denne varmeren i innsluttede miljøer. Dette kan begrense luftstrømmen, da varmeren er røykfri (uten fastmontert røykkanal). Åpne en dør eller et vindu i rommet for å la tilstrekkelig frisk luft komme inn.
- IKKE bruk denne varmeren på soverom, i campingvogner, i båter eller i andre områder under 80 kubikkmeter (om lag 5 x 5 meter).
- IKKE bruk denne varmeren i områder med vann eller fukt.
- IKKE la varmeren stå ubevoktet når den er i bruk.
- Kontroller at gasstilførselen er slått AV etter bruk og når varmeren står ubevoktet.
- IKKE flytt varmeren under bruk.
- IKKE plasser objekter på varmeren.
- IKKE forsøk å bruke varmeren som ovn.
- ALDRI berør apparatet med våte eller fuktige hender/føtter.
- IKKE bruk nakne flammer til å teste for lekkasje. Følg prosedyren for lekkasjetesting forklart under «LEKKASJETEST».
- ALDRI bruk denne varmeren med en sylinter av en annen størrelse enn det som er anbefalt
- IKKE berør det beskyttende trådgitteret i fronten. Gitteret blir svært varmt under bruk, og kan fortsatt være varmt etter at varmeren er slått av. Trådgitteret gir ikke beskyttelse. Ingen deler av trådgitteret skal tas ut eller skiftes ut.
- IKKE skru av regulatoren mens varmeren er på, eller dersom sylinderventilen er åpen.
- IKKE bruk en varmer som du tror kan ha feil.
- Når du skal slå av varmeren, skal du først stenge gassen på kontrollventilen (på varmeren) og deretter stenge sylinderventilen.
- Av sikkerhetsmessige årsaker er det bare kvalifiserte teknikere som kan utføre vedlikehold og reparasjon. Dersom andre personer enn godkjente teknikere utfører service på eller reparerer varmeren, opphører garantien.
- Varmeren skal inspiseres én gang i året for å kontrollere at den er sikker og uten feil.
- Operatøren er ansvarlig for sikkerheten til tredjeparter mens varmeren er i bruk.

IKKE plasser varmeren i nærheten av vegger, gardiner eller møbler mens den er i bruk. Varmeren skal alltid vende mot midten av rommet som vist nedenfor.

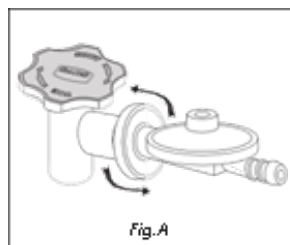


Anbefalt posisjonering av en gassvarmer i menneskers omgivelser. Sørg for alltid å ha en klaring på 500 mm på sidene og bakerst, samt ±1000 mm (1 m) foran gassvarmeren.

MONTERINGSMETODE

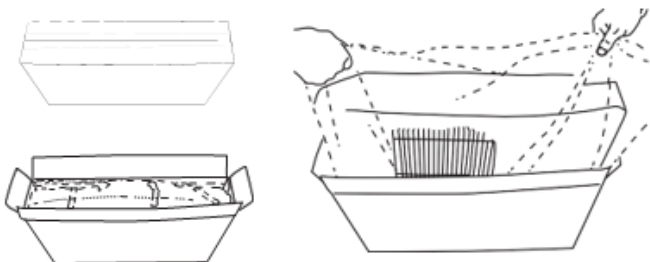
Dette varmeapparatet fungerer med en gassflaske (maks. 11 kg) med skrue- eller trykkventil.

Dersom du har kjøpt en ny gassylinder, må den renses (tømmes) før første gangs bruk. Dersom varmeren ikke renses for luft, vil den ikke fungere som den skal. Dette skal gjøres ved bensinstasjonen der du fyller opp sylinderen. Alltid sjekk dette hos gassleverandøren.

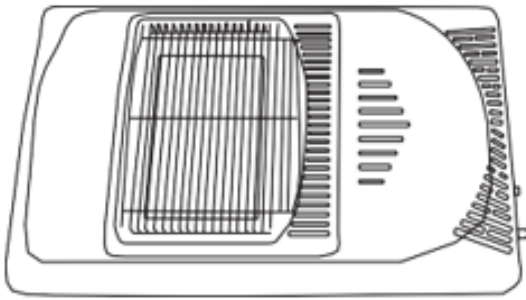


MONTERINGSINSTRUKSJONER

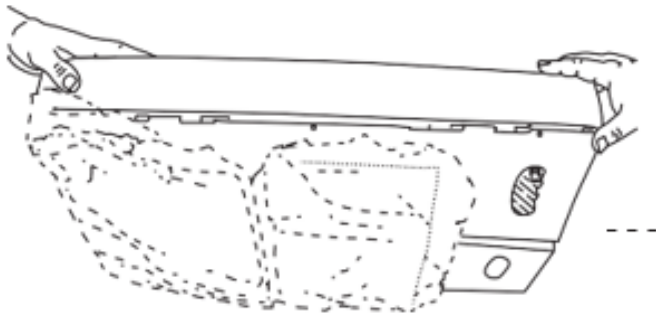
1. Åpne og pakk ut varmeren.



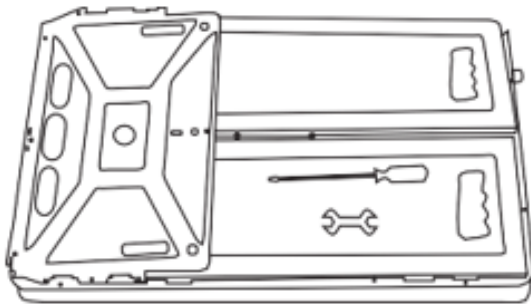
2. Sett forfra, sammenslått.



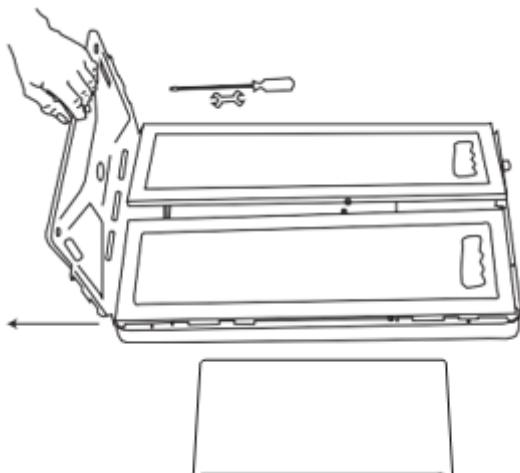
3. Sett fra siden, sammenslått



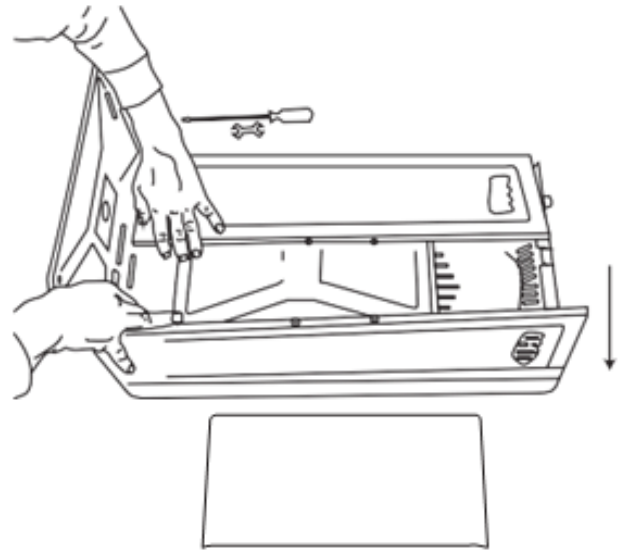
4. Sett bakfra, sammenslått. En lang skrutrekker/skiftenøkkel følger med for enklere montering.



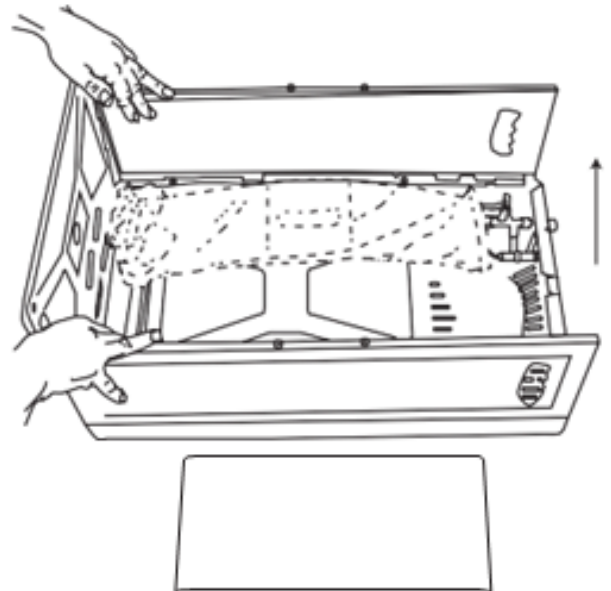
5. Slå ut det hengslede sokkelpanelet.



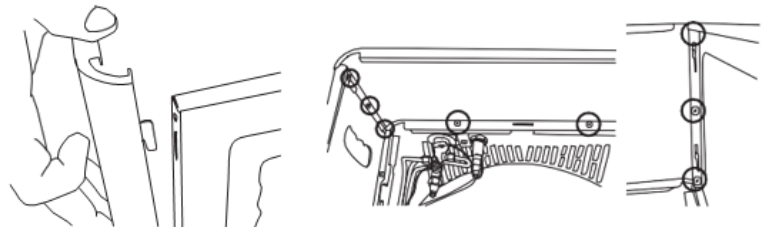
6. Slå ut det hengslede panelet på høyre side.



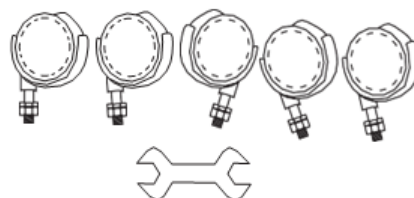
7. Slå ut det hengslede panelet på venstre side.



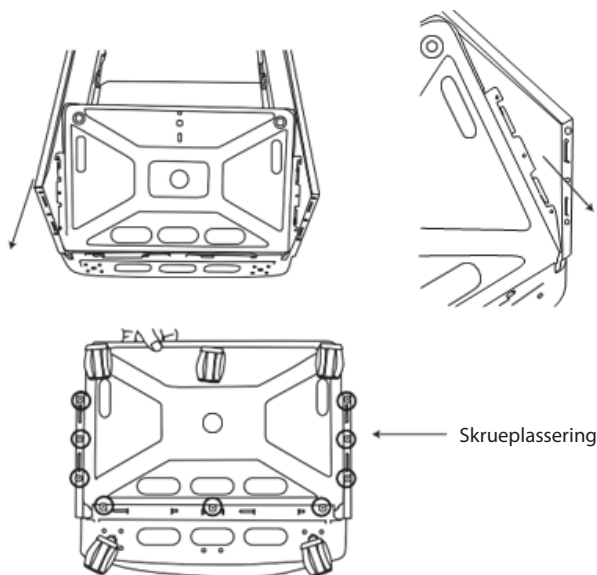
8. Festesystem med sporlås for sikker låsing av paneler.



9. Fem trinser og skiftenøkkel følger med for montering av hjulene på varmeren.



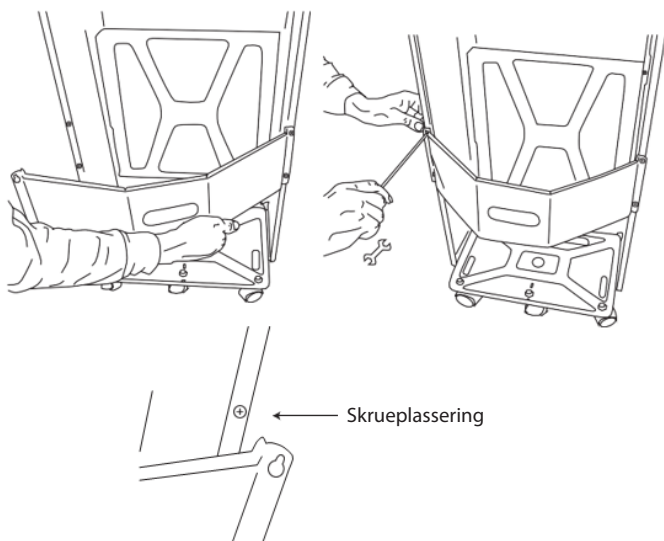
10. Slå ut panelene for å montere og koble til sporlås-systemet.
 – Monter alle panelene ved hjelp av de medfølgende selvgjengende skruene.



11. Fest og monter alle fem trinsehjulene for full sokkelstøtte og enklere manøvrering.

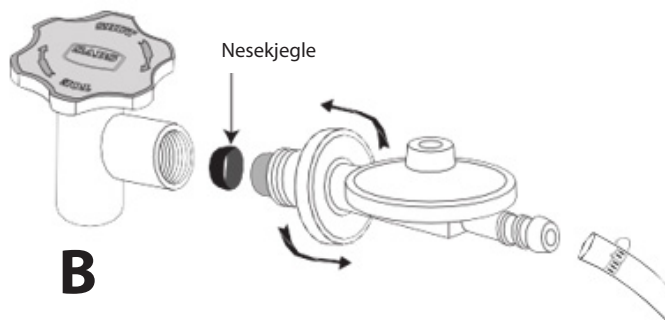


12. Fest bakpanelet sikkert til nøkkellås-systemet ved hjelp av de selvgjengende skruene. Skyv deretter panelet nedover for å montere det.

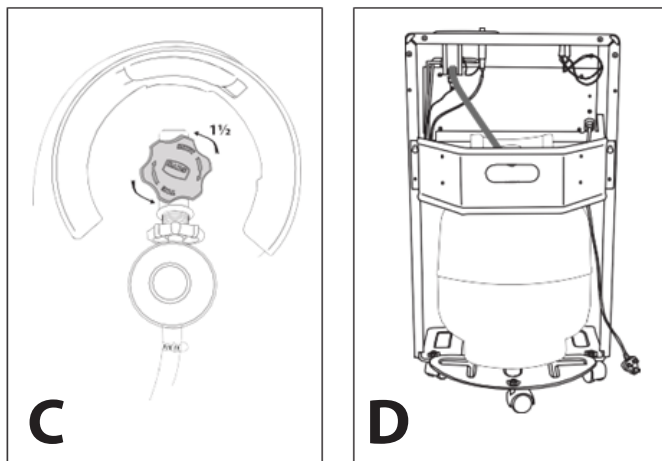


OPPSTILLING AV VARMEREN

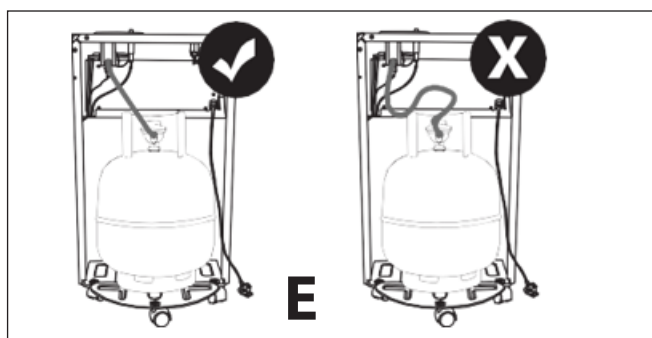
1. Inspiser regulatoren. Kontroller at nesekjeglen er på plass, at den er sikker, og at den er i god stand. (Figur B)



2. Regulatoren går rett inn i sylinderventilen. Kontroller at regulatoren skyves helt nederst i sylinderventilen før du strammer. Det er ikke tillatt å bruke adaptorer.
 3. Skru regulatoren inn i sylinderventilen. IKKE bruk verktøy til å stramme regulatoren. Regulatoren må strammes for hånd.
 4. Åpne kontrollventilen 1½ omdreining mot venstre (mot klokkeretningen). (Figur C)



5. Hold kontrollknotten nede i minst ti sekunder, men IKKE prøv å tenne varmeren. Gass kan nå strømme gjennom varmeren, slik at lekkasjetesten kan gjennomføres.
 6. GJENNOMFØR LEKKASJETESTEN. Kontroller at væske ikke kommer i kontakt med varmerens elektriske komponenter.
 7. Etter bestått lekkasjetest skal du montere bakpanelet på varmeren. Det kan være nødvendig å vri sylindrerne litt for å kunne føre regulatoren og slangen inn i bakpanelet uten å bøye slangen. Kontroller at slangen befinner seg utenfor varmesonen bakerst i kabinettet. (Figur E)

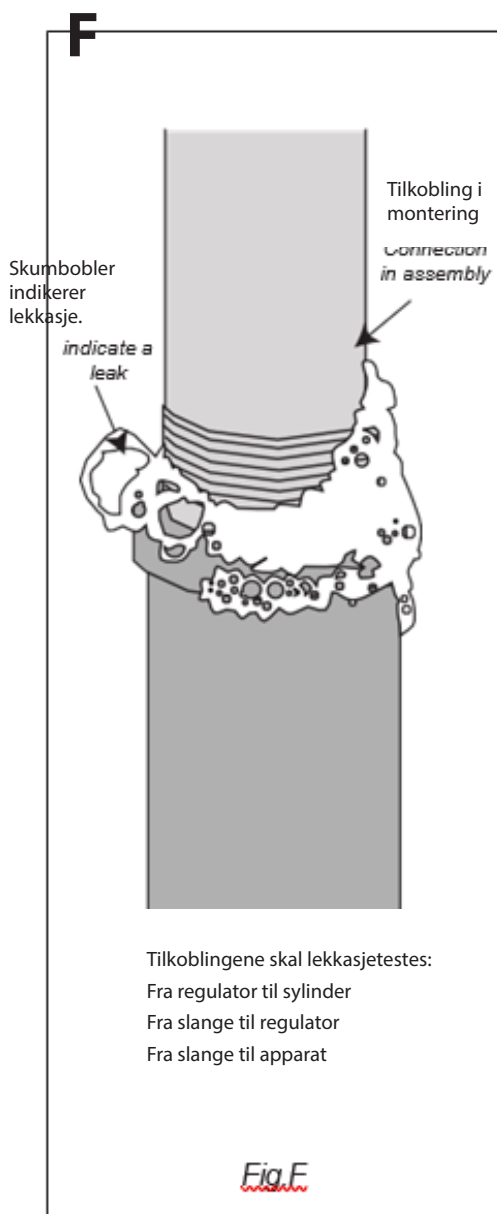


MERK: Denne varmeren har en sikkerhetsmekanisme som slår den av under usikre forhold. Ved flammesvikt slår gassvarmeren seg automatisk av.

LEKKASJETEST

Lekkasjetesten må gjennomføres i et godt ventilert område, fritt for flammer og andre antennelseskilder.

- Med sylinderen koblet til varmeren: Åpne sylinderventilen.
- Børst tilkoblingene (fra varmer til sylinder og fra slange til ventil) med en løsning bestående av like deler såpe og vann (må være skummende).
- En strøm av bobler indikerer gasslekkasje. (Se fig.F)
- Dersom det kommer bobler, skal du slå AV sylinderventilen (i klokkeretningen) og koble varmeren fra gassylinderen.
- Stram tilkoblingen og gjennomfør lekkasjetesten på nytt.
- Lekkasje mellom varmeren og sylinderen kan føre til brann med høyt trykk, noe som er svært farlig og kan resultere i omfattende personskaade eller til og med død.

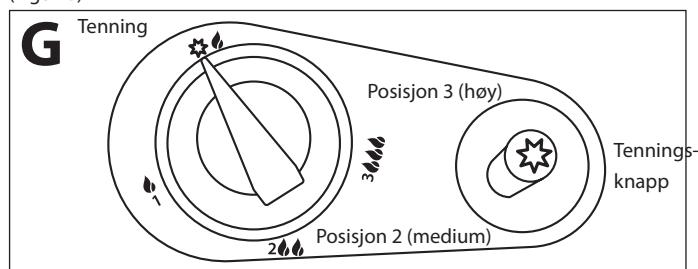



VED GASSLUKT

- Steng gasstilførselen på flasken.
- Slukk nakne flammer. IKKE bruk elektriske apparater.
- Ventilert område.
- Sjekk for lekkasjer (se LEKKASJETEST)
- Dersom lukten vedvarer, kontakt forhandleren eller en lokal gassleverandør omgående.

BRUK AV VARMEREN

Denne varmeren kan reguleres ved hjelp av tre varmevalg: 1♠, 2♠♠ og 3♠♠♠. (Figur G)



1. Åpne sylinderventilen ved å vri den mot venstre.
2. Trykk på kontrollknotten og vri til innstillingen . Trykk på den røde tenningsknappen. Fortsett å trykke på den røde tenningsknappen til varmeren avgir en hørbar «klikke»lyd. Du vil nå se en gnist. Pilotflammen vil tennes.
3. Når pilotflammen tennes, skal du holde knotten nede i ytterligere 10–15 sekunder.
4. Gjenta trinn 3 dersom pilotflammen slukkes. Du må kanskje prøve flere ganger.
5. Så snart pilotflammen og midtpanelet er tent, kan du velge innstillingene 2♠♠ eller 3♠♠♠ ved å trykke lett på knotten og vri den til ønsket innstilling.

Slå av varmeren ved å stenge gasstilførselen fra sylinderventilen/ gasstrykkregulatoren.

OBS: Ved første

tenning av en ny sylinder eller tilkobling av en sylinder etter oppfylling må du kanskje holde kontrollventilen nede i en lengre periode.

Aldri forsøk å

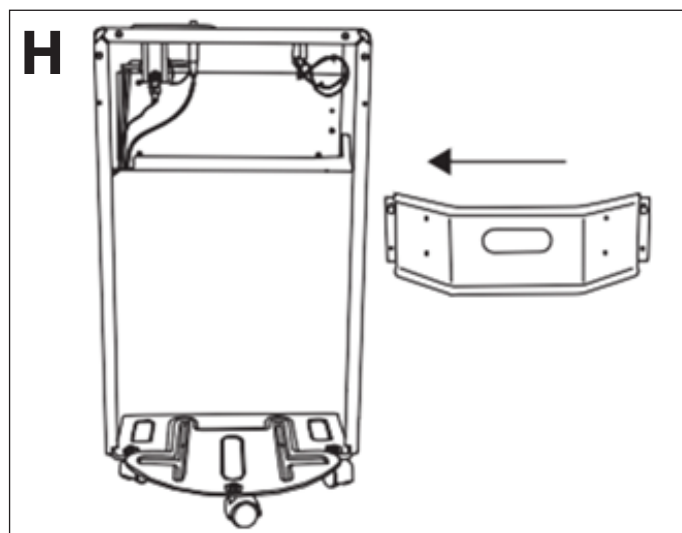
ta ut regulatoren dersom varmeren er innkoblet eller sylinderventilen ikke er skikkelig stengt.

FLASHBACK (FLAMMER I BRENNERRØRET)

- I tilfelle flashback (ledsaget av en brusende lyd) skal du stenge sylinderventilen omgående.
- Slå AV varmeren på kontrollknotten.
- Koble fra regulatoren og la varmeren kjøle seg ned.
- Se etter blokkeringer i venturiportene. Rengjør med trykkluft, en liten myk børste eller piperensere.
- Dersom problemet vedvarer ved senere bruk, få varmeren sjekket av en kvalifisert tekniker.

UTSKIFTING AV SYLINDEREN

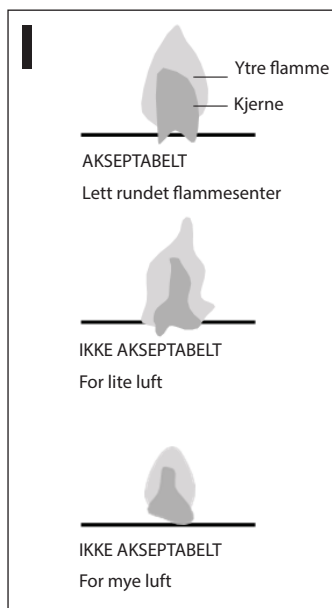
Kontroller at sylinderen er stengt (vri i klokkeretningen). La varmeren kjøle seg helt ned før du skifter ut sylinderen. Åpne den bakre delen av varmeren for å eksponere sylinderen. (Figur H)



Ta ut og skift ut sylindren. ALLTID sjekk at regulatorens forseglede pakning (nesekjeglen) er intakt og på plass før du fester regulatoren til en sylinder igjen. (Figur B) IKKE forsøk å ta ut regulatoren mens varmeren er innkoblet eller sylinderventilen er åpen.

VEDLIKEHOLD

- Kontroller at varmeren er AV og nedkjølt, med sylinderventilen stengt, før du utfører vedlikehold.
- Varmeren skal sjekkes én gang i året av en kvalifisert tekniker.
- Ved mistanke om feil eller oppdaget feil skal du slutte å bruke varmeren og isteden kontakte kvalifisert service.
- Rengjør varmeren utvendig samt oppbevaringsområdet for varmeren for støv og lo.
- IKKE bruk skureprodukter til å rengjøre varmeren. Disse kan skade lakken.
- Pilotflammen skal være regelmessig under bruk. Dersom flammen blafrer eller er gul, må det utføres service på varmeren. (Fig. I)



Dersom en del av varmeren må skiftes ut, skal du bare bruke originale reservedeler. Bruk av andre reservedeler enn dette er farlig og medfører at garantien opphører.

Dersom varmeren ikke skal brukes i en lengre periode, skal du dekke den til eller oppbevare den i emballasjen for å forhindre støvansamling på panelene. Når du tar varmeren ut av oppbevaring, skal du rengjøre panelene med en støvsuger før ny bruk.

SPESIFIKASJONER

Modell	604323
Type gass	Flytende petroleumsgass
Driftstrykk	2,8 kPa
Injektorstørrelse	0,59 mm
Gassforbruk	306 g/t
Varmeytelse	4,2 kW

FEILSØKINGSVEILEDNING

FEIL	ÅRSAK	LØSNING
Lukt	Forbrenning	Ikke relevant – Forbrenningsprosessen forårsaker alltid lukt
Kraftig lukt	Feil gassblanding Ubrent gasslekkasje	Flytende petroleumsgass må skaffes fra pålitelige forhandlere. Gjennomfør en lekkasjetest Kontroller at ventilasjonen er god
Brenner og dør deretter ut	Overfylt sylinder Ventilasjon Tom sylinder	Returner til gassleverandør Kontroller at rommet er tilstrekkelig ventilert Erstatt med full sylinder
Varmeren tennes ikke	Tom sylinder Ingen gasstrøm	Erstatt med full sylinder Åpne sylinderventilen

EGENSKAPER

Oksygensensor:

en sikkerhetsfunksjon som slår av varmeren dersom karbonmonoksidnivåene i rommet når 200 deler per million.

Flammesviktenhet:

en sikkerhetsfunksjon som stenger gasstilførselen helt dersom pilotflammen av en eller annen grunn dør ut.

GARANTI

Bellus varmeovner er nøye produsert og kvalitetstestet før produktene sendes ut fra fabrikken. Hvis det likevel skulle oppstå material-, monterings- eller produksjonsfeil på produktet du har kjøpt, vil de bli reparert i henhold til garantien vi har gitt. Dette gjøres enten ved gratis reparasjon eller ved å erstatte det defekte produktet med et nytt.

Garantiperioden for Bellus varmeovner er 24 måneder fra kjøpsdato. Garantien gjelder kun ved fremvisning av kvittering som viser selgerens navn, produktets modellnummer og kjøpsdato. Garantien dekker ikke normal slitasje eller feil som oppstår som følge av dette. Garantien dekker heller ikke feil som skyldes feil bruk eller bruk i strid med instruksjonene. Kontakt din Bellus-forhandler i garantisaker.

AVHENDING AV PRODUKTET



Denne etiketten betyr at produktet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. Forordningen gjelder i hele EU-området. For å unngå skader på miljøet eller menneskers helse på grunn av feilaktig avhending, bør produktet resirkuleres på riktig måte slik at materialressursene kan brukes på nytt. Lever det kasserte produktet tilbake til innsamlingsstedet for elektrisk og elektronisk avfall eller til butikken der det ble kjøpt. På denne måten blir det resirkulert på en miljømessig forsvarlig måte.

